

# Taxes 2007 : soulagement pour les contribuables



Si la valeur des résidences maskoutaines a fait un bond d'importance l'automne dernier avec le

dépôt du nouveau rôle d'évaluation, la Ville de Saint-Hyacinthe ne s'enrichira pas aux dépens des contribuables.

En présentant les prévisions budgétaires pour 2007, lundi, le maire Claude Bernier assure que l'effet sera nul sur les finances de l'hôtel de ville.

« L'orientation était claire lors de la préparation du budget. Nous

avons pris la décision d'ajuster le taux de taxation de manière à encaisser des revenus équivalents à ceux de l'année 2006. Cela concerne non seulement les résidences, mais également tous les autres types d'immeubles, comme les secteurs industriels et commerciaux », précise le maire. ▶

Lire Taxes 2007... en B 3

cahier

# B

## affaires



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

## BOXING DAY

avant tout le monde

Payez 36 mois sans intérêt ou nous payons les taxes

**Idéal pour cinéma-maison**  
(incluable)



**Fauteuil inclinable berçant et pivotant**



**Tables gigognes**



# MEUBLES

## Labossière

C'est moins cher

4425, boul. Laurier est, Saint-Hyacinthe  
• Tél. : 450 799-5777

Heures d'ouverture  
Du lundi au mercredi 10 h à 17 h 30 Jeudi - vendredi 10 h à 21 h  
Samedi 10 h à 17 h - Dimanche 12 h à 17 h

0211563

# Hausse de la valeur des résidences; baisse du taux de taxe

Jean Dumont

Afin de respecter la consigne de ne pas alourdir le fardeau fiscal des contribuables, la Ville a dû jongler avec les chiffres pour arriver à fixer les différents taux de taxes foncières.

Dans l'ex-Ville de Saint-Hyacinthe, le taux chute de 1,03 \$ — sans la dette — à 77¢ du 100 \$ d'évaluation tandis que le taux attribuable à la dette passe de 32¢ à 21¢. Vous pourrez voir l'incidence directe sur le compte de taxes, selon les secteurs et les évaluations moyennes dans un des tableaux ci-contre.

C'est à Sainte-Rosalie que les augmentations de valeurs au niveau résidentiel sont les plus importantes. La conséquence : le taux diminue de 97¢ à 73¢.

À Saint-Thomas-d'Aquin, le taux le plus bas sur le territoire, le taux baisse de 60¢ à 50,5¢.

À Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, la diminution est de 10¢ à 67,6¢ tandis qu'à Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe, la baisse se traduit par un recul de 63¢ à 53,5¢.

Rappelons que le principe de majoration de 5 % du taux foncier de base mis en force lors du regroupement pour les ex-municipalités de l'agglomération se perpétue jusqu'en 2012.

## Les comptes de taxes d'une maison évaluée à...

Territoire	2006	2007
<b>SAINT-HYACINTHE</b>		
- évaluation	113 000 \$	152 700 \$
- taxes	1 922,50 \$	1 926,76 \$
<b>Écart</b>		<b>4,46 \$</b>
***		
<b>SAINTE-ROSALIE</b>		
- évaluation	104 500 \$	144 600 \$
- taxes	1 437,72 \$	1 490,71 \$
<b>Écart</b>		<b>52,99 \$</b>
***		
<b>PAROISSE SAINTE-ROSALIE</b>		
- évaluation	121 600 \$	144 900 \$
- taxes	1 483,70 \$	1 543,77 \$
<b>Écart</b>		<b>60,07 \$</b>
***		
<b>SAINT-HYACINTHE-LE-CONFESSEUR</b>		
- évaluation	119 400 \$	147 900 \$
- taxes	1 342,06 \$	1 396,36 \$
<b>Écart</b>		<b>54,30 \$</b>
***		
<b>SAINT-THOMAS-D'AQUIN</b>		
- évaluation	136 200 \$	169 700 \$
- taxes	1 254,79 \$	1 288,33 \$
<b>Écart</b>		<b>4,46 \$</b>
***		
<b>NOTRE-DAME-DE-SAINT-HYACINTHE</b>		
- évaluation	143 000 \$	176 000 \$
- taxes	1 327,15 \$	1 372,98 \$
<b>Écart</b>		<b>45,83 \$</b>
***		

Évaluation moyenne des résidences dans les différents secteurs.

Le premier groupe à rejoindre le taux de Saint-Hyacinthe est le secteur rural de Sainte-Rosalie, étant donné que les valeurs du secteur agricole furent moins élevées que pour le résidentiel. D'ailleurs, à Sainte-Rosalie Paroisse, le taux chute de 87¢ à 77¢.

En 2008, ce sera au tour de Sainte-Rosalie de s'arrimer à Saint-Hyacinthe, puis, par la suite, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur et les deux autres dans cinq ans. Il y aura cependant un nouveau rôle d'ici là.

### Services

Pour les taxes de service, la Ville augmente ses tarifs aux unités résidentielles desservies.

Ainsi, le tarif pour l'eau potable sera de 160 \$ par unité de logement alors que celui des eaux usées a été établi à 88 \$. Phénomène de vases communicants, l'augmentation tarifaire de ces deux services se traduit par une diminution sur le taux de la taxe foncière.

Pour la taxe pour les immeubles non résidentiels, dans l'ex-ville le taux passe de 89¢ à 1,05 \$ alors que dans l'agglomération, il augmente de 65¢ à 68¢.

### Matières résiduelles

Quant aux ordures ménagères, la collecte sélective et le nouveau service des matières organiques, les contribuables — sauf une partie du secteur Christ-Roi qui sera non desservi — paieront dorénavant 182,50 \$ par unité de logement.

Les résidents du milieu urbain étaient habitués au principe des trois collectes puisque le service de résidus verts (gazon et feuilles) se faisait durant 26 semaines. Ceux-là paieront donc 1,50 \$ de moins que cette année.

En milieu rural, où il n'y avait que trois collectes de feuilles durant l'année, la facture grimpe de 5 % pour un service amélioré.

### Eau potable

2006	2007
148 \$	160 \$

### Eaux usées

2006	2007
65 \$	88 \$

### Matières résiduelles

	2006	2007
Ordures	153 \$	123,50 \$
Collecte sélective	31 \$	31 \$
Matières organiques	0	28 \$
<b>TOTAL</b>	<b>184 \$</b>	<b>182,50 \$</b>

Secteurs urbains (Saint-Hyacinthe, Sainte-Rosalie, Saint-Thomas-d'Aquin)

### Augmentation moyenne des valeurs résidentielles

Territoire	Hausse
Saint-Hyacinthe	35,1 %
Sainte-Rosalie	38,3 %
Saint-Thomas-d'Aquin	24,6 %
Paroisse Sainte-Rosalie	19,2 %
Le Confesseur	19,6 %
Paroisse Notre-Dame	23,1 %

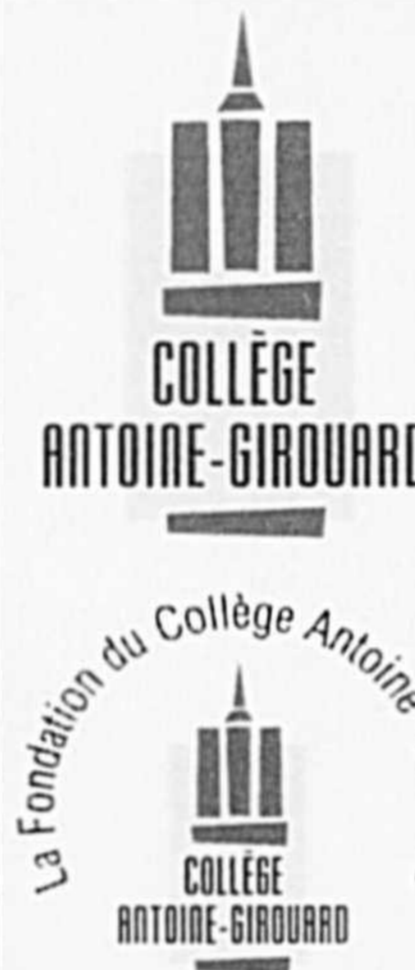


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

La consigne était de ne pas alourdir le fardeau fiscal des contribuables.

Dorénavant, la collecte des matières résiduelles sera uniforme pour tous, indépendamment du secteur habité, tout comme la tarification.

À noter que la Ville paie l'ensemble de la facture de 417 000 \$ de la Régie de gestion des déchets avec sa tarification des matières résiduelles. ◀



## REMISE DES PREMIÈRES BOURSES PIERRE-LASSONDE

**6 000 \$** par année accordés en bourses pour les études post-secondaires

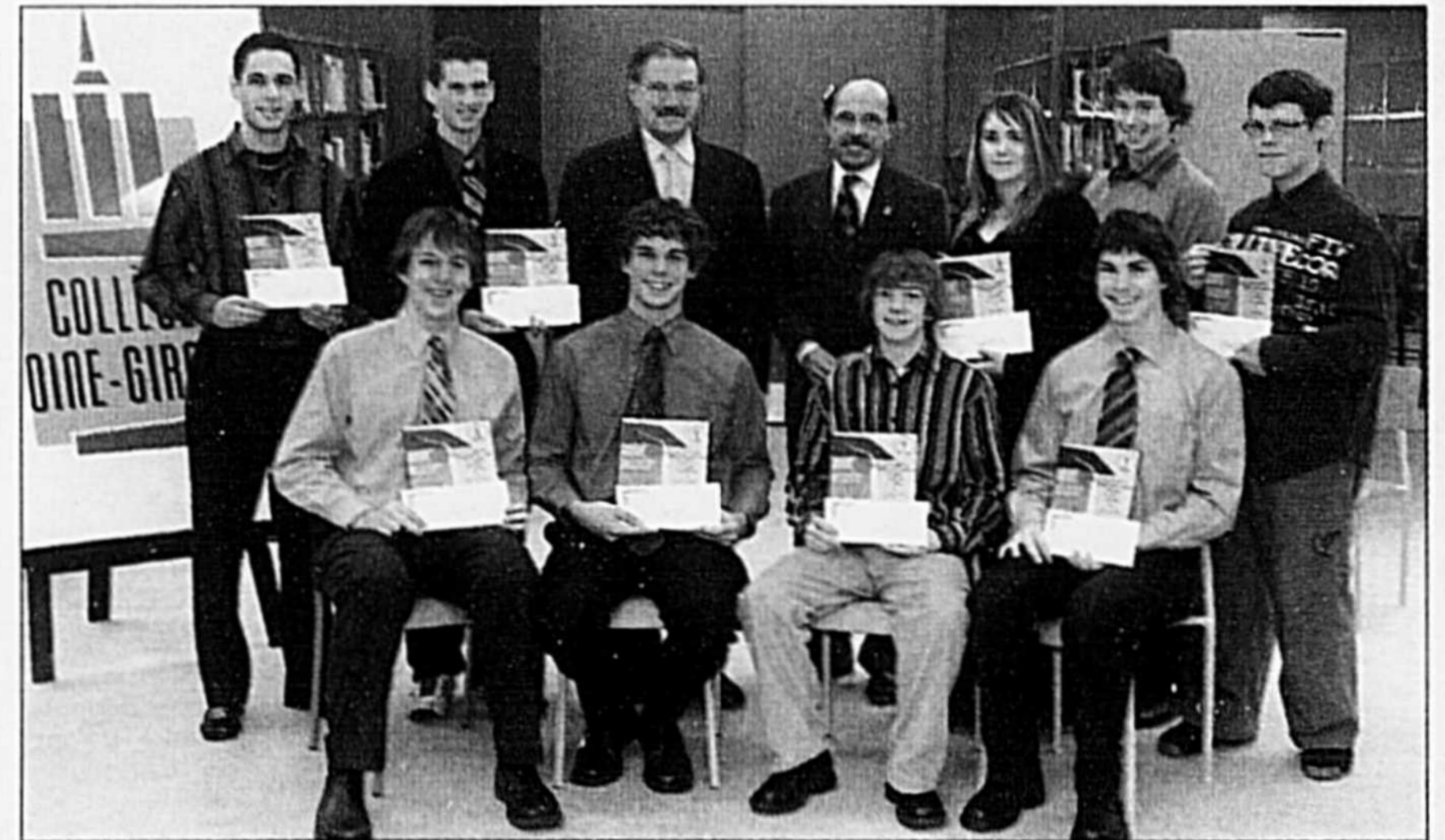
C'est le mardi 5 décembre dernier que la Fondation du Collège Antoine-Girouard procédait à la remise des premières bourses Pierre-Lassonde en présence du frère de ce dernier, l'Honorable Juge Michel Lassonde et du directeur général du Collège Antoine-Girouard, monsieur René Bouchard.

Un don de 200 000 \$ de monsieur Pierre Lassonde, philanthrope bien connu d'origine maskoutaine, est à l'origine de la remise annuelle de ces bourses. Les récipiendaires se sont distingués par leur moyenne générale exceptionnelle.

Ce don leur permettra de profiter d'un soutien financier dans la poursuite de leurs études après leur cours secondaire.

### Les boursiers et boursières 2005-2006 sont :

Alexandre Farly, élève de 2 <sup>e</sup> secondaire	500 \$	Bruno Provost-Bazinet, élève de 4 <sup>e</sup> secondaire	500 \$
Justin Graveline, élève de 3 <sup>e</sup> secondaire	500 \$	Natacha Leblanc-Gagnon, élève de 5 <sup>e</sup> secondaire	1 000 \$
David Lefebvre, élève de 3 <sup>e</sup> secondaire	500 \$	Maxime Martineau, élève de 5 <sup>e</sup> secondaire	1 000 \$
Louis-Pierre Beaudry, élève de 4 <sup>e</sup> secondaire	500 \$	Jean-Philippe Voyer, élève de 5 <sup>e</sup> secondaire	1 000 \$
Charles Oberbeek, élève de 4 <sup>e</sup> secondaire	500 \$		



De gauche à droite 2<sup>e</sup> rangée : Jean-Philippe Voyer, Alexandre Farly, l'Honorable juge Michel Lassonde, René Bouchard directeur général du Collège Antoine-Girouard, Natacha Leblanc-Gagnon, Justin Graveline, Maxime Martineau.

1<sup>ère</sup> rangée : Louis-Pierre Beaudry, Charles Overbeek, David Lefebvre, Bruno Provost-Bazinet.

Un hommage de

**ANGERS TOYOTA**

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.

3395, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe 450 774-9191 514 856-9191  
www.angers.toyota.ca

# Taxes 2007 : soulagement pour les contribuables

Grosso modo, la Ville perçoit 22 M\$ en taxes foncières. On a ajusté les différents taux de taxes pour percevoir sensiblement le même montant d'argent.

## La maison moyenne

Ainsi, le compte de taxes pour une résidence moyenne évaluée cette année à 113 000 \$ sur le territoire de l'ex-Ville de Saint-Hyacinthe s'élevait à 1 922 \$.

L'an prochain, le propriétaire de la même résidence verra peut-être la valeur de son immeuble grimper à 152 700 \$, mais son compte de taxes totalisera 1 926 \$.

À 4,46 \$ de plus, on peut considérer cela un effort fiscal comparable.

On doit par contre rappeler que les propriétaires dont la hausse d'évaluation dépasse 35 %, constateront, eux, une augmentation de leurs taxes municipales. Il n'a pas été possible de savoir combien de contribuables sont concernés.

Au surplus, en juillet prochain, ces mêmes citoyens sont aussi assurés que la Commission scolaire n'augmentera pas plus de 4 % sa taxation. Le gouvernement en a décidé ainsi après avoir cédé aux pressions.

## La tendance

Alain Rivard explique que la Ville de Saint-Hyacinthe se démarque des municipalités qui connaissent des croissances sensibles de leurs rôles d'évaluation.

« Le phénomène des augmentations de valeur des résidences est généralisé un peu partout au Québec. Je dirais que la tendance des administrations municipales est de garder une enveloppe de 1 ou 2 cents du 100 \$ d'évaluation. »

« Nous, en raison de l'orientation prise il y a plusieurs années sur la dette, nous préférons garder cette marge de manoeuvre pour 2008. Nous avons dit et répété aux contribuables maskoutains que la dette s'effacerait en 2007 et nous avons tenu parole. Il aurait été inélégant d'en profiter l'année précédant cet objectif. »

En 2007, la Ville remboursera donc la dernière section de sa vieille et pénible dette, soit une somme de 5,5 M\$, l'équivalent de 21¢ du 100 \$ d'évaluation, avec le dépôt du nouveau rôle.

Le maire Bernier indique que les élus auront à se positionner sur la direction à prendre avec cet « heureux problème » de l'effacement de la dette au printemps

prochain lors du Lac à l'Épaule sur les orientations et les priorités.

Ils jongleront entre une baisse importante du taux de la taxe foncière ou encore de consolider un bas de laine pour des immobilisations à venir ou des nécessaires réfections aux immeubles et infrastructures en place.

## Santé financière

Chose certaine, la municipalité se dit bien en selle.

« Quoi qu'on en dise, la Ville est en très bonne santé financière. Cette année, en raison d'une bonne surveillance des dépenses et des augmentations des recettes nous dégageons une marge de manoeuvre de 400 000 \$. Cet argent servira à bonifier notre réserve d'auto-assurance », souligne le directeur général.

M. Rivard explique qu'il y a des pressions sur différents postes budgétaires dans l'administration. Il concède également que les dépenses augmentent au même titre que pour tout le monde.

Toutefois, la croissance du rôle d'évaluation, les compensations gouvernementales, les droits de mutations immobilières,

certaines dispositions avantageuses du Pacte fiscal et une majoration des intérêts de placement donnent les coudées franches à la hauteur de 2 M\$ d'entrées d'argent supplémentaire sans toucher aux taxes des particuliers. ◀

## Immeubles imposables et évaluation

Catégorie	Nombre	Hausse d'évaluation
Unifamiliale	9171	35,8 %
Condominiums	619	31 %
Maisons mobiles	255	31,5 %
2-5 logis	2369	40,2 %
6 logis et +	799	31,7 %
Industriel	136	6,4 %
Commercial	915	8,9 %
Agriculture	609	5,1 %
Terrains vacants	833	33,9 %
<b>Total imposable</b>	<b>15 706</b>	<b>26,9 %</b>

LES CAMIONS  
**Beaudoin**  
INC.  
Saint-Hyacinthe

*Au service des entreprises de la région depuis plus de 16 ans et fier partenaire des années à venir.*



*La direction et le personnel de Les Camions Beaudoin inc. profitent de ce temps de l'année pour remercier sa fidèle clientèle de leurs encouragements et de leur confiance.*

*Nous vous souhaitons nos meilleurs vœux de Santé, Bonheur, Paix et Prospérité*

3255, rue Picard, Saint-Hyacinthe  
Tél. : (450) 774-7213 • Sans frais : (800) 774-7213

# La qualité et le service d'abord chez St-Pie Hydraulique

Par Évelyne Martin  
CLD Les Maskoutains

Éric Anderson dirige depuis 1997 la compagnie St-Pie Hydraulique. C'est suite à la retraite de son père, qu'il décide de prendre la relève de ce dernier à la tête de l'entreprise fondée en 1976. Elle se spécialise dans les vérins hydrauliques ou électriques, communément appelés les « lifts » dans le domaine automobile. Éric Anderson offre à sa clientèle la réparation, l'installation, la fabrication et les services d'usage en lien avec cette technologie.

À l'époque, aucune compagnie n'offrait de tels services. Gilles Anderson, fondateur, prit conscience de cette opportunité d'affaires puis décida de mettre sur pied une entreprise pour combler le besoin. Suite à une courte retraite, M. Anderson est de retour dans l'entreprise. Il s'occupe principalement de gérer la fabrication dans l'usine.

## Prendre la relève de l'entreprise familiale

Éric Anderson travaille depuis son tout jeune âge dans la compagnie. « À cinq ou six ans, je suivais souvent mon père sur les chantiers », raconte-t-il pour illustrer son implication au fil des ans. Cependant, il décida de débiter sa carrière dans une autre compagnie. Suite à la fermeture de cette dernière, Gilles Anderson proposa à son

garçon de s'associer avec lui dans St-Pie Hydraulique.

Depuis l'acquisition complète des parts de la compagnie, Éric Anderson travaille à plusieurs niveaux au sein de cette dernière. « Je porte plusieurs chapeaux pour arriver à bien gérer St-Pie Hydraulique », dit-il. Sa principale fonction touche au volet administratif de l'entreprise. Il s'occupe de la comptabilité, de la gestion et plusieurs autres. Aussi, il veille à ce que tout se déroule bien sur le plan de la production dans la compagnie. Il désire avoir un regard sur toutes les facettes de son entreprise.

## Des défis pour le futur

St-Pie hydraulique évolue au fil des années. La compagnie tente de toujours garder un taux de croissance constant. Durant une période, entre 2002 et 2005, l'entreprise a fait du surplace. La croissance n'évoluait pas à son rythme habituel. Cependant, une telle situation n'a pas été critique. Ces quelques années auront permis à l'entreprise de renforcer ses bases pour s'assurer de sa stabilité et pouvoir faire face à l'avenir. Depuis, la croissance a repris son cours. La situation s'avère positive pour l'entreprise. Elle tente de diversifier ses activités pour compléter les services déjà offerts. De cette manière, Éric Anderson s'assure de toucher un plus grand marché.

Lorsque l'on parle de croissance, il faut bien sûr s'assurer que les locaux répondent

aux besoins. Dans cette optique, Éric Anderson prévoit entamer des travaux d'agrandissement de son établissement. Un espace supplémentaire de 12 000 pieds carrés pourrait voir le jour d'ici un an, même si plusieurs détails restent encore à être confirmés.

Un autre projet germe dans les pensées de M. Anderson. Depuis l'an dernier, une attention particulière est portée à la recherche et au développement. Il envisage de lancer un nouveau produit pour le milieu automobile. Si ce projet vient à terme, il souhaite pouvoir en faire la distribution au Canada et en Amérique du Nord.

## Service de mentorat

Afin de l'aider à faire évoluer son entreprise, le propriétaire bénéficie du service de mentorat du CLD Les Maskoutains. Celui-ci offre aux entrepreneurs qui le souhaitent la possibilité de s'associer avec une personne pour les guider. Ce service donne un bon coup de pouce à l'entreprise de St-Pie. Depuis un an, un mentor aide le dirigeant dans la gestion du personnel. Il le guide aussi dans ses questionnements et le conseille sur les bonnes décisions à prendre pour le bien de l'entreprise. Un tel appui est bénéfique puisque cela apporte une opinion extérieure qui est souvent essentielle dans les prises de décision.

## Fiche signalétique

Nom de l'entreprise : St-Pie Hydraulique  
Dirigeant : Éric Anderson  
Année de fondation : 1976  
Municipalité : St-Pie  
Secteur d'activité : Automobile  
Activité : Fabrication, installation, réparation et service des vérins  
Marché : Québec, Ontario, Maritimes  
Nombre d'employés : 8  
Site Internet : www.hydraulique.ca

## Miser sur ses forces

St-Pie hydraulique se définit comme une entreprise en santé. Cependant, il est toujours important de miser sur ses forces afin de garder sa place de choix. L'entreprise de M. Anderson fait de gros efforts pour offrir à la clientèle un service courtois, personnalisé et rapide. De plus, la compagnie trime dur pour proposer des produits de qualité supérieure qui assurera aux clients une satisfaction garantie.

Une collaboration du



Saint-Hyacinthe Technopole

CLD Les Maskoutains



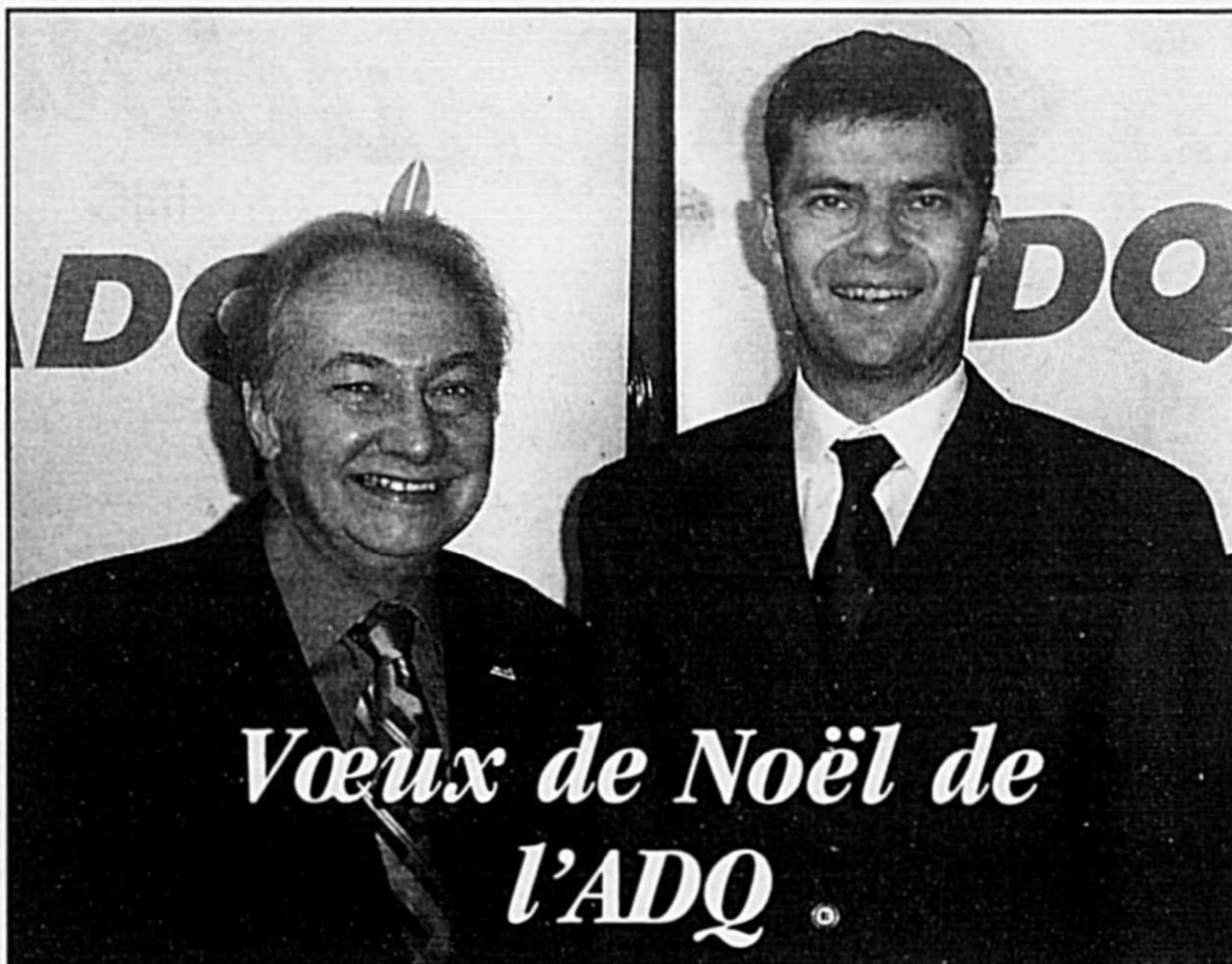
Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Éric et Gilles Anderson



## ADM Sport offre un cadeau pour la vie à AirMédic

À l'approche de Noël, l'entreprise familiale ADM Sport de Saint-Hyacinthe a offert un cadeau pour la vie à la Fondation AirMédic ambulance aérienne pour l'aider à sauver des vies grâce à son service unique d'hélicoptère ambulance. Comme geste de générosité, ADM Sport a remis un chèque de 10 000 \$ en plus d'encourager tout son personnel à travailler aux recrutements de nouveaux membres donateurs pour la Fondation. Par leur belle implication à la cause humanitaire d'AirMédic, les employés de l'entreprise ont recruté plus de 380 nouveaux membres donateurs dans leurs magasins de Québec et de Saint-Hyacinthe. Sur la photo on reconnaît Daniel Vaillancourt, d'AirMédic ambulance aérienne, qui reçoit fièrement le chèque de 10 000 \$ des mains de Michel Matton, d'ADM Sport.



Dans un monde qui vit de nombreux bouleversements, la période des Fêtes est un moment propice de l'année afin de faire le point sur soi-même et de prendre des résolutions pondérées.

C'est aussi le moment de l'année pour pratiquer le don de soi, c'est-à-dire répandre la paix autour de nous.

Me Claude L'Écuyer candidat ainsi que l'exécutif de l'Action Démocratique du Québec du comté de Saint-Hyacinthe profitent de cette occasion pour vous souhaiter un très Joyeux Noël et une Bonne Année remplie d'amour, de paix, de bonheur, de santé et de prospérité.



# Eggsquis : une amende salée

Ariane Faribault

Le restaurant Eggsquis de Saint-Hyacinthe a plaidé coupable le 8 décembre à des accusations d'avoir omis de déclarer des montants de TPS et de TVQ sur des ventes de près de 275 000 \$, effectuées entre le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le 31 mars 2006.

Le restaurant a donc été condamné à des amendes totales de 40 175 \$, soit 10 000 \$ pour les fausses déclarations de TPS, 27 500 \$ pour les fausses déclarations de TVQ et 2 675 \$ de frais judiciaires relativement à la TVQ. L'établissement doit également rembourser les montants de taxes exigibles en vertu des lois fiscales.

Deux autres restaurants de la chaîne, situés à Sherbrooke, ont également plaidé coupables aux mêmes accusations. Au total, les trois restaurants ont omis de déclarer des taxes sur des ventes de près de 860 000 \$ et ont été condamnés à 130 000 \$ d'amendes.

On se souviendra que le 31 mai, Revenu Québec avait effectué des perquisitions dans ces trois établissements suite à une enquête de plusieurs mois. La perquisition visait à établir si un système de double facturation était utilisé. La porte-parole de Revenu Québec, Lynda Di Vita, avait à l'époque



Photothèque Le Courrier ©

Le restaurant Eggsquis de Saint-Hyacinthe a plaidé coupable à des accusations d'avoir produit de fausses déclarations de TPS et de TVQ.

expliqué que généralement, dans ce genre de système, les restaurants utilisent un camouflage de ventes, qui permet d'effacer certains biens consommés sur les factures. Les factures

remises aux clients et celles déclarées au fisc sont alors différentes.

La chaîne Eggsquis compte 25 restaurants au Québec. ◀

# Création d'un groupe de recherche sur les textiles et matériaux flexibles au Cégep

La Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) investira 399 922 \$ pour financer la création d'un groupe de recherche multidisciplinaire sur les textiles et matériaux flexibles intelligents au Cégep de Saint-Hyacinthe, un projet de recherche dirigé par Olivier Vermeersch. Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport injectera aussi 399 922 \$ dans ce projet d'infrastructure dont le montant total atteindra 999 806 \$.

« Les investissements de la FCI dans l'infrastructure de recherche de pointe a transformé le portrait de la recherche au Canada et a amélioré la compétitivité de notre pays sur la scène internationale », a déclaré le Dr Eliot Phillipson, président-directeur général de la FCI. « Les investissements comme celui-ci ont permis à des établissements comme le Cégep de Saint-Hyacinthe de devenir l'une des destinations recherchées par les plus brillants chercheurs du monde. »

Fruits de la microtechnologie et de la convergence des technologies, les textiles et les matériaux flexibles intelligents représentent un champ très prometteur de R&D. Ces textiles utilisent des technologies chimiques

ou électroniques pour répondre activement à des sollicitations thermiques, chimiques, biologiques, électromagnétiques, etc.

Que ce soit dans les applications des premiers répondants, militaires, médicales, récréatives, en transport ou autres, leur développement présente un défi de taille qui révolutionnera notre façon d'utiliser les matériaux textiles et les vêtements dans nos activités quotidiennes. Grâce à cet investissement, le Cégep de Saint-Hyacinthe, par son centre collégial – le Groupe CTT – et ses collaborateurs proches – le Centre d'innovation en microélectronique du Québec (CIMEQ) et le Centre de Transfert Technologique de la Mode (CTTM) – mettra en place une infrastructure de recherche qui permettra de recruter une nouvelle équipe de recherche et d'assumer un leadership dans ce nouveau domaine, statut essentiel pour y assurer la capacité concurrentielle de l'industrie textile canadienne.

Le directeur général du Cégep de Saint-Hyacinthe, Jean Barbeau, a tenu à féliciter les acteurs de cette excellente nouvelle qui contribue à provoquer des changements profonds qui feront de l'industrie textile canadienne en général le fer de lance des

nouveaux développements technologiques ayant un rayonnement partout dans le monde.

Ce financement s'inscrit dans le cadre d'un investissement majeur de 422 343 180 \$ annoncé par la FCI. Ces sommes seront injectées dans 86 projets de recherche de 35 établissements provenant des quatre coins du Canada.

Cet investissement marque l'inauguration de deux nouveaux programmes de la FCI. Quelque 141 M\$ ont été attribués au titre du Fonds de l'avant-garde, un nouveau programme dont l'objectif est de permettre aux établissements de recherche de tirer profit des projets de recherche reconnus pour leur succès et leur productivité, et ayant déjà fait l'objet d'une contribution financière de la FCI. Quelque 183 M\$ ont été attribués au titre du Fonds des initiatives nouvelles, un nouveau programme visant à améliorer la capacité d'innovation du Canada dans de nouveaux champs prometteurs du domaine de la recherche et du développement technologique.

La FCI a également attribué 97 M\$ au Fonds d'exploitation des infrastructures, un programme déjà existant qui aide les établissements à faire face aux coûts d'exploitation et de maintenance associés aux nouvelles infrastructures. ◀

**Le mois de décembre amène, en plus de la frénésie de Noël, la planification de fin d'année afin de minimiser les impôts que vous aurez à payer lors de la production, au printemps prochain, de votre déclaration de revenus pour l'année d'imposition 2006.**

Ce texte se veut un simple survol des certains trucs, pour la plupart, assez simples, afin de réduire votre fardeau fiscal pour l'année en cours :

## 1- Cotiser à votre REER

La première recommandation à faire est celle de cotiser, si vous avez moins de 69 ans, à votre Régime enregistré d'épargne retraite. En plus de vous accorder une diminution de l'impôt que vous aurez à déboursier, la cotisation à un REER aura aussi pour effet d'accroître l'accès à certains crédits d'impôt et versements gouvernementaux, par exemple la Prestation fiscale pour enfants puisqu'une cotisation à votre REER vous permet de réduire votre revenu net.

Le montant auquel vous pouvez cotiser, pour l'année d'imposition 2006, se retrouve sur votre avis de cotisation fédéral de 2005 sous la rubrique « Maximum déductible au titre de REER pour 2006 » ou vous pouvez contacter L'Agence du revenu du Canada.

Les cotisations versées dans les 60 premiers jours de 2007 pourront être déduites dans votre déclaration de 2006.

## 2- Cotiser au REER de votre conjoint

Si vous prévoyez que votre conjoint aura moins de revenu que vous à la retraite, il pourrait être opportun de cotiser à son REER plutôt qu'à votre, puisque bien que vous pourriez bénéficier de la déduction dans votre revenu, c'est plutôt votre conjoint qui se taxera sur les retraits au moment de sa retraite. Certaines exceptions s'appliquent aux retraits effectués dans les deux années suivant une cotisation au régime par le conjoint.

Si vous avez plus de 69 ans, vous pourriez avoir le droit, de cotiser au REER de votre conjoint si ce dernier est âgé de moins de 69 ans.

## 3- Réaliser vos pertes en capital

Si vous avez certains placements sur lesquels une perte est latente, il pourrait être opportun de les vendre avant la fin de l'année afin de pouvoir réduire tout autre gain en capital réalisé plus tôt dans l'année.

Il est aussi bon de vous rappeler que toute perte en capital, si elle est non utilisée contre des gains de 2006, peut être reportée sur les trois années d'imposition précédentes soit 2005, 2004 et 2003.

Un seul petit bémol, si vous vous départissez d'un placement, à perte, d'ici la fin décembre, ni vous, ni votre conjoint, ni une compagnie contrôlée par vous ou votre conjoint ne doit réacquiescer le même placement dans les 30 jours sous peine de voir votre perte en capital refusée.

N'attendez pas à la dernière minute, une transaction boursière prend quelques jours avant d'être reconnue d'un point de vue fiscal.

## 4- Dons de bienfaisance

Si vous prévoyez faire des dons de bienfaisance, faites-les d'ici la fin de l'année puisque les dons de bienfaisance vous procureront un crédit d'impôt entre 35% et 53% du montant du don.

## 5- Élément pour 2007

Si vous êtes rentier et que votre conjoint a des revenus inférieurs au vôtre, certaines actions peuvent être faites afin de réduire vos impôts pour 2007.

a. Partage de la rente de la Régie des Rentes du Québec : Vous pourriez demander à la Régie des Rentes du Québec de partager vos rentes en complétant le formulaire RRQ-060 Demande de division de la rente de retraite entre conjoints.

Cette situation est très avantageuse dans le cas où un des deux conjoints a très peu cotisé à la Régie des Rentes du Québec.

La division de la rente ne se fera pas nécessairement 50-50, on tiendra compte des rentes des deux conjoints et de la durée de votre union versus vos périodes de cotisations à la Régie des Rentes du Québec.

b. Fractionnement du Revenu de retraite : Le ministre des Finances du Canada a annoncé le 31 octobre dernier, par son document d'information 2006-061, la possibilité, dès 2007 de fractionner dans la déclaration de revenus de deux conjoints le revenu de pension reçu par un seul. Il ne s'agit pas d'un partage réel car seulement le véritable rentier continuera d'encaisser sa pension mais les deux conjoints pourront, dans leur déclaration de revenus 2007, en « partager » le fardeau fiscal. Le gouvernement du Québec a annoncé, dans un communiqué daté du 5 décembre, l'harmonisation de cette mesure.

Si des informations supplémentaires vous étaient nécessaires, n'hésitez pas à me contacter.

450, av. Saint-Joseph, bureau 200, Saint-Hyacinthe  
Tél. : 450 774-7165  
Courriel : sthyacinthe@eprquebec.com  
Un membre indépendant du Groupe EPR Canada Inc.

# Est-il possible d'éviter le remboursement?

Très exceptionnellement. Par contre, il est possible d'en différer le paiement. Profitez de votre droit d'appel. Vous pouvez prolonger le plus possible les procédures pour repousser l'échéance du remboursement. En effet, lorsqu'un appel est logé, toute procédure de remboursement est suspendue.

## Une fois les procédures d'appel épuisées

Une fois les procédures d'appel épuisées, et que vous avez perdu, nous vous recommandons fortement d'engager une négociation avec le bureau de recouvrement de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC). Dans le cas contraire, le recouvrement n'hésitera pas à saisir tout ce qu'il peut : chèque de chômage, salaire, retour d'impôt fédéral, etc.

Pour éviter ce genre de situation, il est donc préférable de négocier avec le bureau

de recouvrement (RHDC) une entente sur un montant mensuel de remboursement, qui prendra en considération votre capacité de payer. S'il y a fraude, les négociations risquent d'être plus ardues.

### Deux situations sont donc possibles :

1. Vous n'êtes pas en chômage. Tentez de négocier une entente ou envoyez une série de chèques postdatés d'un montant mensuel relatif au total du trop-payé et à votre capacité de remboursement.

2. Vous êtes sur le chômage. Votre situation est plus délicate étant donné que RHDC peut retenir jusqu'à 50 % de vos prestations pour se rembourser, à moins qu'une entente n'ait été conclue.

Vous devrez donc négocier. Le bureau de recouvrement de RHDC est tenu d'évaluer vos dépenses fixes (loyer, électricité, transport, nourriture, etc.).

Comme déjà mentionné, RHDC possède six ans suite à l'avis écrit, en plus des

délais d'appel, pour recouvrer une dette. Lorsque l'échéance de six ans arrivera à terme, les menaces de saisie vont s'intensifier. RHDC tentera de vous faire signer une renonciation au temps écoulé, remettant par le fait même le compteur à zéro. Ne signez pas (en aucun cas!) une telle renonciation. Ce serait contraire à vos propres intérêts.

## Si les 30 jours sont écoulés, que faire?

Commencez par déposer une demande de révision administrative, sur la base de faits nouveaux ou d'informations supplémentaires qui pourraient amener RHDC à réviser sa décision, à tout le moins à émettre une nouvelle décision à partir de laquelle vous disposerez d'un nouveau délai de 30 jours pour faire appel sur le fond des choses (le trop-payé, la pénalité, l'avis de violation...).

Si vous décidez plutôt de loger directement un appel au Conseil arbitral, faites-le en justifiant votre retard.

RHDC vous informera probablement que les 30 jours d'appel sont écoulés et que vous ne pouvez pas être entendu par le Conseil arbitral. Vous pouvez contester cette nouvelle décision dans les 30 jours de sa réception. Vous aurez à justifier, devant le Conseil arbitral, votre retard. Si vos excuses sont jugées valables, vous pourrez alors argumenter sur la question du trop-payé.

Pour avoir de l'information sur ce sujet ou tout autre sujet concernant la Loi sur l'assurance-emploi, vous pouvez rejoindre le MAC de St-Hyacinthe, soit par téléphone au 450 778.6023 ou par courriel : assurance-emploi@ntic.qc.ca Nous vous invitons aussi à visiter notre site web : macst-hyacinthe.qc.ca

## Partage des revenus de retraite

# Réaction favorable de la FADOQ

Le 5 décembre dernier, le ministre des Finances du Québec, Michel Audet, a annoncé qu'il allait emboîter le pas à son homologue fédéral en permettant aux couples de retraités de partager leurs revenus de retraite afin de réduire l'impôt qu'ils auront à payer.

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, les régimes fiscaux du Canada et du Québec seront donc modifiés de manière à offrir la possibilité aux retraités vivant en couple de fractionner leurs revenus pour améliorer leur qualité de vie au moment de la retraite.

La FADOQ – Mouvement des Aînés du Québec reçoit avec satisfaction cette décision qui permettra d'assurer une plus grande équité entre les couples de retraités.

C'est d'ailleurs au nom du principe d'équité, soit une « équité familiale », que

notre organisation participe à un vaste front commun pan-canadien regroupant aujourd'hui 23 associations d'aînés et de retraités au pays en faveur du partage des revenus de retraite. D'abord annoncée sur la scène fédérale le 31 octobre dernier, cette mesure permettra aux couples de retraités d'être imposés en fonction de leur revenu familial total, et non sur la base de leurs revenus individuels comme c'était le cas jusqu'à présent.

Le partage des revenus de retraite vient accorder une reconnaissance au travail invisible mais pourtant essentiel accompli par de nombreuses femmes, qui ont participé moins activement que les hommes au marché du travail pour prendre soin de leurs enfants et ainsi, contribuer à l'avenir de la société. Cette mesure contribuera à rétablir l'équité entre les couples de retraités en

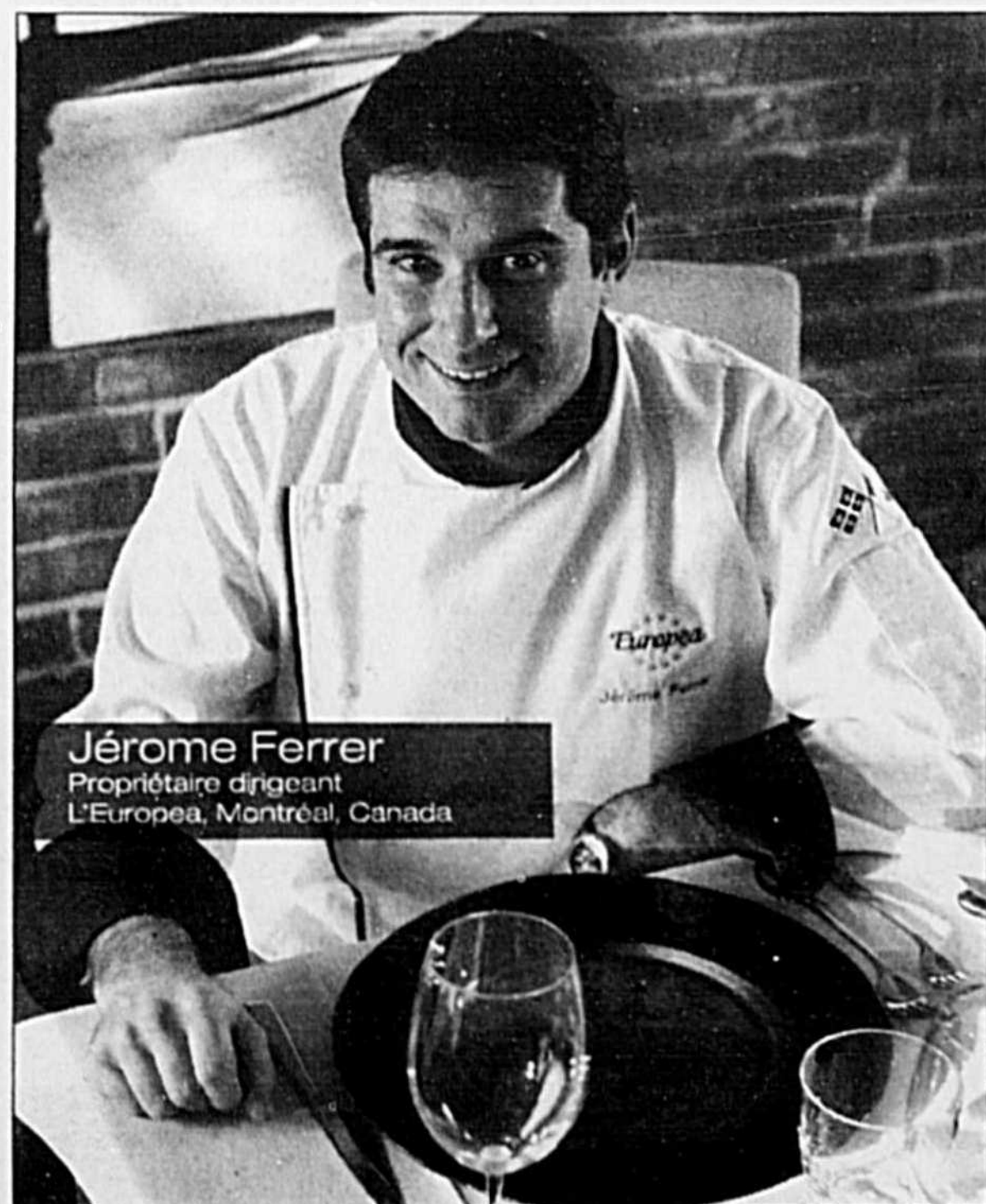
atténuant les effets de leur participation inégale au marché du travail sur leur qualité de vie à la retraite.

Si le ministre des Finances du Québec estime que la nouvelle mesure touchera 370 000 ménages, qui économiseront en moyenne 286 \$ chacun en impôts, il est toutefois resté vague sur la nature des revenus qui seront admissibles à ce partage.

En effet, cette disposition existe déjà pour la rente de retraite du Régime des rentes du Québec (RRQ), qui peut être scindée entre les époux ou les conjoints de fait sur demande, en fonction du nombre d'années de vie commune. De tels éclaircissements devront être apportés sous peu par le gouvernement, qui devra également préciser la manière dont les retraités pourront s'en prévaloir dès l'an prochain.

Le fractionnement des revenus de retraite constitue une bonne nouvelle pour les couples d'aînés, mais il faut souligner que les aînés qui vivent seuls pourront bénéficier de l'augmentation de 1 000 \$ du crédit en raison de l'âge, qui sera accordée à tous les aînés québécois dont le revenu n'excède pas 64 000 \$.

Considérant l'importance de ces nouvelles mesures fiscales pour les aînés qui peinent à faire augmenter leur revenu, la FADOQ – Mouvement des Aînés du Québec demande au gouvernement en place de tout mettre en oeuvre afin de garantir l'application de cette décision dans les délais annoncés. Par ailleurs, dans l'éventualité d'une campagne électorale printanière, elle souhaite que cet engagement reste celui de tous les parlementaires, et ce, peu importe leur allégeance politique.



Jérôme Ferrer  
Propriétaire dirigeant  
L'Europea, Montréal, Canada

Un diplômé  
Vatel va loin.  
Très loin.



École Supérieure de Commerce et Gestion  
Hôtellerie Internationale  
[www.vatelquebec.ca](http://www.vatelquebec.ca)

Programme de formation supérieure en  
commerce et gestion, hôtellerie et commerce

Prochaine séance d'information : le 10 janvier 2007 à 14 heures  
Pour inscription : 450 773-6800, poste 283

PARIS • LYON • NÎMES • BORDEAUX • BANGKOK • BUENOS AIRES • DUBLIN • MARRAKECH  
MEXICO • MONTRÉAL • MOSCOU • NEW DELHI • PÉKIN • TANGER • TUNIS

## Dépôts de matières recyclables

# La crise se résorbe à la Régie

Jean Dumont

Les municipalités membres de la Régie de gestion des déchets en sont finalement venues à une entente au sujet de la répartition équitable des dépenses pour le délicat sujet des dépôts de matières recyclables et résiduelles.

Le 23 novembre, les représentants ont accepté le principe du partage à la fois selon la provenance des utilisateurs (50 %), la population (25 %) et la richesse foncière des municipalités (25 %).

Avant le changement, la quote-part pour ce service se partageait uniquement selon la population et la richesse foncière.

« Au cours des dernières semaines, nous avons préparé cinq différents scénarios et

les élus ont accepté, à la grande majorité des voix, ce principe qui règle la question pour les quatre prochaines années, c'est-à-dire jusqu'à la fin du contrat des déchets en 2010 », décrit Lynda Charest, directrice générale de la Régie.

Il faut savoir que 12 municipalités ont refusé d'entériner le budget 2007 de la Régie faisant en sorte d'empêcher l'organisme de fonctionner normalement.

### Mouvement d'opposition

Faisons un petit retour en arrière pour comprendre la problématique.

En septembre, neuf représentants de municipalités ont voté contre le budget car ils trouvaient que les dépôts leur coûtaient chers par rapport à la faible utilisation qu'en faisaient leurs citoyens.

Depuis ce vote, le mouvement d'opposition a pris de l'ampleur. Saint-Pie, Saint-Barnabé et Saint-Hugues, qui avaient toutes trois appuyées le budget, ont changé d'avis lors du vote ultime dans les municipalités locales. Il faut savoir que l'orientation prise à la Régie doit être validée par une résolution formelle dans les municipalités.

Devant cet imbroglio, une assemblée spéciale a d'abord eu lieu le 16 novembre afin d'étudier des scénarios de partage des coûts

du service des dépôts de Saint-Hyacinthe et d'Acton Vale. Une semaine plus tard, une autre assemblée a permis d'en arriver à un consensus acceptable pour la majorité.

Parmi les scénarios étudiés, il y a eu la formule de l'utilisateur-payeur complète et le coût par dépôt.

### Budget de 381 000 \$

Il faut se rappeler que le budget 2007 pour les deux dépôts de matières recyclables et résiduelles s'élève à 381 500 \$.

Concrètement, la nouvelle orientation fait en sorte que la Ville de Saint-Hyacinthe paiera une quote-part de 220 046 \$ plutôt que 208 470 \$, ce qui représente une facture supplémentaire de 5 %. Si on avait choisi le scénario de l'utilisateur-payeur, la ville-centre se serait retrouvée avec une facture de 240 000 \$.

Lors du débat de la semaine dernière, le vote s'est terminé à 30 contre 4 en faveur de la répartition proposée. Les représentants des municipalités de Saint-Barnabé, Acton Vale, Saint-Nazaire-d'Acton et Upton ont signifié leur opposition à la nouvelle formule.

Ces municipalités sont particulièrement touchées par les nouveaux coûts. Par exemple, à Acton Vale, la facture passe du simple au double, de 27 400 \$ à 55 000 \$.

Avec cette modification, les municipalités locales doivent donc approuver une nouvelle fois le budget de la Régie, et cela quelques jours à peine avant le dépôt de leurs propres prévisions budgétaires 2007. ◀

## Allergène au Marché Bernier

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, en collaboration avec l'entreprise Marché Bernier, située au 1190, rue Viger, à Saint-Hyacinthe, avise les personnes souffrant d'une allergie aux protéines de blé, d'oeuf, de lait ou de soja de ne pas consommer certains aliments emballés sur place car ces produits contiennent de ces substances allergènes sans qu'il en soit fait mention sur l'étiquette.

Les produits faisant l'objet de la présente mise en garde sont emballés et vendus à l'établissement dans des contenants de poids variable. Ils sont offerts en vente à l'état réfrigéré et comportent une date d'emballage qui peut s'étendre jusqu'au 13 décembre 2006 inclusivement. L'étiquette des produits porte l'indication suivante : « Marché Bernier Saint-Hyacinthe, 773-1471 ».

### Dénomination du produit Allergènes non déclarés

- Boeuf haché et sauce avec oignons verts Protéines de lait
- Pâté chinois Protéines de lait
- Sauce à spaghetti Protéines de blé et de soja
- Salade de macaroni Protéines d'oeuf et de soja

L'épicerie procède volontairement au rappel de ces produits par mesure de précaution pour les personnes allergiques.

Les personnes allergiques aux protéines de blé, d'oeuf, de lait ou de soja qui ont l'un de ces produits en leur possession sont avisées de ne pas le consommer et de le retourner à l'endroit où elles l'ont acheté.

### Information additionnelle

Le Ministère assure la population que toutes les mesures sont prises afin de protéger la santé des consommateurs.

Renseignements : le Centre québécois d'inspection des aliments et de santé animale, au 1 800 463-5023, ou à visiter le site du Ministère :

<http://www.mapaq.gouv.qc.ca/Fr/Consommation/Qualitedesaliments/rappelsaliments/>.



# chez Cora

Souhaite de  
Joyeuses Fêtes  
à tous !

Venez fêter le nouvel an avec nous,  
nous serons ouverts le 1 janvier.

**1310, boul. Johnson Ouest**  
**(450) 778-2000**



## Cocktail de fruits gratuit !

Valide à l'achat d'un repas de 6\$ ou plus seulement au restaurant de St-Hyacinthe. Ne peut être jumelée à une autre promotion et n'a aucune valeur monétaire.  
Expiration : 15 février 2007






**Pierre Dumaine, a.v.c.**  
Conseiller en sécurité financière  
Représentant autonome

### LE CALCUL VAUT LE TRAVAIL...

En planification financière, une seule bonne idée peut vous faire sauver ou gagner des milliers de dollars.

### Parlons REER !

Prenez une grande résolution en cette période des Fêtes !

La fin de l'année est souvent le seul moment où l'on s'arrête pour penser à nos REER. Comme dirait Gary Kurtz : « Je crois deviner qu'une grande question resurgit continuellement dans votre esprit. »

La voici : Est-ce plus rentable de payer mon hypothèque ou prendre des REER ? Cette seule question pourrait faire l'objet d'une thèse en considérant les variables financières et les aspects humains. Bref, c'est une question de théorie et de pratique.

La théorie suppose que vous avez le choix entre régler votre hypothèque puis maximiser vos REER ou le contraire maximiser d'abord vos REER et ensuite libérer votre hypothèque. Ces deux hypothèses supposent que vous êtes parfaitement discipliné pour rendre à terme l'une ou l'autre de ces stratégies. En utilisant quelques variables financières, nous pouvons facilement répondre à cette question à l'aide d'un calculateur financier. De façon générale, plus votre taux d'imposition est élevé, plus l'écart des taux entre vos placements REER et votre coût d'intérêt hypothécaire est positif et plus il est rentable de maximiser vos placements REER.

La pratique tient plutôt compte des aspects humains. Ce dernier sujet fait appel à la discipline. Exemple : Si vous concentrez tous vos efforts sur le paiement de votre hypothèque, quelles sont les chances qu'à la fin vous preniez le même argent et que vous l'investissiez afin de rattraper le temps perdu dans vos REER ? À l'opposé : Lorsqu'à chaque année vous recevez votre retour d'impôt pour vos REER, serez-vous porté à le dépenser ou vous investirez de nouveau sans y toucher ?

La réalité : l'humain n'est pas ultra discipliné et l'argent lui brûle les doigts. Bien sûr il y a toujours quelques exceptions à la règle ! Sans porter de jugement, il faut simplement être conscient de ses faiblesses. Pour mieux vous connaître, prenez simplement conscience de votre comportement durant les années passées plutôt que de miser sur une résolution d'un nouveau vous-même.

Alors que faire ? La solution est toute simple : Pourquoi pas un mixte des deux ? Prenez vos REER et dès réception de votre retour d'impôt réduisez votre hypothèque. Ainsi vous ferez d'une pierre deux coups et vous éviterez les tentations. Dans le même sens, pour atteindre votre objectif de cotisation annuelle REER pour l'année 2007, au lieu d'attendre la fin de l'année en laissant trainer votre argent dans votre compte bancaire et risquer d'en gruger une partie pour toutes sortes de raisons, cotisez donc à vos REER par prélèvement mensuel en ayant déterminé votre objectif annuel.

Si vous croyez plutôt faire partie des exceptions à la règle et qu'à long terme vous anticipez un écart positif entre le rendement de vos placements REER et votre taux hypothécaire, alors concentrez vos efforts sur ceux-ci. Pour optimiser cette stratégie faites une demande de retenue à la source auprès du fédéral et du provincial, puis investissez mensuellement le plein montant. Votre retour d'impôt vous rapportera immédiatement et fera jouer en votre faveur la magie de l'intérêt composé.

Une analyse judicieuse de vos besoins financiers respectera vos valeurs, vos désirs et vos besoins.

Consultez votre conseiller en sécurité financière. Il sera votre guide dans la prise de vos décisions.

1355, rue Gauvin, suite 2000 Saint-Hyacinthe  
Bureau : (450) 771-7652 - Fax : (450) 773-6074  
Courriel : [dumaine@sympatico.ca](mailto:dumaine@sympatico.ca)

# De la vigne au verre



Hélène  
Dion  
Sommelière conseil

## Doit-on décanter tous les vins?

À peu près tous les vins peuvent bénéficier du décanter. L'opération permet d'éliminer certains déchets incommodes, tels les morceaux de bouchon, ou bien d'éventuels dépôts.

De plus, au contact de l'air, les vins jeunes verront leurs arômes prendre de l'expansion et leur bouche de la rondeur alors que les vieux vins, dont les parfums sont fermés à l'ouverture de la bouteille, s'en trouveront vivifiés. Par contre, on tâchera de ne pas décanter un vieux millésime dont le bouquet est bien éveillé; il ne faut pas oublier que l'aération se continue dans le verre, surtout lorsque l'on y fait tourner le divin liquide! Une trop grande aération serait alors désastreuse, provoquant un durcissement du vin.

Il faudra être vigilants quant au choix de la carafe et à la durée du séjour en carafe. Les vins jeunes préféreront les carafes à la base évasée pour favoriser un plus grand échange entre l'air et le vin alors que les vieux millésimes profiteront d'une carafe où cet échange est minimisé et sur laquelle on aura posé le bouchon après le délicat travail de décanter.

## Comment décanter?

Si vous décantez un vin jeune, allez-y vivement. Verser le vin assez rapidement puis laissez-le reposer une heure avant de le servir. À l'inverse, décantez délicatement le vieux vin sous une source de lumière. Vous verrez le dépôt glisser vers le goulot. Relevez la bouteille immédiatement.

## Dégusté pour vous :

### Tarapaca Reserva 2004

Pays/région : Chili/Vallée du Maipo

Cépage : Merlot

Pourcentage d'alcool : 13 %

Prix : 13,05 \$

Classification : Denominacion de origen

Producteur : Vina Tarapaca Ex Zavala S.A.

Code SAQ : 412809

## Commentaires :

La jeune robe rubis du Merlot Tarapaca invite à un beau nez fin, malgré la simplicité de ses arômes. Ceux-ci, axés sur le fruit rouge, notamment le cassis, libèrent néanmoins quelques notes épicées. En bouche, son attaque est franche et vive. Le palais poivré et épicé est tout à fait agréable. Ce vin accompagne les repas du temps des Fêtes, regroupant tous les types de « buveurs ». Le Tarapaca 2004 est honnête, abordable et il fera un bon accord avec les tourtières et la dinde farcie!

Ne gagne pas à être décanter.  
Prêt à boire

\*Les dépôts peuvent se présenter sous forme de petits cristaux. Ceux-ci proviennent de changements de température trop brusques mais n'altèrent en rien le goût et la qualité du vin. Dans les vieux vins, les dépôts proviennent de matières colorantes et de tanins.



Photo Patrick Roger, Le Courrier

Le Salon des Grands Vins du Monde revient pour une deuxième année ont confirmé les organisateurs. On reconnaît : Jean-Marie Pelletier, copartenaire du Salon et directeur général de la Chambre de commerce et de l'industrie Les Maskoutains; Patrice Gauvin, directeur général de Gauvin Communication et partenaire de l'événement; Manon Blanchette, coordonnatrice de la logistique; et Hélène Dion, sommelière en chef.

## Le Salon des Grands Vins du Monde, nouvelle cuvée

Suite au succès remporté par le Salon des Grands Vins de France tenu pour une première fois en février 2006, Gauvin Communication et la Chambre de commerce et de l'industrie Les Maskoutains répéteront l'expérience à l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe du 1<sup>er</sup> au 3 mars 2007.

Alors qu'au premier Salon, les vins provenaient tous de France, cette seconde édition permettra aux visiteurs de déguster des produits venant de France, de Californie ainsi que d'Italie. Plus d'une soixantaine de vigneron seront sur place pour faire découvrir plus d'une centaine de produits et partager avec les amateurs leur passion du vin.

De plus, il est important de noter qu'afin d'améliorer son service à la clientèle, Gauvin Communication aura dès la fin février un inventaire de bouteilles de vin disponible dans les entrepôts de la SAQ à Montréal. C'est donc dire que lors de l'achat de vin au Salon, les visiteurs pourront prendre livraison de leurs produits préférés rapidement.

Le Salon 2007 débutera en soirée, le 1<sup>er</sup> mars par un cocktail dînatoire à l'intention de la clientèle corporative et des acheteurs de produits du premier Salon. Cette soirée protocolaire sera organisée par la Chancellerie des Grands Vins de France qui procédera à la nomination de cinq nouveaux Grands Chanceliers. Cette soirée promet d'être spectaculaire, un événement à ne pas manquer.

Les portes du Salon seront ensuite ouvertes aux amateurs de vin et au grand public le vendredi 2 mars entre 13 h et 20 h ainsi que le samedi 3 mars entre 12 h et 17 h. Des passeports donnant accès à l'événement seront disponibles aux bureaux de la Chambre de commerce et de l'industrie à compter du 1<sup>er</sup> février, au coût de 35 \$ et permettront à l'acheteur d'obtenir 15 coupons de dégustation. Les intéressés peuvent déjà réserver leur passeport en communiquant avec la Chambre au 450 773-3474 ou sur Internet au [www.chambrecommerce.ca](http://www.chambrecommerce.ca)

**RM** ASSURANCES  
MORIN et  
ASSOCIÉS inc.

UPTON  
130, rue Principale  
Upton (Québec) J0H 2E0  
Tél. : (450) 549-4225 / 1-800-527-6591  
Télec. : (450) 549-5365

Votre équipe de courtiers vous  
souhaite de Joyeuses Fêtes et une  
Heureuse année 2007.



Il nous fait plaisir de protéger vos  
rêves les plus chers.

# Éducation

Opération Tendre la main

## Parce que la violence, c'est assez!

Lors de la Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes, le 6 décembre, l'Afeas a lancé sa campagne annuelle de sensibilisation sur la violence, l'Opération Tendre la main.

À cette occasion, des élèves des écoles primaires Saint-Sacrement et Douville ont accroché dans l'Arbre de paix, situé devant les locaux de la Commission scolaire sur la rue Sainte-Anne, des coeurs, des étoiles et des boules qu'ils avaient fabriqués.

L'Afeas organise cette campagne annuelle à travers le Québec depuis 1997, afin de faire connaître les impacts nocifs de la violence, de rendre visibles les ressources du milieu et de modifier certains comportements pour favoriser le développement et l'épanouissement des individus. Depuis dix ans, l'Afeas a donc organisé pas moins de 1500 activités et rejoint 265 000 Québécois de tout âge.

Toutefois, depuis 2001, l'organisme vise plus directement les jeunes. L'Afeas estime en effet que si les jeunes apprennent à

échanger et à agir sans violence, ils deviendront des hommes et des femmes capables d'interagir dans un monde égalitaire. L'organisme espère donc que la première semaine de décembre soit déclarée « Semaine de promotion pour la non-violence et de la paix », dans les écoles primaires et secondaires du Québec.

Durant la campagne Opération Tendre la main, l'Afeas invite la population à porter le ruban blanc en forme de « V » inversé, par solidarité envers les personnes

mortes par violence. L'organisme invite également les gens à le porter lors du décès par violence d'une femme ou d'un enfant, le troisième vendredi de septembre, lors de la Journée de solidarité contre la violence faite aux femmes et le 6 décembre, pour la Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes. ◀

A.F.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Ingrid Asselin, de la Sûreté du Québec; Sophie Lamontagne, enseignante à l'École Douville et ses élèves; Sylvie Donais, commissaire à la Commission scolaire; Bibiane Fontaine, présidente de l'Afeas Douville, Émilien Pelletier, conseiller municipal; et Magalie Valence, du bureau de Léandre Dion; ont procédé au lancement de l'Opération Tendre la main.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Des enfants des écoles Saint-Sacrement et Douville ont décoré l'Arbre de paix devant les locaux de la Commission scolaire.

## Villages miniatures de Noël fabriqués à partir d'objets recyclés

Jusqu'au 12 janvier, la population peut admirer au centre-ville de Saint-Hyacinthe, des maquettes de Noël conçues par les élèves des écoles secondaires de la Commission scolaire.

Les commerçants du centre-ville, de concert avec les propriétaires d'immeubles, ont mis sur pied un concours destiné à ces jeunes étudiants.

Les trois écoles principales de niveau secondaire soit, la polyvalente Hyacinthe-Delorme ainsi que les écoles secondaires Fadette et Casavant ont emboîté le pas en concevant chacune deux maquettes. L'objectif du projet était de fabriquer des maquettes

inspirées de villages de Noël contenant un maximum d'objets recyclés ou réutilisés.

Ce concours, à la base fort simple, s'est avéré un véritable défi pour les participants. En effet, le projet avait pour but de les sensibiliser à l'environnement tout en leur permettant de développer des notions d'entraide et de coopération. Un budget leur était également alloué pour l'achat de matériel neuf. D'ailleurs, la gestion de ce dernier figure parmi les critères d'évaluation du jury. Outre ce point, les maquettes seront jugées sur ces critères : esthétique, originalité, intégration et nombre d'objets recyclés ou réutilisés et finalement, sur le cahier de planification de la maquette.

Les commerçants du centre-ville souhaitent bonne chance à tous les participants et espèrent que ce projet aura été pour eux une source de plaisir et de satisfaction. Nous ne pouvons également passer sous silence l'implication des professeurs responsables qui ont offert beaucoup d'eux-mêmes, ne calculant point les heures et les efforts. Sans leur participation, ce projet n'aurait pas pu voir le jour.

Merci aux propriétaires d'immeubles qui ont offert gratuitement des locaux. Ils ont fourni aux jeunes, c'est le cas de le dire, une vitrine pour exposer leurs talents. Merci à Michel Perrault, Gilles Tanguay et Jean-Marc Roy ainsi qu'au Groupe Robin pour leur aimable coopération dans ce projet qui

embellit le centre-ville pour la période des Fêtes.

Les maquettes sont situées aux adresses suivantes :

- 1640, Allée du Marché, école Fadette, professeur responsable du projet : Sylvie Racine;
- 1660, des Cascades, polyvalente Hyacinthe-Delorme, sous la responsabilité de Madeleine St-Jean;
- 1980, des Cascades (coin St-Dominique), école Casavant, professeurs responsables : Stéphanie Blouin Bérard et Kim Renée.

Les gagnants du concours seront connus le 20 décembre. ◀

**Vous offre une gamme complète de services !**

- **Assurances**
- **Placements**
- **Planification financière**
- **Avantages Sociaux**

(450) 774-5751

1-800-363-1042

**Vous voulez en savoir plus ?**

**Contactez un de nos conseillers :**

- **Guy Duhaime, Pl. Fin. poste 106 \***
- **Jean-François Duquette, Pl. Fin. poste 130 \***

\* **Conseillers en sécurité financière et représentants en épargne collective**

**SFGD**

**Services Financiers  
Guy Duhaime**

# La lecture en cadeau aux librairies Daigneault et E.B.M. Solis

Jusqu'à la fin décembre, la Fondation pour l'alphabétisation et la comédienne Marie Turgeon vous invitent à acheter un premier livre neuf pour un enfant pauvre.

Dans le cadre de la 8<sup>e</sup> édition du projet La lecture en cadeau faites l'achat d'un livre neuf pour un enfant âgé de 0 à 12 ans dans l'une des 150 librairies participantes, dont les librairies Daigneault et E.B.M. Solis à Saint-Hyacinthe.

## Brisons la chaîne de l'analphabétisme

En donnant envie à un enfant de lire et de découvrir, vous lui ouvrez une porte lui permettant d'échapper au décrochage scolaire et à l'analphabétisme. Vous donnez aussi à la Fondation l'occasion d'entrer dans les foyers défavorisés et de rejoindre les parents faibles lecteurs qu'elle peut aider à entreprendre une démarche d'alphabétisation. Depuis 1999, plus de 112 000 enfants ont reçu La lecture en cadeau. L'an dernier, 22 383 livres ont été distribués, ce qui ne répondait qu'au quart des besoins! La Fondation a donc grandement besoin de l'appui et des dons du public pour combler les demandes, car plus un enfant est en contact tôt avec la lecture, meilleur sera son rapport avec le livre tout au long de sa vie et meilleurs seront ses résultats scolaires.

## Une nouvelle porte-parole

C'est avec enthousiasme que Marie Turgeon, celle qui incarne Sandra McLaren dans la série Rumeurs, a choisi de représenter les milliers d'enfants pauvres pour qui un livre neuf est un vrai trésor. « Je vois l'apprentissage et la maîtrise du langage écrit comme l'ultime outil, comme une clef de la liberté, une clef qui donne accès à toute



La comédienne Marie Turgeon, porte-parole de La lecture en cadeau.

créativité », confie-t-elle. Il n'y a aucun doute que cette femme pétillante, maman d'une fillette de cinq ans, inspirera le public à embrasser la cause à son tour. Pour participer, il suffit de vous rendre à la Librairie Daigneault ou E.B.M. Solis, de choisir un livre jeunesse et de demander le sac La lecture en cadeau à la caisse.

Ce dernier comprend le nécessaire pour écrire une petite dédicace à l'enfant et pour recevoir de ses nouvelles en lui adressant une carte postale. Remettez ensuite le tout dans le sac et déposez-le dans la boîte La lecture en cadeau prévue à cet effet.

En tout temps, il est aussi possible de faire un don en argent consacré au projet en

communiquant avec la Fondation pour l'alphabétisation.

## Les récipiendaires

Les livres neufs amassés seront remis aux enfants au début mai 2007, par l'entremise de centaines d'organisations ciblées par la Fondation. Écoles, centres de la petite enfance, organismes communautaires Famille et autres organisations

profiteront de ce moment pour célébrer la joie de lire en organisant de nombreuses activités.

Chaque livre amassé dans une région est remis à un enfant de cette même région.

Fondée en 1989, la Fondation pour l'alphabétisation est un organisme sans but lucratif qui a pour mission de faire en sorte que tous les adultes aient accès à la formation de base en lecture et en écriture. ◀



Nathalie Desjardins reçoit des mains de Louise Laliberté, présidente du club Toastmasters Le Maskoutain, un certificat soulignant la présentation de son 10<sup>e</sup> discours. Communiquer en public et développer ses qualités et leadership, telle est la mission de Toastmasters. Tout comme Nathalie vous êtes cordialement invités à venir assister à nos rencontres qui se tiennent tous les vendredis matin de 7 h à 8 h 30 au restaurant Lussier, 2005 rue Saint-Pierre Ouest à Saint-Hyacinthe. Pour plus d'informations : Alain Brière au 450 771-6733 ou [alain.briere@cgocable.ca](mailto:alain.briere@cgocable.ca)

## Sudoku

Le défi sudoku de Jean-Claude Hurliaux

**PROBLÈME NO 36**  
**NIVEAU : facile**

	4	3						
			3			4		2
5	8	7	4					
9					4			7
8	7		1		6		5	3
6			5					9
					7	9	8	1
3		8			5			
						3	6	

### RÈGLES DU JEU :

compléter la grille avec les chiffres de 1 à 9 de façon à ce que chacun d'eux se retrouve une seule fois dans chaque rangée, chaque colonne et chaque bloc de neuf cases, délimité par le trait foncé.

**Solution problème #36**

5	9	1	2	7	8	6	1	4
7	2	4	5	1	6	8	9	3
1	8	6	4	3	9	2	5	7
6	7	8	1	4	5	1	2	9
4	5	2	9	6	1	7	4	8
4	1	9	7	8	2	5	3	6
9	3	1	6	2	7	4	8	5
2	4	7	8	5	3	9	6	1
8	6	5	1	9	4	3	7	2



**Collège Ellis**  
Campus de Drummondville

Soirée d'information  
15 janvier 2007 18 h

## AEC

Attestations d'études collégiales

**C'est le temps de vous inscrire !**

- \* Infographie et animation 2D et 3D - 1125h  
*Emplois d'avenir*
- \* Bureautique bilingue option médicale - 1485 h  
*Excellent taux de placement*
- \* Gestion des approvisionnements et commerce international - 1485 h  
*Secteur en demande*
- \* Agents et courtiers en assurance de personnes - 495 h  
*Pénurie de travailleurs*
- \* Techniques en sciences juridiques - 1935 h  
*Secteur recherché*

Informez-vous aussi sur nos programmes de DEC

- \* Techniques d'éducation spécialisée
- \* Techniques juridiques
- \* Techniques policières
- \* Gestion de commerce

Information : 1 877 691-9800 poste 321

Jusqu'au  
10 janvier



# L'ÉVÉNEMENT Gagnez à souhait

## Tout le monde est gagnant!

Vous pourriez obtenir instantanément jusqu'à 10 000 \$ de rabais à l'achat ou à la location de votre véhicule GM. Vous pourriez même gagner votre nouvelle GM!

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>



### AVEO LS 2007

5 portes • Moteur 4 cyl. à DACT 1,6 L de 103 HP • Lecteur CD et MP3, prise audio auxiliaire • Siège du conducteur réglable en hauteur avec soutien lombaire • Colonne de direction inclinable • Phares antibrouillard • 1190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pi<sup>3</sup>)

**189 \$/mois<sup>2</sup>**

Terme de 60 mois à la location  
Préparation et frais de transport de 1045 \$ inclus

**0 \$**

de comptant  
de dépôt de sécurité



### COBALT LS 2007

Moteur ECOTEC 4 cyl. à DACT 2,2 L de 148 HP • Direction assistée électrique asservie à la vitesse • Lecteur CD et prise audio auxiliaire • Centre d'information pour le conducteur • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable avec accès au coffre • Siège du conducteur réglable en hauteur

Louez le coupé ou la berline à

**219 \$/mois<sup>2</sup>**

Terme de 48 mois à la location  
Préparation et frais de transport de 1095 \$ inclus

**0 \$**

de comptant  
de dépôt de sécurité



★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>



### UPLANDER LS 2007

Système de communication et d'assistance OnStar<sup>4</sup> • Moteur V6 à ISC 3,9 L de 240 HP • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Climatisation • Télédévrouillage • Glaces avant et rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Lecteur CD et MP3 • Roues de 17 po

**326 \$/mois<sup>2</sup>**

Terme de 48 mois à la location  
Préparation et frais de transport de 1300 \$ inclus

**0 \$**

de comptant  
de dépôt de sécurité



★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>



### EQUINOX LS 2007

Moteur V6 à ISC 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique électronique à 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Télédévrouillage • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé rabattable • Système de contrôle StabiliTrak • Climatisation avec système de filtration • Antipatinage • Roues de 16 po en aluminium

**359 \$/mois<sup>2</sup>**

Terme de 48 mois à la location  
Préparation et frais de transport de 1150 \$ inclus

**0 \$**

de comptant  
de dépôt de sécurité

Le crédit de base de 500 \$ est inclus dans toutes les mensualités.

**LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM**  
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM  
SANS SUR LE GROUPE  
MOTOPROPULSEUR  
GARANTIE LIMITÉE\*

+ 160 000 KM  
SANS AVEC TRANSPORT  
DE COURTOISIE\*

+ 160 000 KM  
SANS AVEC ASSISTANCE  
ROUTIÈRE\*



021 3063

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants : Aveo 5 portes (1AJ69R7A), Cobalt (coupé 1AJ37R7A et berline 1AJ69R7A) et Equinox (1LF26R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Aucun achat requis. Le concours se termine le 10 janvier 2007. Les crédits sont valables uniquement à l'achat ou à la location d'un véhicule 2006 ou 2007 en stock chez le concessionnaire entre le 15 novembre 2006 et le 10 janvier 2007. Les camions poids moyen de GM ne sont pas admissibles au concours. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles comme véhicules gagnants : les camions poids moyen de GM, la Corvette de Chevrolet, le Solstice de Pontiac, le SKY de Saturn, et tout les modèles Cadillac et Hummer. Les probabilités de gagner varient d'un prix à l'autre. Les personnes potentiellement gagnantes doivent répondre correctement à une question réglementaire afin d'être déclarées gagnantes. Exemples des probabilités de gagner : le crédit de base de 500 \$ : une chance sur 15 000 ; gagner un véhicule : une chance sur 20 000 (les crédits comprennent le crédit de base de 500 \$). Les taxes sont incluses dans les crédits. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour l'Aveo 5 portes). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km (12 c/km après 120 000 km pour l'Aveo 5 portes). Première mensualité exigible à la livraison. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux) pour l'Aveo 5 portes dotée de sacs gonflables latéraux et (Uplander, Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant et arrière lors des tests d'impacts frontaux pour l'Equinox, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 4. Comprendant un abonnement de un an gratuit au plan Safe and Sound. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 5. Selon la première éventualité. Les camions poids moyen sont exclus. \*Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement complet du concours, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

# Un homme qui ne manque pas d'assurance

Jacques Valotaire,  
l'homme fort de ING Canada au Québec

Martin Bourassa

**J**acques Valotaire est un homme qui manifeste beaucoup d'assurance dans tout ce qu'il entreprend. De l'assurance, on dit même qu'il en a à revendre.

Il en fallait pas mal pour gravir comme il l'a fait les échelons dans un secteur aussi compétitif que celui de l'assurance et pour accepter les commandes d'ING Groupe Commerce en octobre 1999 à titre de président et chef de la direction.

Sous son règne, ING consolida entre autres ses racines à Saint-Hyacinthe en investissant environ 15 M\$ dans un projet d'agrandissement qui lui a permis de doubler la superficie de son siège social de la rue Girouard. L'inauguration réalisée en mai dernier permettra d'ailleurs de célébrer avec faste le centenaire de la Compagnie d'assurance mutuelle du Commerce (Groupe Commerce) au cours de l'année 2007.

Pour le rôle qu'il a joué dans la décision d'ING Canada de s'enraciner encore plus profondément en sol maskoutain et en reconnaissance pour tout ce qu'ING Groupe Commerce a été depuis 100 ans et sera encore, souhaitons-le, pour les 100 prochaines années à Saint-Hyacinthe, LE COURRIER de Saint-Hyacinthe et la Chambre de commerce et de l'industrie Les Maskoutains sont fiers de décerner le titre de personnalité du mois de décembre à Jacques Valotaire.

## De la baie des Chaleurs à la rivière Yamaska

Quand on regarde le chemin parcouru par Jacques Valotaire, on ne peut s'empêcher de sourire en constatant qu'il a passé une bonne partie de sa vie près de l'eau. Celui qui a vu le jour dans la petite ville de Dalhousie, au Nouveau-Brunswick, a grandi près de la Baie des Chaleurs. Même si son bureau actuel lui procure sans contredit la plus belle vue en ville, on ne peut pas dire qu'il a amélioré son sort. « J'ai une vue imprenable sur la Yamaska, sans doute la vue la plus époustouflante de ce côté-ci de la rivière! »

Aîné et seul garçon d'une famille de cinq enfants, M. Valotaire a des origines françaises. Son grand-père a quitté la Bretagne pour Shawinigan puis s'est installé à Dalhousie où il a participé à la construction de l'usine de pâtes et papiers Bowater. Son père a marié une Gaspésienne qui a fait carrière comme enseignante de français à Dalhousie.

Enfant, Jacques Valotaire a été attiré dès son tout jeune âge par les chiffres et l'assurance-vie, son père ayant fait carrière dans ce domaine. « J'ai toujours voulu faire carrière dans le monde des affaires, dit notre personnalité. Étant jeune, j'ai été en contact et très impressionné par des gens qui étaient comptables agréés de profession. »

Après des études en administration et en sciences comptables à l'Université Laval, Jacques Valotaire passe 12 ans à titre de comptable agréé chez KPMG à Montréal avant d'entrer chez la firme de courtage montréalaise Meloche à titre de premier vice-président et directeur général de la société de portefeuille l'Optimum Société Financière Limitée. Il passe ensuite à l'équipe de Belair Direct (regroupée à ING en 1989 tout comme le Groupe Commerce de Saint-Hyacinthe). Il occupe tour à tour les postes de vice-président exécutif et directeur général, puis devient président directeur général et finalement président et chef de la direction. M. Valotaire est nommé président et chef de la direction de ING Groupe Commerce en 1999. Il occupe désormais le poste de premier vice-président à la direction et dirige toutes les activités au

Québec et dans les provinces atlantiques à partir de son bureau situé au dernier étage du nouvel immeuble d'ING.

## Pour en finir avec les rumeurs

En septembre 2003, tous les Maskoutains ont poussé un soupir de soulagement quand M. Valotaire a confirmé au COURRIER l'intention d'ING Canada de demeurer à Saint-Hyacinthe pour de bon. « Je ne sais pas d'où venaient les rumeurs, mais il n'a jamais été dans notre intention de quitter

Photo Patrick Roger, Le Courrier



« Si les Soeurs de Saint-Joseph avaient dit non, dieu seul sait où nous serions rendus »  
- Jacques Valotaire

Saint-Hyacinthe. Cette hypothèse n'a même jamais été étudiée. Nous devons cependant regrouper nos opérations et nous avons examiné toutes les options possibles à Saint-Hyacinthe. »

Rapidement, l'idée d'agrandir le siège social s'est imposée. « Personne n'avait les moyens de nous offrir un prix valable pour le siège social et les terrains qu'on nous a proposés le long de l'autoroute 20 ne convenaient pas ou affichaient des prix ridicules. »

ING a donc entrepris des négociations fructueuses avec ses voisins immédiats, dont les Soeurs de Saint-Joseph qui ont vendu à l'assureur quelques édifices et du terrain. « Si les Soeurs de Saint-Joseph avaient dit non, dieu seul sait où nous serions rendus aujourd'hui. Ce fut un geste déchirant pour la congrégation, mais elles ont fait preuve de vision. Il faut aussi rendre hommage à Richard Martin, notre vice-président Finances. C'est lui qui a piloté tout le dossier chez ING et qui en a fait une réussite. Je partage cet honneur avec lui. »

ING a de plus acquis plusieurs résidences privées afin d'aménager son vaste stationnement. Une nouvelle transaction serait même imminente, selon M. Valotaire.

Entre 800 et 900 employés travaillent maintenant sur la rue Girouard. L'endroit pourrait même en abriter 200 de plus si le besoin se fait sentir.

« ING est une entreprise qui a toujours eu une bonne croissance en procédant par acquisitions. La dernière remonte déjà à deux ans et même si le marché actuel n'est pas propice, nous sommes prêts et un jour il y en aura une autre, n'ayez crainte. »

ING Canada (IIC-T) est cotée à la bourse depuis deux ans. Émis à 26 \$ l'action, le titre se transige ces jours-ci autour de 53 \$. La société a un chiffre d'affaires de 4 milliards de dollars (G\$), dont 1 G\$ provient de ses activités au Québec. ◀

## Les fêtes du centenaire

Le 27 mars 2007 marquera une étape importante pour ING Canada. La Compagnie d'assurance mutuelle du Commerce contre l'incendie fêtera son centenaire, elle qui a vu le jour à Saint-Hyacinthe au début du siècle dernier. L'entreprise est connue sous le nom de Compagnie d'assurance ING du Canada depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002.

L'année du centenaire servira de prétexte à certaines initiatives promotionnelles. On réalisera une vidéo et une brochure retraçant l'historique de la société.

Le conseil d'administration tiendra aussi son assemblée à Saint-Hyacinthe.

Un Gala Hommage aux bâtisseurs sera organisé au Centre des arts Juliette-Lassonde à l'intention des employés et des retraités et des partenaires d'affaires d'ING Canada. D'autres activités à l'intention du personnel devraient aussi s'ajouter en cours d'année.

Même si la Ville de Saint-Hyacinthe et sa région traversent « une mauvaise passe » pour reprendre l'expression de

Jacques Valotaire, en se référant aux problèmes du Centre de santé Richelieu-Yamaska et d'Olymel, celui-ci croit que le soleil reviendra bientôt.

« La mauvaise publicité ne va pas durer, croit M. Valotaire. Il faudra cependant mettre en place des mécanismes pour redorer notre blason en tant que collectivité. Pensons à une campagne de promotion à grande échelle. En ce qui concerne ING, nous continuons à croire que nous avons fait un très bon choix en misant sur Saint-Hyacinthe pour continuer notre développement. Et nous allons continuer sur cette voie. »

Quant à savoir comment s'y prendre pour convaincre les cadres et les travailleurs de l'extérieur de venir s'installer à Saint-Hyacinthe, M. Valotaire est à court d'arguments.

« Nous n'avons pas de problème à recruter de la main-d'oeuvre que ce soit à Granby, Drummondville ou Longueuil, mais les gens ne sentent malheureusement pas le besoin de se rapprocher et de s'installer ici, dit-il. La solution n'est pas simple. » ◀

Une initiative de :



Hatem Dasuky de passage à Saint-Hyacinthe

# La communauté colombienne accueille le consul général



Denyse Bégin

dbegin@lecourrier.qc.ca

Le consulat colombien au Québec estime que près de 500 ressortissants colombiens sont maintenant installés dans la région de Saint-Hyacinthe. Dans le cadre d'une vaste tournée du Québec, M. Hatem Dasuky, consul général de la Colombie, en poste au

Québec depuis 11 mois, les a conviés à une rencontre le samedi 25 novembre dernier, chez les Soeurs de la Charité.

« La plus grosse communauté de Colombiens au Québec vit à Québec. Vient ensuite, par ordre décroissant, celle de Sherbrooke, Drummondville, Trois-Rivières et sans doute, celle de Saint-Hyacinthe, a indiqué au COURRIER le consul général.

« Nous souhaitons prendre le pouls de ces communautés, enregistrer les enfants qui sont nés ici et qui obtiendront la citoyenneté colombienne et informer les Colombiens des services que nous pouvons leur offrir. Nous leur transmettons les salutations du

Président de la République et nous les incitons à ne pas briser les liens avec le pays ainsi qu'à préserver notre culture, notre langue et nos habitudes. »

Cette tournée des différentes communautés a permis au consul général de constater que le plus gros problème vécu par ses concitoyens au Québec est lié à la recherche d'emploi.

« Chaque semaine, nous produisons un bulletin d'information distribué à près de 5000 Colombiens et il nous arrive de fournir aux gens les coordonnées d'entreprises qui

nous ont contactés et qui ont des postes à combler », a précisé M. Hatem Dasuky.

Le consul général souhaite poursuivre les discussions avec la communauté colombienne de Saint-Hyacinthe et il a suggéré à ses membres de former une association comme il en existe à Québec et à Sherbrooke.

« Lorsque vous vous présentez au Centre d'Emploi et que vous parlez au nom de 500 personnes plutôt que d'un seul individu, cela peut aider à faire progresser certains dossiers », a dit M. Dasuky. ◀

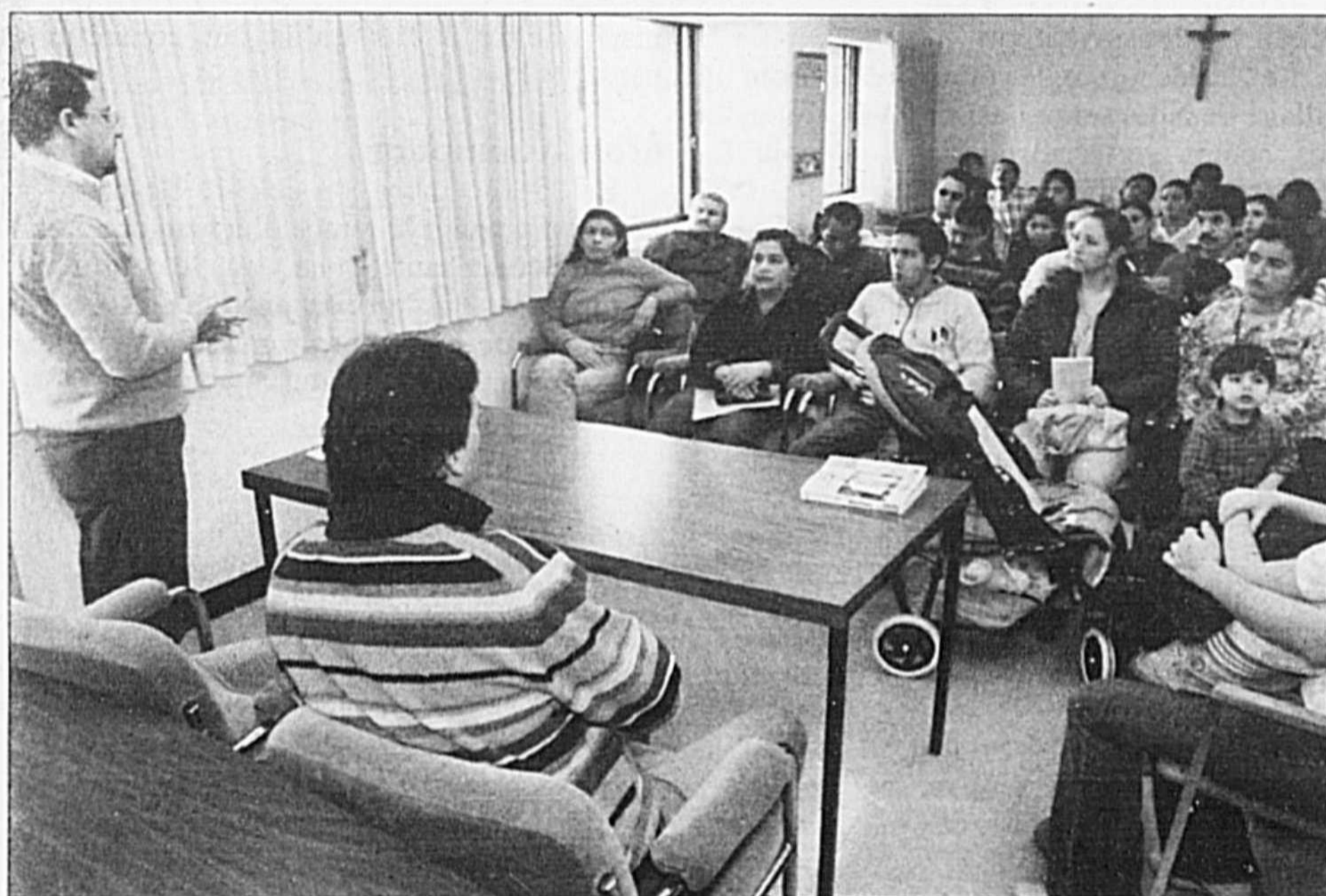


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Le consul général de la Colombie pour le Québec et l'Est du Canada, M. Hatem Dasuky, tisse des liens avec les Colombiens qui vivent maintenant au Québec. Il était de passage à Saint-Hyacinthe samedi dernier.

## La Maison de la famille des Maskoutains

**Service d'aide individuelle et de couple :** Thérapie pour adultes sur rendez-vous. Infos : 450 771-4010.

**Soutien-répét :** De retour le 8 janvier, à 13 h.

**Cours de français à temps partiel :** Des cours de français à temps partiel sont offerts à la Maison de la Famille aux personnes immigrantes depuis moins de 5 ans au pays. Pour le niveau débutant, les cours débuteront le 8 janvier et auront lieu les lundis, mardis et jeudis de chaque semaine, de 18 h à 21 h, et pour le niveau avancé, ils débuteront le 10 janvier et auront lieu les mercredis et vendredis, de 18 h à 21 h. Infos et inscriptions au 450 771-4095.

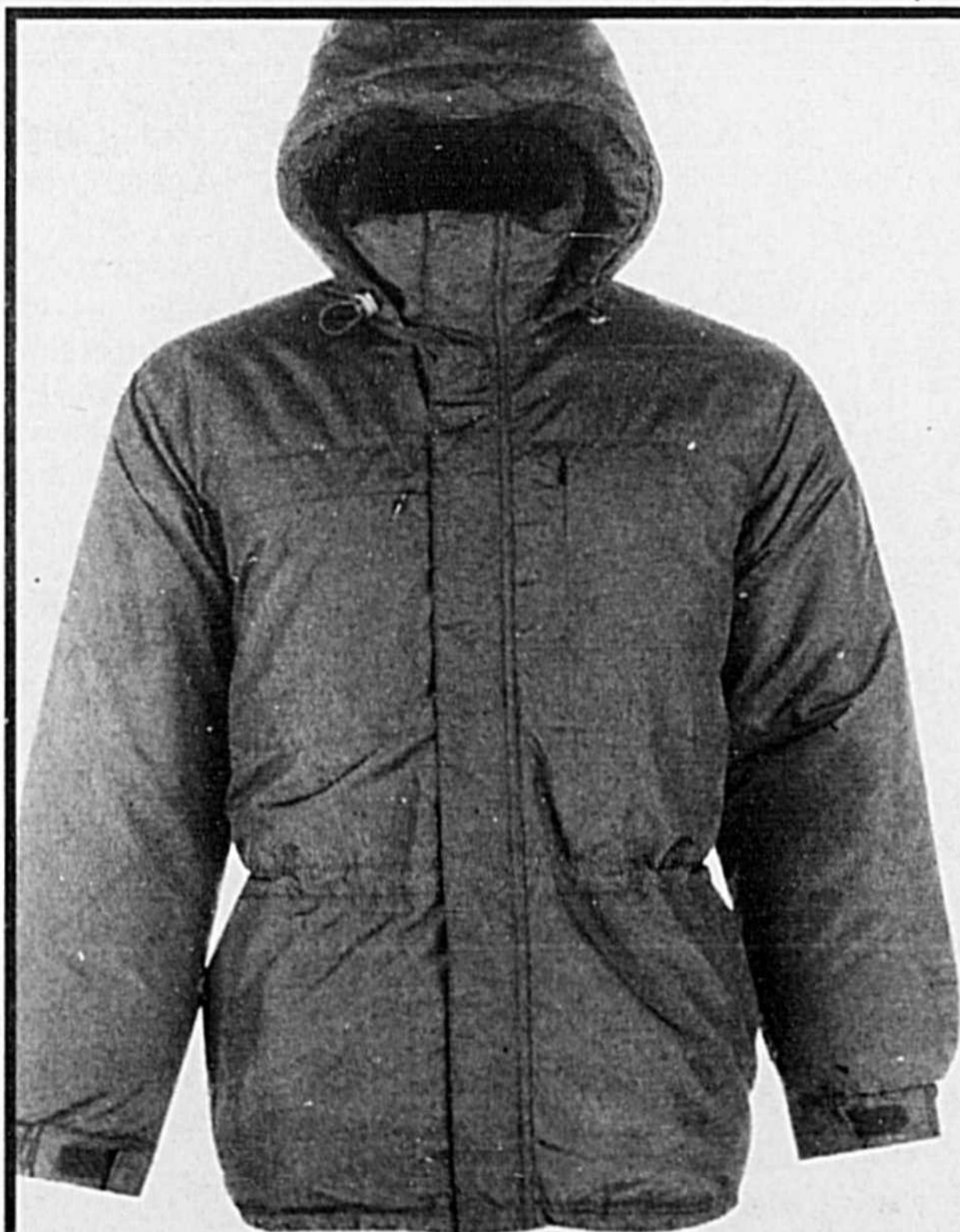
**Parents d'enfants âgés entre 2 et 6 ans :** Parents de tout-petits, les apprentis-sages de la vie; série de sept ateliers débutant le vendredi 19 janvier, de 9 h à 11 h 30 (service de garde gratuit sur place). Les ateliers sont

animés par Nancy Béland. Infos et inscriptions au 450 771-4010.

**Parents d'enfants âgés entre 6 et 11 ans :** Vie de famille, de la discipline à l'amour; série de six ateliers débutant le mercredi 17 janvier, de 19 h à 21 h 30. Les ateliers sont animés par Nancy Béland. Infos et inscriptions au 450 771-4010.

**Parents d'adolescents :** Parents d'ado... une traversée; série de neuf ateliers débutant le jeudi 18 janvier, de 19 h à 21 h 30. Les ateliers sont animés par Nancy Béland. Infos et inscriptions au 450 771-4010.

**Ateliers thématiques intergénérationnels :** Atelier de scrapbooking le lundi 28 janvier, de 13 h à 15 h. Apportez vos photos ainsi que votre créativité. Grand-mamans, mamans et enfants nous vous attendons (garderie sur place). Infos et inscriptions : Madeleine Borduas au 450 771-4010. ◀



## COMMENT S'HABILLER EN PRO DU PLEIN AIR EN PAYANT UN PRIX D'APPRENTI.

**Manteau isolé Celsius La Cordée**  
• Isolant synthétique

**79,99 \$**

1595, boul. des Promenades, Saint-Hubert  
2159, rue Ste-Catherine E., Montréal  
2777, boul. St-Martin O., Laval  
514.524.1106  
www.lacordee.com



Offre en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise. Le produit peut différer du modèle illustré.

0213062

# La Plume Verte...

## La collecte à trois voies



Yves  
Arcand

La collecte à trois voies est le résultat d'un règlement provincial datant de 1996 qui oblige toutes les municipalités (via leur MRC) à diviser par trois le tonnage de rebuts envoyés aux lieux d'enfouissement sanitaires (L.E.S.) d'ici 2008.

Les rares sites existants se remplissent rapidement et personne ne veut voir un nouveau site s'ouvrir près de chez lui. Il faut donc à la fois réduire notre production de « vidanges » et tenter de récupérer ce qui peut l'être.

Les Nord-Américains ont les plus gros sacs verts par habitant au monde. Ici, on a d'abord demandé aux Québécois de faire maigrir leur poubelle, mais celle-ci a tout juste cessé de grossir. Par contre, le recyclage du carton, du papier, des métaux et du verre a permis de détourner en moyenne un camion sur trois des L.E.S. Pour atteindre les objectifs du règlement, il faut donc en détourner un deuxième.

Si vous maximisez votre recyclage, votre sac vert est maintenant composé à près de 50 % de résidus « putrescibles » dits « organiques ». La collecte de ces résidus - restes de nourriture, cartons de livraison souillés (boîte à pizza) et résidus végétaux (feuilles, gazon) - devrait donc permettre d'atteindre l'objectif.

Bonne nouvelle, on peut transformer ces résidus en compost!

On ne fait alors qu'imiter la nature qui retourne la matière organique à la terre. Les organismes nécrophages se nourrissent de cette matière et la transforment en terreau fertile pour de nouvelles plantes, qui nourriront des herbivores, qui nourriront les carnivores. Et ainsi se répète le cycle de la vie depuis la nuit des temps...

Mais est-ce que ça coûte plus cher? Plusieurs études de Recyc-Québec (<http://www.recyc-quebec.gouv.qc.ca>) indiquent que le coût actuel pour l'enlèvement des « ordures » augmente en moyenne de 10 à 15 % lorsqu'on implante la collecte à trois voies, ce qui est encore beaucoup moins onéreux que d'ouvrir de nouveaux L.E.S.

Au Québec, enfouir nos déchets ne nous coûte encore que 20 à 50 \$ la tonne. Mais gare aux augmentations! Dans plusieurs régions des États-Unis et d'Europe, il en coûte jusqu'à 10 fois plus. La collecte à trois voies, c'est donc un sérieux pas dans la bonne direction.

Rappelez-vous que RECYCLER c'est bien, RÉUTILISER c'est mieux et RÉDUIRE c'est l'avenir! ◀

## Nouvelles activités pédagogiques des éducateurs de l'UQROP dans les écoles

Au mois d'octobre dernier, était lancé le tout nouveau programme éducatif itinérant de l'UQROP dans les écoles. Les animations de l'UQROP, qui font déjà le bonheur des enfants par la présentation de deux oiseaux de proie vivants dans la classe, dataient déjà de quelques années, et le besoin d'actualiser ses outils pédagogiques commençait à se faire sentir.

Grâce à la participation financière du Fonds de l'environnement de Shell, l'UQROP a pu faire l'acquisition d'un tout nouveau projecteur multimédia, plus performant et plus polyvalent que le projecteur de

diapositives. Les éducateurs de l'UQROP ont également développé une nouvelle gamme de jeux pédagogiques, plus dynamiques et parfaitement adaptés aux niveaux des élèves des différents cycles de la maternelle, du primaire et du secondaire. Ces nouvelles activités ont déjà fait leurs preuves dans diverses écoles de Montréal et de la Montérégie, et la réaction des enfants a amplement récompensé les éducateurs de leurs efforts pour la conception et la création du nouveau matériel!

L'UQROP est un organisme sans but lucratif qui oeuvre à la conservation des oiseaux de proie par ses activités de réhabilitation et son programme éducatif. Dans son

réseau d'intervention, la Clinique des oiseaux de proie de la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal reçoit plus de 300 oiseaux de proie par année provenant de partout au Québec. Environ la moitié de ces oiseaux blessés sont remis en liberté après avoir reçu des soins spécialisés.

Le programme éducatif itinérant de l'UQROP permet de renseigner le public sur les problématiques observées chez les oiseaux de proie, afin de sensibiliser la population à poser des gestes écologiquement responsables permettant de faciliter la cohabitation entre les humains et les oiseaux de proie près des zones urbaines et périurbaines. ◀

## Les Fêtes dans nos écoles

L'arrivée du temps des Fêtes est célébrée de 1001 façons dans les écoles de la région de Saint-Hyacinthe. Voici un petit tour d'horizon des activités proposées aux élèves.

Le 20 décembre, les élèves de l'école Saint-Damase accueilleront les personnes de la résidence L'Harmonie. Ils leur présenteront alors le spectacle qu'ils ont préparé pour elles.

### École La Présentation

Le 21 décembre, les élèves réaliseront un village de Noël selon l'esprit EVB, soit celui des écoles vertes Brundtland. L'école La Présentation détient son statut d'école EVB et tous les établissements faisant partie de ce réseau travaillent à la construction d'un monde écologique, pacifique, solidaire et démocratique. Cette semaine, les élèves de 6<sup>e</sup> année présentaient aussi un spectacle de

marionnettes à fils qu'ils ont confectionnées.

### École Assomption

Le 22 décembre, on célèbre l'esprit des Fêtes en prenant le temps d'échanger autour d'un déjeuner santé, et ce, dans le confort de son pyjama! Par la suite, chaque classe aura la chance de présenter un numéro spécialement préparé pour la fête! ◀

*Les Fêtes en Musique*  
sur **TVCOGECO** câble 3

**François Cossette**  
et l'ensemble Vocal **ZARIA**  
24 décembre à 19h30

**La chorale des Rossignols**  
24 décembre à 20 h00

En coulisses avec **Marc Déry**  
26 décembre 21h30

**Chanson Via country**  
Spécial Noël  
23 décembre à 19h30

Spécial Nouvel an  
29 décembre 20h30

Horaire complet sur : [www.cogeco.ca/TVCOGECO](http://www.cogeco.ca/TVCOGECO)

Disponible GRATUITEMENT sur COGECO sur demande **VSD**

# Des Fêtes tout en musique sur TVCOGECO

Pas de répit pour TVCOGECO pendant le temps des Fêtes, au contraire! Votre télévision « tellement plus près » vous réserve un tourbillon d'émissions spéciales toutes plus emballantes les unes que les autres.

« Cette année, explique la directrice principale de la programmation, Lucie Bergeron, nous avons mis l'accent sur le contenu musical car nos téléspectateurs en sont très friands. Et il y en a pour tous les goûts! »

Le chanteur mauricien François Cossette et l'ensemble vocal Zaria vous invitent à leur party du temps des Fêtes au camp Beauséjour du lac à la Perchaude de Saint-Gérard-des-Laurentides. Laissez-vous bercer par leurs belles voix le 21 décembre à 20 h, le 23 décembre à 20 h ou le 24 décembre à 19 h 30.

Viateur Caron, de la populaire émission *Chanson via country*, reçoit lui aussi!

À Noël, ses invités sont Ervin Blais, Gisèle Laliberté et Georges Hamel. Vous pourrez les voir le 23 décembre à 19 h 30 et le 24 décembre à 20 h.

Viateur Caron célèbre ensuite le Nouvel An avec la famille Salvat et la violoniste Stéphanie Labbé, le 28 décembre à 21 h, en rappel le 29 décembre à 20 h 30 et le 30 décembre à 19 h 30.

Toujours en musique, plus traditionnelle cette fois, admirez la chorale Les Rossignols

de Saint-Georges-de-Beauce le 20 décembre à 22 h, en rappel le 22 décembre à 20 h et le 24 décembre à 20 h.

La chorale La CODA de Thetford Mines vous divertira certainement avec son spectacle *Chantons Noël Alléluia!*, le 20 décembre à 21 h, en rappel le 21 décembre à 22 h et le 23 décembre à 22 h.

L'ensemble Artzimut de Drummondville revient cette année avec une nouvelle mouture de sa comédie musicale *La môme* mettant en vedette Julie Lauzon. C'est à voir le 23 et le 25 décembre à 20 h 30.

Marc Déry a effectué une tournée dans l'est du Québec l'été dernier. Vous aurez le privilège de le suivre en coulisses le 27 décembre à 22 h 30 et le 29 décembre à 22 h 30.

## D'autres divertissements

La programmation des Fêtes de TVCOGECO compte également de nombreux autres divertissements comme l'époustoufflant spectacle de l'École de cirque de Québec le 26 décembre à 22 h ou le 27 décembre à 20 h 30.

À ne pas manquer non plus, les éditions spéciales de Auto test, Brico-récup, Meublez vos passions et Cuisinons ensemble.

Toutes ces émissions seront offertes gratuitement sur Cogeco sur Demande du service numérique de COGECO.

Voyez l'horaire complet sur [www.cogeco.ca/tvcogeco](http://www.cogeco.ca/tvcogeco).



Le spectacle *Le Bal Chez Boulé* qui a eu lieu le samedi 9 décembre, à l'auditorium du Collège Saint-Maurice, a permis aux spectateurs de revivre en un peu moins de deux heures une époque du milieu du siècle dernier, soit celle de la Bonne Chanson qui a ses racines dans notre région. Sur la photo, on aperçoit tous les artisans du spectacle qui sont des retraités de l'enseignement de la région Richelieu-Yamaska.



## « LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS » SONT DE RETOUR!

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres spéciales d'automne et obtenez une carte à gratter pour le concours « Les Rendez-vous gagnants ».\*

### Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

- ✓ Jusqu'à 5 litres d'huile 5W30 Mopar
- ✓ Un filtre à huile Mopar
- ✓ Graissage (s'il y a lieu)
- ✓ Appoint du liquide lave-glace
- ✓ Permutation des 4 pneus
- ✓ Inspection « Tranquillité d'esprit »
- ✓ Rapport écrit des résultats

**49<sup>95</sup>\$<sup>†</sup>**  
Des redevances écologiques peuvent être exigées.

### Entretien des injecteurs de carburant

- ✓ Élimine les dépôts dans les injecteurs, les soupapes d'admission et les chambres de combustion en vue de rétablir l'efficacité de l'alimentation en carburant et de réduire la consommation.

**89<sup>95</sup>\$**

### Achetez 3 pneus<sup>††</sup> et obtenez le 4<sup>e</sup> GRATUITEMENT!

- \* Informez-vous sur les avantages des pneus d'hiver en matière de sécurité.
- †† Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.



Valable sur les pneus  
BFGoodrich Momentum, UNROYAL, MICHELIN, GENERAL TIRE, GOODYEAR, Continental



#### Grattez la case et gagnez l'un de 5 prix instantanés!

- Lave-glace Mopar (4 L)
- Trousse d'entretien automobile Mopar
- Rabais de 10% sur la facture
- Nettoyant pour vitres Mopar
- Manomètre numérique pour pneus

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

\*D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI<sup>MD</sup>, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives: 4 L de liquide lave-glace Mopar - 4\$ (60 sur 100), nettoyant pour vitres Mopar - 4\$ (30 sur 100), manomètre numérique pour pneus - 20\$ (4 sur 100), trousse d'entretien automobile Mopar - 11\$ (3 sur 100), rabais de 10% sur la facture - 100\$ max. (3 sur 100). \*Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun achat requis. Le concours prend fin et les prix doivent être réclamés au plus tard le 13 janvier 2007. Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire.



\* Vous pouvez compter sur nous.

# Meilleurs voeux du temps des Fêtes

**771-2660**  
2660, Lafontaine  
Saint-Hyacinthe



Méga choix  
Petit prix  
Table  
d'hôte

**Horaires du temps des Fêtes**

Dimanche 24 décembre : 10 h 30 à 19 h  
Lundi 25 décembre : Fermé  
Mardi 26 décembre : 15 h à 21 h  
Dimanche 31 décembre : 10 h 30 à 19 h  
Lundi 1er janvier : 15 h à 21 h  
Mardi 2 janvier : 15 h à 21 h

**Joyeuses Fêtes**  
Paix, Amour, Joie  
Merci à tous nos employés,  
clients et amis  
Jimmy, Madeleine, Georges



0213261

En cette Nouvelle Année qui approche, l'équipe du Salon de quilles Le Maskoutain 2001 aimerait vous souhaiter leurs meilleurs voeux de **Santé, Bonheur, Prospérité.**



*Joyeuses Fêtes*

3050, Boul. Choquette,  
Saint-Hyacinthe  
**450 771-7141**

0298602

**Joyeux Noël**  
Paix et Santé  
pour 2007

Pourquoi pas une souffleuse à neige pour Noël?

Possibilité de financement  
3 mois sans paiement, sans intérêt

**ATELIERS TANGUAY** Livraison à domicile  
773-3708

17360, rue Saint-Louis  
Secteur Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe 0212304



0212304

## PIÈCES D'AUTO M. ROBERT INC.


Le temps des Fêtes en est un de réjouissances et de repos, un temps de partage et d'amour. Nous profitons de cette période pour vous offrir nos meilleurs voeux de paix et de bonheur.

Michel Robert et toute son équipe vous souhaitent

*Joyeux Noël et Bonne Année 2007*

655, boul. Laurier, Sainte-Madeleine,  
Tél.: 450 774-8551 www.mrobert.com

0212653



La fin d'année est maintenant arrivée, en espérant pour vous que tout a très bien roulé. Et rappelez-vous que, peu importe les tempêtes et les routes sinueuses de la vie, il y a toujours du bon sur le chemin de la destinée. Joyeux temps des Fêtes et Bonne Année de toute l'équipe de Subaru Saint-Hyacinthe

**SUBARU** Saint-Hyacinthe  
www.subarusthya.com

2855, Picard, Saint-Hyacinthe  
Sortie 130 de l'autoroute 55  
**450 773-5262**

0287939

La direction et le personnel des Automobiles Simard inc. vous souhaitent Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année "En cette période des fêtes soyez prudents nous aimons vous revoir"



**SIMARD** ★  
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.  
La où le service fait la différence

5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe (Parc Industriel)  
Tél. : 450 773-6657  
Mtl : 514 454-6657

0299240

CH&LD  
**RJ PRÉSIDENCE**  
BOURG-JOLI ENR.

130 unités de logement  
pour personnes autonomes - semi-autonomes

"L'endroit idéal pour vivre"

**JOYEUSES FÊTES**  
À TOUS NOS RÉSIDANTS ET RÉSIDANTES AINSI QU'À LEURS PARENTS ET AMIS

La direction

2915, boul. Laframboise Saint-Hyacinthe  
**450 773-4197**

0213155

Joyeux Noël  
et  
Bonne Année

**HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES**

dimanche 24 décembre : 6 h à 20 h  
Noël 25 décembre : Fermé  
mardi 26 décembre : 9 h à 1 h du matin  
dimanche 31 décembre : 6 h à 21 h  
**Jour de l'An 1er janvier :**  
Ouvert de 9h jusqu'à 21h  
mardi 2 janvier : 9 h à 1 h du matin



**MIKES**  
RESTAURANT

Tél.: 450 773-5323  
pour réservation et livraison  
2325, boul. Casavant O.,  
St-Hyacinthe

0213156

Notre réussite, nous la devons à notre fidèle clientèle qui nous appuie continuellement.

Merci sincère à chacun de vous  
A tous, Joyeux Noël et Bonne Année 2007

**Fermer le 26 décembre**  
SURVEILLEZ NOTRE VENTE  
à partir du 27 décembre

**doris inc.**

437, av. Mondor, Saint-Hyacinthe 450.773.4695  
www.doris-fourrure.com

0212971



Cie Transport Maskoutaine Inc.

La direction et le personnel de la Cie Transport Maskoutaine, location d'autobus nolisé depuis 1954 désirent souhaiter une Bonne Année à tous ses clients et amis et que 2007 vous apporte Joie - Santé - Réussite

450 774-4411



0213264

## Un record d'affluence pour Agri-vision

Denyse Bégin

Les trois premières journées d'Agri-vision 2006-2007, qui ont eu lieu au Domaine de l'érable du 12 au 14 décembre, ont été couronnées de succès. La journée du 14 consacrée aux grandes cultures, a attiré à elle seule 370 participants, un record en 13 ans d'existence de l'événement.

« Nous sommes très satisfaits, a dit au COURRIER Denis Lafrenière, nouveau président d'Agri-vision. Nous avons une formule gagnante qui a fait ses preuves au fil des ans. Ça fonctionne et le défi pour les années à venir, ce sera de maintenir le niveau actuel en terme de qualité et de taux de participation. »

Fruit d'un partenariat entre le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, le GTA et le réseau Desjardins de la région Richelieu-Yamaska, Agri-vision offre six jours de formation sur les problématiques agricoles de l'heure tout en proposant des solutions aux agriculteurs.

Près de 140 personnes étaient inscrites à la journée du 12, consacrée à l'économie. Celle-ci a débuté par une allocution du sous-ministre au MAPAQ, Michel R. Saint-Pierre, qui a parlé de la Commission Pronovost.

La Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois débutera sa tournée des régions en février 2007. Elle sera



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

Après quatre ans à la présidence d'Agri-vision, Alain Bisson (à droite) a décidé de passer le flambeau à Denis Lafrenière, vice-président à la Fédération des caisses Desjardins région Richelieu-Yamaska.

en Montérégie dans la première semaine de mars. Le sous-ministre a insisté sur l'importance de profiter de cette tribune.

En fin d'après-midi, les participants ont eu droit à une conférence d'Yves La Roche, ex-champion du monde en ski acrobatique, un motivateur hors pair, paraît-il.

« Cet homme a dû arrêter de compétitionner après un grave accident mais il a su sur-

monter cette épreuve. Il sait très bien comment redonner confiance aux gens, comment les inciter à ne pas se laisser décourager et à ne pas abandonner, même quand ça va mal. Les gens l'ont écouté dans le plus grand respect pendant plus d'une heure. On aurait pu entendre voler une mouche. Il est très impressionnant », affirme Denis Lafrenière.

## Concours régional de Grandes Cultures La Société d'agriculture dévoile le nom des gagnants

La Société d'agriculture de Saint-Hyacinthe a récompensé cinq gagnants dans les catégories Maïs, Soya, Blé, Orge et Luzerne lors de son Concours régional de grandes cultures.

Les finalistes dans chaque catégorie avaient remporté le premier prix au niveau local, dans les sociétés d'agriculture membres de la Société d'agriculture de Saint-Hyacinthe. Les gagnants sont : Premier prix, catégorie Maïs, René Croteau, de Saint-

Hugues (Société d'agriculture de Bagot); Premier prix, catégorie Soya, Mario Bernier, de Saint-Hyacinthe (Société d'agriculture de Bagot); Premier prix, catégorie Blé, Jocelyn Michon, de La Présentation (Société d'agriculture de la Vallée des Maskoutains); Premier prix, catégorie Orge, Michel Riendeau, de Saint-Césaire (Société d'agriculture de Rouville) et Premier prix, catégorie Luzerne, J. Bourgeois, Ferme Clair-Gré, de Saint-Ours (Société d'agriculture de Richelieu).

Le juge régional, Bernard Nadeau, a évalué les cultures au champ selon plusieurs critères dont la régularité du semis, le respect de l'environnement, le contrôle des mauvaises herbes, le rendement et la présence de maladies ou d'insectes.

Les participants provenaient des six sociétés membres de la Société d'agriculture de Saint-Hyacinthe, soit la Société d'agriculture de Bagot, la Société d'agriculture du Chambly régional, la Société d'agriculture de Richelieu, la Société d'agriculture de Rouville, la Société d'agriculture de la Vallée des Maskoutains et la Société d'agriculture du comté de Verchères.

Le Concours régional de grandes cultures, organisé par la Société d'agriculture de Saint-Hyacinthe depuis plus de 12 ans, vise à valoriser la profession des producteurs et productrices en grandes cultures, et à récompenser leurs efforts vers l'excellence.



Photo Patrick Deslandes

Derrière, de gauche à droite : René Croteau, Jocelyn Michon, Mario Bernier et Michel Riendeau. Première rangée : M. Bourgeois, de la Ferme Clair-Gré, Léon Sansoucy, président de la Société d'agriculture de Saint-Hyacinthe et Bernard Nadeau, juge régional.

### En bref

#### Formation pour les producteurs ovins

Le Collectif régional en formation agricole de la Montérégie-Est et le Syndicat des producteurs ovins de la région de Saint-Hyacinthe offriront une formation sur la découpe et la valorisation de la viande ovine à Saint-Hyacinthe les 10 et 11 mars prochain pour les producteurs transformateurs à la ferme et leurs employés. Ce cours permettra de découvrir de nouvelles coupes et des suggestions culinaires afin de maximiser toute la viande retrouvée dans l'agneau. Originaire de Randonnai, village de Normandie situé en France, André-Paul Moreau, a un riche parcours professionnel. Ancien chef propriétaire de deux restaurants à Saint-Sauveur, il est auteur de nombreux livres de recettes, notamment sur l'agneau, le fromage de chèvre, le lapin, l'autruche et l'émou. Conférencier et professeur, il est aussi consultant culinaire pour le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ). Cette formation vous intéresse, contactez dès maintenant CSSH-Parcours-Formation au 450 771-6111. Les places sont limitées.

FABRICATION  
**B.D.J.**  
MENARD INC.  
450 379-5895 • 450 776-0615  
865, rang Papineau  
Saint-Paul-d'Abbotsford

**VENTE  
INSTALLATION**

- Chasse-neige
- Sableuses pour camions et tracteurs

0276654

## Mazdaspeed3 : trop ou trop peu



Marc Bouchard

autos@cgocable.ca

Ce n'est pas souvent qu'un fabricant décide de se lancer à l'aventure en produisant un véhicule de petite taille puissant et abordable. On a plutôt tendance au contraire dans l'industrie automobile. Mais Mazda a fait fi des traditions, et a décidé d'essayer d'imposer sa déjà célèbre Mazda3 en version vitaminée et réaménagée à la sauce Mazdaspeed. Mais le résultat est à la fois trop, et trop peu.

Trop, parce que la petite Mazdaspeed3 a définitivement une personnalité de voiture sport. Pour s'en assurer, le fabricant a caché sous le capot le même moteur turbo à injection directe que l'on retrouve dans la Mazdaspeed6 et le CX7, deux véhicules nettement plus imposants.

Le résultat : 263 chevaux de puissance totale, disponible à 5500 tours-minute, ce qui fait de la Mazdaspeed3 une des tractions avant les plus puissantes sur le marché. Une puissance qu'il est d'ailleurs peu commode d'exploiter puisque le moteur turbo, pour livrer la marchandise, doit accepter de fonctionner à un régime moteur assez élevé. Une

situation qui serait parfaite sur une piste, où la petite voiture offre d'ailleurs des performances exceptionnelles, mais qui devient un handicap majeur quand on l'utilise en zone urbaine.

Pour prolonger ce handicap, le turbo enregistre un délai de réponse d'une longueur désagréable lorsqu'on pousse à fond la pédale. On se laisse donc surprendre par une accélération légèrement décalée (mais fascinante, il faut l'avouer), et par un effet de couple presque insoutenable dans le volant (petit aparté, l'effet de couple dans le volant est la sensation ressentie lorsque la voiture semble littéralement bondir en tout sens en raison de la trop grande puissance du moteur ou du mauvais équilibre des masses par exemple).

Dans la série des autres mauvaises nouvelles, il faut aussi mentionner un niveau sonore particulièrement élevé, que l'on apprécie dans les premiers instants de l'utilisation, mais qui devient vite harassant lorsqu'il faut lever le ton pour se faire entendre de tous les passagers (bien que dans certains cas – et j'ai en tête quelques noms de passagers – cela devient un avantage certain et une belle excuse pour ne pas prolonger la discussion).

Enfin, dernier détail, et non le moindre, la suspension très sportive ne laisse place qu'à peu de compromis pour le confort, surtout à l'arrière. Les passagers derrière le conducteur ressentent avec insistance les moindres soubresauts de la voiture.

### Le bon côté

Mais tout n'est pas si noir avec la petite Mazdaspeed3. Elle hérite tout de même de la génétique de l'une des petites voitures les plus amusantes à conduire des dernières années, ce qui n'est pas entièrement négatif.

De ce point de vue d'ailleurs, la 3 musclée est sans conteste un succès. La direction



Photos Mazda Canada

est d'une grande précision, et répond à la moindre sollicitation même en trajectoire très serrée. Les accélérations, vives et bien senties une fois le turbo bien chargé, permettent aussi de vivre avec bonheur quelques secondes d'une rare vigueur.

À l'intérieur, l'habitacle est une copie presque conforme de la 3 régulière, à l'exception de quelques monogrammes Mazdaspeed et d'un pédalier tout aluminium.

Mentionnons aussi la boîte manuelle 6 vitesses à rapport court relativement bien étagée (à l'exception de la 2<sup>e</sup> que l'on souhaiterait un peu plus longue), mais dont la course se suit sans même réfléchir.

Parce qu'il s'agit de la version Mazdaspeed, les options sont rares, et nulles serait même plus juste. On doit donc obligatoirement opter pour la version 5 portes à hayon (similaire à la Mazda3 sport), ce qui permet de bénéficier d'un espace de chargement relativement vaste dont l'accès est rendu simple par un seuil bas. Les banquettes arrière, divisibles 60/40, augmentent encore cet espace.

Autre obligation, la couleur, d'un rouge vif plus clair que celui de la version traditionnelle, ce qui constitue d'ailleurs la meilleure façon de distinguer les deux modèles. D'autres modifications esthétiques notamment au niveau des échappements doubles et du capo surélevé pour permettre une meilleure entrée d'air sont aussi faciles à remarquer. Des éléments décoratifs et aérodynamiques complètent les changements.

Une fois tout cela dit, la Mazdaspeed 3 est loin d'être une mauvaise voiture, et son titre de voiture sportive de l'année décerné par l'Association des journalistes automobiles du Canada vient le prouver. Mais elle en propose peut-être un peu trop en matière de puissance, et trop peu en matière de confort, pour être réellement un choix logique pour un usage quotidien. Un petit bolide à apprécier lorsqu'on est seul au volant ou sur une piste, mais qui ne fera pas la joie de son propriétaire sur la route. ◀

### Fiche technique :

**Moteur :** 4 cylindres DISI turbo  
2,3 litres  
**Puissance en ch :** 263 @ 5 500 rpm  
**Couple en lb-pi :** 280 @ 3 000 rpm  
**Entraînement (roues motrices) :**  
traction avant  
**Transmission :** manuelle 6 vitesses  
**Freins à disques :** 4  
**Sécurité :** ABS, traction asservie  
**Carburant :** super sans plomb  
**Consommation autoroute :**  
7,6 l au 100 km  
**Consommation ville :**  
11,8 l au 100 km  
**Poids à vide :** 1 432 kg  
**Pneus :** 215/45YR18  
**Prix :** 30 995 \$

### Forces :

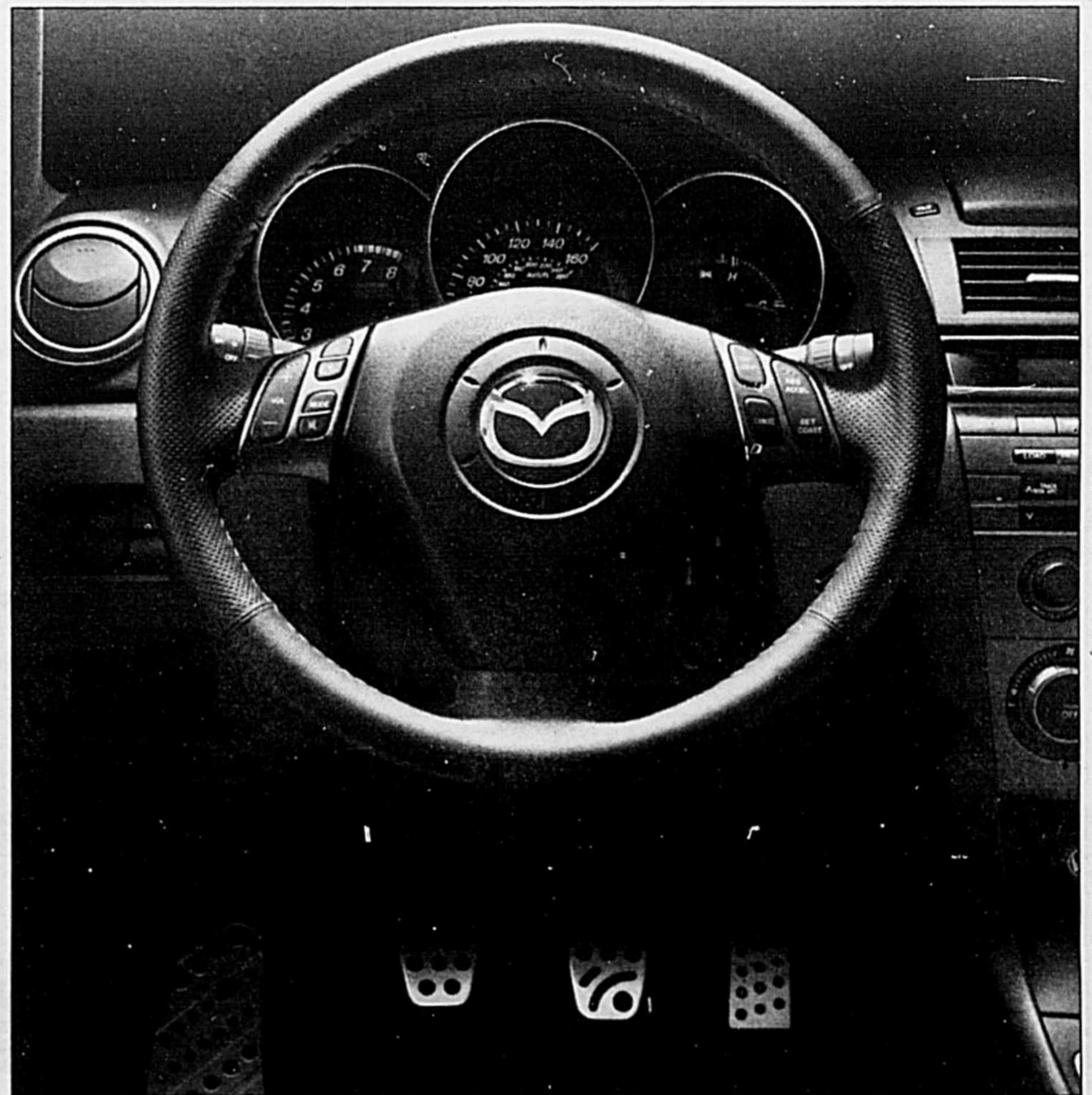
- Moteur puissant
- Direction précise
- Espace de chargement

### Faiblesses :

- Moteur turbo lent à réagir
- Effet de couple prononcé dans le volant
- Suspensions peu confortables



Photos Mazda Canada



Photos Mazda Canada

# Les trois messes de Noël

Par Albert **Rémillard**  
Membre du Centre d'histoire  
de Saint-Hyacinthe

La fête de Noël approche à grands pas et les croyants se préparent à commémorer la naissance du Christ. Une coutume, reliée à cet événement, solidement ancrée dans les moeurs québécoises consiste à assister à la messe de Minuit. Mais, d'où vient cette coutume?

L'usage de célébrer trois messes pour souligner la naissance du Christ s'est établi dès le VII<sup>e</sup> siècle, à cause de la nécessité pour le pape de célébrer l'office de Noël dans plusieurs églises de Rome. C'est à partir du règne de l'empereur Charlemagne (742 à 814) que cet usage s'étendit à tout l'empire romain-germanique, et ce n'est qu'au XIX<sup>e</sup> siècle que l'on prit l'habitude de célébrer les trois messes à la suite.

Se basant sur le contenu des évangiles respectifs de ces trois messes figurant dans le missel romain, les fidèles en sont venus à appeler la première messe « messe des Anges », la seconde « messe des Bergers » et la dernière « messe du Verbe divin ». Ces trois messes sont mieux connues sous le nom de : « messe de Minuit, messe de l'Aurore et messe du Jour ». L'assistance à ces trois messes, la nuit de Noël, ne saurait être complète sans une visite à la crèche pour rendre hommage à l'Enfant Jésus.



Une crèche monumentale, comme il en a existé quelques-unes dans la région, principalement dans les institutions religieuses. Nous ignorons où celle-ci était située. Si des lecteurs reconnaissent l'endroit, ils sont priés de communiquer avec le Centre d'histoire pour nous l'indiquer. Téléphone : 450 774-0203 ou [infos@chsth.com](mailto:infos@chsth.com) (Photo : Centre d'histoire, fonds B.J. Hébert)

## La messe de Minuit

À l'origine, cette première des trois messes était célébrée par le pape, vers minuit, dans la chapelle de l'église Sainte-Marie-Majeure, à Rome, devant une assemblée restreinte. En l'an 440, le pape Sixte III avait fait construire cette petite chapelle afin d'y installer une crèche, qui reproduisait fidèlement celle de Bethléem.

La célébration de la messe de Sainte-Marie-Majeure, à minuit, repose en fait sur l'ancienne croyance voulant que Jésus soit né précisément à cette heure. Celle-ci remonterait au XIII<sup>e</sup> siècle et c'est à sainte Elizabeth de Hongrie que nous la devons. Toutefois, un hymne latin datant du IV<sup>e</sup> siècle, « Quando noctis medium », reflétait déjà

cette croyance à la naissance du Messie sur le coup de minuit.

Solennelle et déjà grandiose par la sonnerie joyeuse des cloches et des carillons, par la lumière jaillissant de toutes parts et par les chants d'allégresse, la messe de Minuit atteignait son point culminant avec la procession de l'Enfant Jésus. Aujourd'hui encore, dans certaines églises du Québec on a conservé cette coutume, allant même parfois jusqu'à conférer à un jeune couple et à leur bébé le privilège de représenter la Sainte Famille.

## La messe de l'Aurore

Suivant immédiatement la messe de Minuit, la messe de l'Aurore constituait la deuxième messe de la Nativité à laquelle, d'ailleurs, la plupart des fidèles se faisaient un devoir d'assister.

Cette messe a été substituée à la messe originelle en l'honneur de sainte Anastasie, qui était célébrée par le pape à l'aurore dans l'église romaine de Saint-Athanase. Dans la liturgie actuelle, le nom de la sainte est à peine mentionné, si bien qu'on a pratiquement perdu toute trace des origines de cette messe.

## La messe du Jour

La célébration publique et officielle de la fête de la Nativité avait lieu le matin de Noël en l'église Saint-Pierre de Rome. Une foule nombreuse se massait dans l'église pour assister à cette messe célébrée par le pape, pour y recevoir la communion de même que la bénédiction pontificale.

Cette messe traditionnelle a perduré tout au long des siècles. Aujourd'hui encore, nombre de fidèles et de pèlerins se rendent toujours sur la place Saint-Pierre pour assister à cette grande cérémonie.

Pour l'Église catholique, Noël demeure encore la seule fête religieuse à être célébrée par une trilogie de messes.

## La visite à la crèche

La coutume voulait qu'une fois la dernière messe entendue, on se rende en famille faire une visite à la crèche pour y voir l'Enfant Jésus. Pour les tout-petits qui n'avaient pu assister à la messe de Minuit, c'est le jour de Noël qu'on les amenait voir le « petit Jésus » et y déposer dans le « bel ange » leur aumône pour la quête de l'Enfant Jésus. ◀

# Carnet de l'âge d'or

## Bourg-Joly

Danse le samedi 23 décembre, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur avec l'orchestre Ambiance. Le bureau sera fermé du 22 décembre au 8 janvier. Infos : 450 774-1050.

## La Présentation

Danse le samedi 23 décembre, à 19 h 30, à la Salle Chez Jacques. Musique avec Gaston Bienvenu.

## Saint-Ours

Prenez note qu'il n'y aura pas de danse en décembre.

## Saint-Sacrement

Reprise des activités le lundi 8 janvier. ◀

## Cartes professionnelles

massothérapie • kinesithérapie • orthothérapie

centre de santé

Justine P. Bureau enr.  
ORTHOTHÉRAPEUTE

3985 Laurier (Douville), St-Hyacinthe  
t. 450 223 0322

Membre de l'Ordre des Orthopédagogues A.M.S. du Canada

0211547

massothérapie • kinesithérapie • orthothérapie

**AIDE AUDITIVE**

Gérard Lessard, AUDIOPROTHÉSISTE

Prothèses auditives POUR MIEUX ENTENDRE

20 ans d'expérience

Nouvelle technologie, invisible, idéale pour professionnel(le)s

Examen audioprothétique

Service à domicile sur demande

**Centre Médical St-Hyacinthe**

2780, rue Raymond, bureau 106

Saint-Hyacinthe 450 774-0234

0284669

**Noiseux syndic inc.**

Syndic de faillite • reorganisation financière

sans frais: 1-866-492-0200

Première consultation gratuite

450 rue Saint-Joseph, bureau 102  
St-Hyacinthe

**450 252-0200**

Bureau principal  
1102, Moody, bureau 200, Terrebonne 450 492-0200

0296636

**JOB ABC**

L'ART DE L'ASSURANCE

Notre service personnalisé fait votre renommée

**Courtier en assurances générales**

• Automobile • Résidentiel • Commercial • Industriel  
• Cautionnement • Ferme • Voyages • Vie • Salaires

**Denis Cordeau, C. d'A.A.**

450-771-2710

• 2710 Bachand, St-Hyacinthe

Télécopieur: 771-7359

0230215

**amaro**

EAU DE SOURCE NATURELLE

Service de livraison

Vente, location et nettoyage de refroidisseurs

Livraison rapide sur un simple appel

**AMARO-DISTRIBUTION Jean Ménard Inc**

2695, Dessaulles, St-Hyacinthe

St-Hyacinthe : 450 773-6034

Une présence maskoutaine depuis 32 ans.

0286197

**Clinique Médico-Esthétique**

Dr Céline Daigneault  
omnipraticienne

Soins médicaux-esthétiques complets

- Rides
- Soins de la peau
- Couperose
- Acné
- Varicèes
- Épilation laser
- Cellulite
- Liposuccion

**Chambly**  
1211, rue Bourgogne  
Tél.: 450 658.1116

**Saint-Hyacinthe**  
670, ave de l'Hôtel Dieu  
Tél.: 450 778.1474

0293438



## Patinoires extérieures de quartier

Dans le cas où Dame Nature nous enverrait une vague de nuits froides, l'horaire des patinoires de quartier serait le suivant :

Site	Horaire	Renseignements
<b>Assomption</b> 1915, rue Saint-Maurice	Lundi au jeudi, 15 h à 17 h et 18 h 30 à 21 h 30 Vendredi, 15 h à 17 h et 19 h à 22 h Samedi, 10 h à 17 h et 19 h à 22 h Dimanche, midi à 16 h Lors des congés scolaires, 13 h à 21 h	450 771-6914
<b>Christ-Roi</b> Près du chalet des Loisirs Avenue Vaudreuil	Lundi au vendredi, 15 h 30 à 17 h et 18 h 30 à 21 h Samedi et dimanche, midi à 16 h	450 773-1102
<b>Douville</b> 5065, rue Gouin	Lundi au jeudi, 15 h à 17 h et 18 h à 21 h Vendredi, 15 h à 17 h et 18 h à 22 h Samedi, 10 h à 16 h 30 et 18 h à 21 h Dimanche, 9 h à 16 h	450 773-7811
<b>La Providence</b> 2575, rue Saint-Paul	Lundi au vendredi, 15 h à 21 h Samedi et dimanche, midi à 16 h	450 773-7711
<b>Sacré-Coeur</b> 850, rue Turcot	Lundi au vendredi, 16 h à 21 h Samedi, 13 h à 17 h et 18 h à 21 h Dimanche, 13 h à 17 h	450 778-5831
<b>Saint-Joseph</b> 16595, avenue Savoie 780, rue Desranleau Est	Lundi au vendredi, 15 h à 17 h et 18 h à 21 h Samedi et dimanche, 9 h à 17 h et 18 h à 21 h Lundi au vendredi, 18 h à 21 h Samedi, midi à 21 h Dimanche, midi à 17 h	450 778-7728
<b>Saint-Sacrement</b> 2420, rue Bourassa	Lundi au samedi, 13 h à 17 h et 18 h à 21 h Dimanche, 13 h à 17 h	450 773-1824
<b>Saint-Thomas-d'Aquin</b> 5905, avenue Pinard	Lundi au jeudi, 17 h à 21 h Vendredi, 17 h à 22 h Samedi, 10 h à 21 h Dimanche, 13 h à 17 h	450 796-4466
<b>Sainte-Rosalie</b> 5225, rue Gérard-Côté	Lundi au jeudi, 15 h à 17 h et 18 h à 21 h Vendredi, 15 h à 17 h et 18 h à 22 h Samedi, 13 h à 17 h et 18 h à 22 h Dimanche, 13 h à 17 h Journées pédagogiques (vendredis), 13 h à 17 h et 18 h à 22 h	450 799-2727

### Remarques :

- Chaque quartier dispose d'une patinoire avec bandes pour la pratique récréative des sports sur glace et d'un anneau de glace pour le patinage libre. Ces ressources sont une initiative des Corporations de loisirs de quartier.
- Chaque site bénéficie d'une salle chauffée mise à la disposition des patineurs durant les heures d'ouverture, à l'exception de la patinoire Saint-Joseph (rue Desranleau Est).
- L'accès à toutes les patinoires est gratuit. ◀

## Horaire de bain libre à la piscine du Centre culturel pendant les Fêtes

Le secrétariat et la piscine du Centre culturel seront fermés les 24, 25, 26 et 31 décembre, ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier; cependant, les citoyens en congé pourront profiter de l'horaire spécial qu'on a prévu

pour eux. Vous remarquerez que les 3, 4 et 5 janvier, il y a du bain libre en soirée seulement, puisqu'on procédera à des travaux de réfection en journée. ◀

	Pour tous	Pour aînés	Pour adultes
<b>23 décembre</b>	14 h 00 à 16 h 00	20 h 00 à 20 h 55	21 h 00 à 22 h 15
<b>27 décembre</b>	13 h 30 à 15 h 00	19 h 00 à 20 h 55	21 h 00 à 22 h 15
<b>28 décembre</b>	13 h 30 à 15 h 00	15 h 30 à 16 h 25	19 h 00 à 20 h 55 21 h 00 à 22 h 15
<b>29 décembre</b>	13 h 30 à 15 h 00	17 h 00 à 18 h 00	19 h 00 à 20 h 55 21 h 00 à 22 h 15
<b>30 décembre</b>	14 h 00 à 16 h 00	20 h 00 à 20 h 55	21 h 00 à 22 h 15
<b>3, 4, 5 janvier</b>	19 h 00 à 20 h 55	21 h 00 à 22 h 15	
<b>6 janvier</b>	14 h 00 à 16 h 00	20 h 00 à 20 h 55	21 h 00 à 22 h 15

### Tarifcation régulière

	Enfant 3 à 17 ans	Adulte 18 ans et plus
Abonné	Gratuit	Gratuit
Avec carte « Accès-Loisirs »	1,50 \$	3,00 \$
Sans carte « Accès-Loisirs »	3,00 \$	4,00 \$

## Qui joindre ?

Service des Loisirs	450 778-8333
Centre culturel	450 778-8335
Cité des Jeunes Maskoutains / Mme Mélanie Martin	450 778-9726

### Dans nos quartiers :

Assomption / Mme Nicole Champagne	450 771-6914
Christ-Roi /	450 773-1102
Douville / M. André Beauregard	450 773-7811
La Providence / M. Alexandre L'Écuyer	450 773-7711
Notre-Dame / Mme Nancy Maillet	450 773-4559
Sacré-Coeur / M. Michel Rouleau	450 773-1824
Saint-Joseph / Mme Geneviève Ledoux	450 778-7728
Saint-Sacrement / M. Michel Rouleau	450 773-1824
Saint-Thomas-d'Aquin / M. Bernard Leroux	450 796-4466
Sainte-Rosalie / M. Luc Brassard	450 799-2727

### Assomption

#### Nos meilleurs vœux

Les membres du conseil d'administration de la Corporation des Loisirs Assomption et le personnel du centre communautaire, s'unissent pour offrir aux résidents du quartier Assomption et à toute la population maskoutaine leurs meilleurs vœux du temps des Fêtes. Que Noël soit riche de joie et de gaieté et que la Nouvelle Année déborde de bonheur et de prospérité!

### Douville

#### Aérobic

Vous êtes fatigués, vous avez besoin d'une remise en forme? Inscrivez-vous au cours d'aérobic offert par Mélanie Malouin, le lundi et le mercredi à 18 h. Places limitées. Inscription et renseignements auprès d'André Beauregard au 450 773-7811.

#### Service de garde durant les Fêtes

Les Loisirs Douville offriront un service de garde pour les jeunes de 5 ans et plus, les 27, 28, 29 décembre et les 3, 4 et 5 janvier de 7 h à 18 h. Au programme : jeux, bricolages, films... Inscription et renseignements auprès d'André Beauregard au 450 773-7811.

### La Providence

#### Joyeuses Fêtes

Les Loisirs La Providence profitent de cette période de réjouissances pour souhaiter un agréable temps des Fêtes à tous. Veuillez prendre note que nous faisons relâche pendant cette période et serons de retour pour la séance d'inscription du 8 janvier.

### Notre-Dame

#### Joyeuses Fêtes

Le conseil d'administration des Loisirs Notre-Dame et Nancy Maillet, coordonnatrice en loisir, désirent souhaiter de très joyeuses fêtes et une année remplie de joies et de bonheur à tous les participants et aux bénévoles des Loisirs Notre-Dame.

### Sainte-Rosalie

#### Service de garde - congé des Fêtes

Les Loisirs Sainte-Rosalie tiendront un service de garde du 3 au 5 janvier, de 8 h à 17 h, au Centre Rosalie-Papineau, pour les enfants d'âge primaire. Coût 10 \$ par jour ou 25 \$ pour les trois jours. Inscription jusqu'au 3 janvier auprès de Luc Brassard, coordonnateur en loisir, au 450 799-2727. Carte « Accès-Loisirs » obligatoire. ◀

# Patinage libre pendant les Fêtes

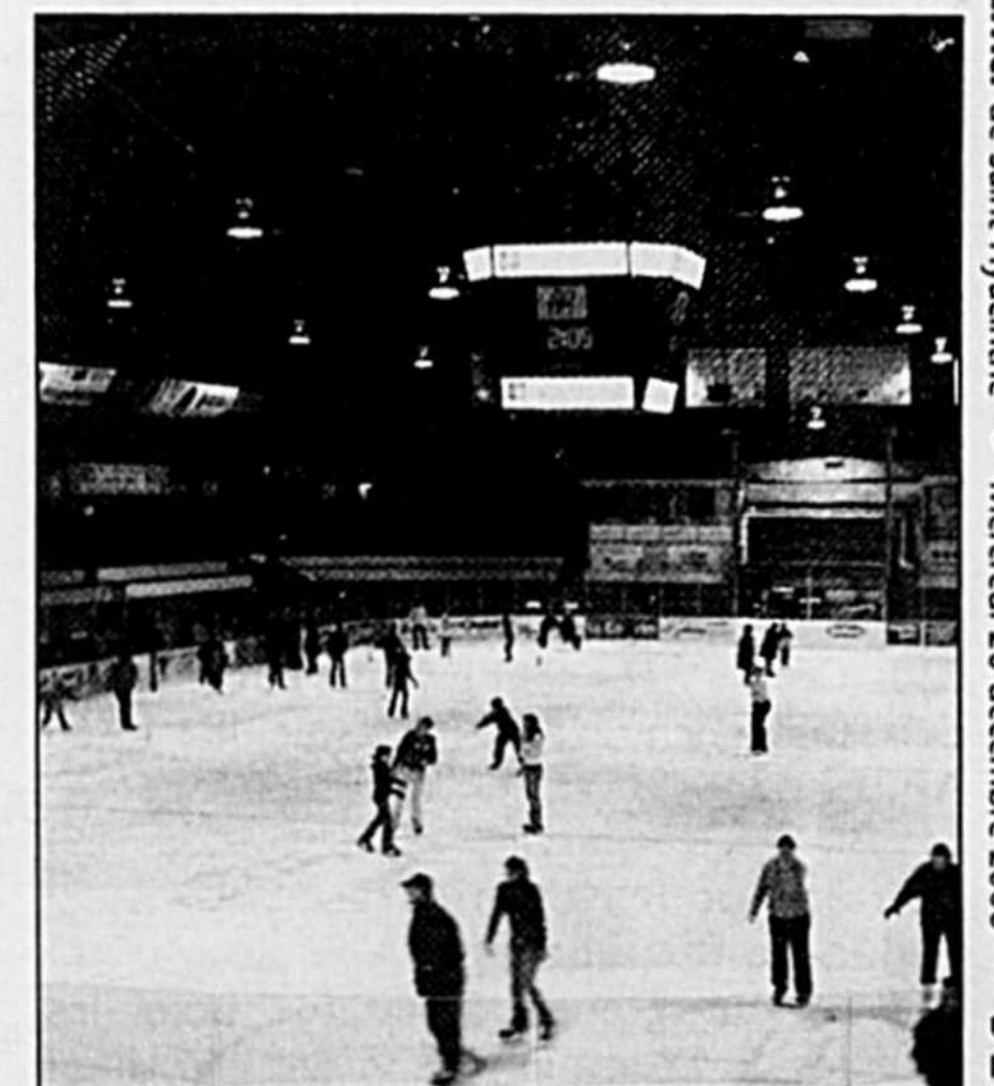
Des séances gratuites de patinage libre sont prévues au stade L.-P.-Gaucher, de 13 h 30 à 15 h 30, les 27, 28, 29 décembre ainsi que le 3 janvier.

#### Fermeture des stades

La population est priée de noter que le personnel des stades municipaux sera en congé les 24, 25, 26 et 31 décembre ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier; les stades seront donc fermés lors de ces journées.

#### Tournoi de hockey Pee Wee

Certaines séances de patinage libre sont retranchées de l'horaire régulier chaque année pendant la tenue du Tournoi provincial de hockey Pee Wee de Saint-Hyacinthe. Cette année, les dates annulées sont les 5, 7, 12 et 14 janvier au stade L.-P.-Gaucher ainsi que les 4 et 11 janvier au Pavillon de la Jeunesse. ◀



## Oh café! Second souffle de vie

Ouvert de 19 h à 3 h, la veille de Noël et du Jour de l'An. Le jour de Noël et le Jour de l'An, nous serons ouverts de 14 h à 23 h. Fermé les 26 et 27 décembre ainsi que les 2 et 3 janvier. Clôture des activités du temps des Fêtes par un souper et musique le 6 janvier. Le Café est situé au 105, av. de la Concorde Nord. Infos : 450 778-5760.

## Adultes du Christ-Roi

Bingo le mercredi 20 décembre, à 13 h 30, au sous-sol de l'église Christ-Roi. Retour le 10 janvier avec un bingo. Infos : Omer ou Francine au 450 799-3538.

## Personnel retraité de SSSRY

Déjeuner mensuel le jeudi 21 décembre, à 9 h, au restaurant Casa Flora (boul. Laframboise). Infos : Jacqueline Demers au 1 819 336-3478.

## Centre de Femmes L'Autonomie en soiE

Le Centre tient à informer la population de ses dates de fermeture pendant la période des Fêtes. Le CFAES fermera ses portes du vendredi 22 décembre au vendredi 5 janvier. Il se fera un plaisir d'accueillir à nouveau les femmes à compter du lundi 8 janvier. Infos : 450 252-0010 ou par courriel : cfaes-femmes@hotmail.com

## Soirée de Noël

Le samedi 23 décembre, à 18 h, à l'église Baptiste Maranatha au 5025, rue Gouin (salle des Loisirs Douville). Chants, témoignages, prédication et goûter.

## Comité des fêtes du 150 d'Upton

Soirée de clôture des fêtes le samedi 20 janvier, à l'Érablière de la Chute. Souper quatre services, costumé à la manière des années 1856 à nos jours. Animation avec le groupe folklorique Gilles Salvat et Cie. Coût : 40 \$. Infos : Claude Mageau au 450 549-4732. Il y aura aussi une messe de minuit, à l'église d'Upton, chants traditionnels sans être en grégorien, miniconcert dès 23 h 30, sous la direction de Claudine Poirier.

## Groupes de deuil

Un groupe de deuil pour les enfants de 6 à 12 ans, les vendredis soir, du 26 janvier au 13 avril, de 19 h à 21 h. Ce groupe permet aux jeunes de sortir de leur solitude et d'exprimer leurs émotions dans leur propre mode de communication. Il donne aux parents la possibilité de prendre conscience des besoins de leur enfant en recevant support et enseignement face aux manifestations du deuil chez l'enfant. Infos : 450 252-2737 ou [www.lesamisducrepuscule.com](http://www.lesamisducrepuscule.com)

## Gamblers Anonymes

Le jeu est-il un problème pour vous? Gamblers Anonymes peut vous aider. Réunion les mardis, à 19 h 30, à la Maison L'Alcôve (5000, boul. Laurier).

## Contact Richelieu-Yamaska

Contact Richelieu-Yamaska est là pour venir en aide à des personnes de tout âge vivant une situation difficile. Des intervenants qualifiés sont à votre disposition pour vous accueillir chaleureusement soit par téléphone au 450 774-6952, 24 heures, 7 jours par semaine ou en entrevue de 9 h à 22 h. Ces services sont gratuits et confidentiels. Ligne de prévention du suicide : 1 866 APPELLE.

## Entraide pour Hommes Vallée-du-Richelieu

Offre un groupe d'entraide pour les hommes de 18 ans et plus vivant une situation de crise causée par divers problèmes tels

que : séparation / divorce, perte d'emploi, famille recomposée, dépression etc. Si cela rejoint votre problématique et que ce service vous intéresse, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 450 446-6225.

## Popote Saint-Damase

Le service de la Popote Roulante vise à aider les aînés et les personnes en convalescence ou en perte d'autonomie demeurant à domicile. Ces repas chauds, offerts à un coût minime, comprennent la soupe, le plat principal et le dessert du jour. La livraison s'effectue les mardis et les jeudis de chaque semaine. Infos : Pauline 797-3771.

## L'Élan Demain

La mission du centre de réinsertion sociale en santé mentale L'Élan Demain est de soutenir la personne vivant un problème grave de santé mentale dans sa recherche d'une qualité de vie optimale au sein de la communauté. Services offerts : **Le soutien dans la communauté** : Suivi psychosocial direct et continu dans le milieu de vie de la personne. **Milieu de jour** : Local anti-solitude, activités. Infos : 450 773-1022.

## Pour mieux lire, écrire et calculer...

APAJ offre des ateliers d'alphabétisation populaire pour les adultes (16 ans et plus). Les apprentissages se font en petits groupes et au rythme de chacun. Jour ou soir, deux heures par semaine. Gratuit. Infos et inscriptions au 450 261-0384.

## Centre d'entraide maskoutain

On recherche des vêtements propres et en bon état pour distribuer à des familles dans le besoin dans la région maskoutaine. Infos : 450 799-2281.

## Prévention Action Consommation

Les fins de mois sont difficiles? Vous accumulez les comptes impayés et ne savez pas comment vous en sortir? Vous aimeriez apprendre à faire votre budget? L'organisme Prévention Action Consommation des MRC d'Acton et Les Maskoutains peut vous aider à trouver des solutions. Infos : 450 252-0808.

## Cure de rajeunissement gratuite

Vous avez le goût de retomber en enfance, de courir seulement pour le plaisir, de vous rouler dans le gazon et d'être un Martin Brodeur l'espace d'un moment. Pour retrouver vos joies d'enfant quoi de mieux que de partager son temps avec un enfant. Devenez un Grand Frère en appelant au 450 774-8723.

## Communiquer en public avec Toastmasters

Toastmasters est la meilleure organisation pour apprendre à développer vos habiletés en communication et leadership. Des rencontres ont lieu tous les vendredis, de 7 h à 8 h 30, au restaurant Lussier (2005 rue Saint-Pierre Ouest). Infos : Alain Brière au 450 771-6733 ou [alain.briere@cogocable.ca](mailto:alain.briere@cogocable.ca).

## Accueil Fraternel

Le Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe offre un service de repas quotidiens à l'Accueil Fraternel. Ce service permet aux adultes seuls, démunis financièrement, de prendre un repas chaud par jour, à un coût modique, de 10 h à 13 h 30, et ce, 7 jours par semaine, 365 jours par année. Infos : 450 773-4966.

## Popote Roulante de Saint-Hyacinthe

Le service de la Popote Roulante vise à aider les personnes âgées de plus de 65 ans et les personnes en convalescence ou en perte d'autonomie demeurant à domicile. Ces repas chauds, offerts à un coût minime, comprennent la soupe, le plat principal et le

dessert du jour. La livraison s'effectue par une équipe de bénévoles du lundi au vendredi. Infos : 450 773-4966.

## Alcooliques anonymes

Le groupe Esprit de famille vous convie à ses réunions des Alcooliques anonymes à tous les mardis, à 19 h (207, 3<sup>e</sup> rang à Sainte-Hélène). Infos : Alain au 450 791-2861.

## Narcotiques anonymes

Le groupe V'la ta chance vous convie à ses réunions des Narcotiques anonymes à tous les dimanches à 19 h. Infos : Alain au 450 791-2861 (207, 3<sup>e</sup> rang à Sainte-Hélène).

## Popote Sainte-Hélène

Le service de la Popote Roulante de Sainte-Hélène vise à aider les aînés et les personnes en convalescence ou en perte d'autonomie demeurant à domicile. Ces repas chauds, offerts à un coût minime, comprennent la soupe, le plat principal et le dessert du jour. La livraison s'effectue les mardis et les jeudis de chaque semaine. Infos : Thérèse au 450 791-2098.

## Club de scrabble Les Mots de Rosalie

Les personnes intéressées à jouer au scrabble duplicate, soit en participant à l'initiation au scrabble le mardi à 13 h ou en venant jouer le mercredi à 19 h 30, sont invitées à se présenter au Centre Rosalie-Papineau. Pour plus d'informations : 450 799-4296 ou 450 799-5196.

## Coop Aux P'tits Soins

Cet organisme communautaire de la région maskoutaine offre des services d'entretien ménager léger ou lourd et d'accompagnement. De plus, en collaboration avec le CLSC, la Coop dessert la clientèle d'une bonne partie des soins à domicile. Infos : 450 771-0605.

## Cuisine collective Saint-Pie

Viens cuisiner tout en t'amusant et en socialisant. Viens échanger tes recettes et tes talents. Pour les personnes de tous âges, hommes ou femmes, et pour les gens à faible ou moyen revenu. S'inscrire au 450 772-6828 ou au 450 772-5787.

## Al-Anon

Réunion du Groupe Réveil le dimanche, à 10 h, à la Maison l'Alcôve (5000, boul. Laurier); Groupe Unissons-Nous le lundi, à 20 h, au sous-sol de l'église Saint-Joseph (885, rue Saint-Pierre Ouest); Groupe Positif le mardi, à 13 h 45, au sous-sol de l'église Saint-Sacrement (2280, rue Bourdages Nord). Infos : [www.al-anon-alateen.org](http://www.al-anon-alateen.org) ou [www.al-anon-alateen.qc.ca](http://www.al-anon-alateen.qc.ca) ou au 450 773-3244 ou au 450 773-6434.

## L'Après-Rupture

Service d'aide et d'accompagnement aux pères divorcés/séparés face aux difficultés conséquentes d'un divorce/séparation. Il offre aux pères l'information nécessaire pour les prises de décision et un véritable coffre d'outils pour maintenir et défendre les liens père-enfants. Point d'aide situé à Saint-Pie : 450 772-6812.

## Collectif de défense des droits de la Montérégie

Le Collectif de défense des droits de la Montérégie est un organisme communautaire qui offre gratuitement aide et accompagnement aux personnes ayant ou ayant eu des problèmes de santé mentale et qui désirent entreprendre des démarches pour la promotion et le respect de leurs droits. Si vous vivez une injustice, avez tenté d'obtenir sans succès un service, avez des démarches légales ou administratives à entreprendre, vous pouvez faire appel au Collectif. Pour ce

faire, contacter André Leduc ou Jolaine Hébert au 450 771-1164 ou [cddm@hy.cogocable.ca](mailto:cddm@hy.cogocable.ca).

## Inscription au Corps de Cadets 01

Le Corps de Cadets 01 est présentement en période d'inscription. Le Corps de Cadets offre plusieurs activités intéressantes aux filles et aux garçons de 12 à 18 ans de la région maskoutaine. Les activités de l'unité ont lieu tous les jeudis soir au Manège militaire de Saint-Hyacinthe (2155 boulevard Laframboise). Pour de plus amples informations : 450 778-2238 ou par courrier électronique : [larmee@cadets.net](mailto:larmee@cadets.net).

## Grands-mères Caresse recherchées

Le Centre de la famille de Saint-Pie recherche des bénévoles pour aider et soutenir les jeunes mamans et participer à des haltes-répét. Infos : 450 772-6828.

## Le JAG

Le JAG (Jeunes Adultes Gais et Lesbiennes de Saint-Hyacinthe) a pour but d'améliorer la qualité de vie des jeunes de moins de 30 ans. Que ce soit par le biais de rencontre individuelle ou de groupe, de l'écoute téléphonique, de groupe de discussion, de conférences ou d'activités. Des activités ont lieu tous les vendredis, dès 19 h (1195, rue Saint-Antoine, bureau 307). Infos : 450 774-1349 ou au [info@jagsh.ca](mailto:info@jagsh.ca)

## Église de Saint-Denis-sur-Richelieu

Visite individuelle et en groupe. Visite guidée en groupe à l'année, sur réservation. Exposition. Renseignements : 450 787-3378.

## Groupe de prières

Le diocèse invite les jeunes adultes de 18 à 35 ans à venir vivre un moment de prière. Les rencontres se tiennent, à 19 h, à la chapelle de l'évêché, le 2<sup>e</sup> et le 4<sup>e</sup> jeudi de chaque mois.

## Service d'intégration au marché du travail

Le Service d'intégration au marché du travail de la Montérégie offre un programme de formation en recherche d'emploi gratuit. Pour plus d'informations, contacter Lyne et Carole au 450 261-8811. Le SIMTM est situé au 2780, rue Raymond (bureau 014).

## Parrainage civique

L'organisme est présentement en campagne de recrutement. Il a pour mission de supporter les personnes ayant une incapacité intellectuelle et / ou physique, afin de partager ses loisirs et promouvoir ses intérêts. Nous pouvons vous aider à combler vos besoins en étant jumelé avec l'un de nos filleul(e)s. Les rencontres peuvent avoir lieu une fois par semaine, aux deux semaines ou selon les moments que les personnes sont disposées à donner. Infos au 450 774-8758.

## Le R.M.U.T.A.

Le Regroupement maskoutain des utilisateurs du transport adapté (R.M.U.T.A.) peut vous aider. Si vous faites une plainte à la municipalité, envoyez-nous une copie conforme, nous vous aiderons à faire valoir vos droits. Pour nous joindre, du lundi au vendredi, au 450 771-7723.

## Mouvement Action Chômage

Le local Info-Ressource du Mouvement Action Chômage de Saint-Hyacinthe (532, rue Mondor) peut répondre à vos besoins d'aide ou d'information concernant la loi de l'assurance-emploi. Infos : 450 778-6023.

## Comptoir familial Saint-Bernard

Le comptoir familial est ouvert tous les mercredis de 13 h à 16 h à l'église. ◀

# Immobilier et habitation

## Médecine vétérinaire mise sur le porc

Jean Dumont

Durant le mois de novembre, le service de l'Urbanisme de la Ville de Saint-Hyacinthe a émis des permis d'une valeur de plus de 16,1 M\$, une situation qui se compare au mois précédent.

Le projet le plus marquant a été celui de la construction du bâtiment de recherche sur les porcs à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal. Tout cela exige un investissement de 9,5 M\$.

Toujours dans le secteur institutionnel, la Commission scolaire va de l'avant avec la construction de son Centre de la petite enfance près de l'École professionnelle (350 000 \$) et la réfection de la toiture à son immeuble du 700, boulevard Casavant Est (750 000 \$).

### Autres secteurs

Deux nouvelles maisons unifamiliales ont levé de terre en novembre, sur les rues des Peupliers, à La Providence, et Dieppe, à Douville. À cela, s'ajoutent huit maisons jumelées toutes regroupées dans le secteur St-Joseph.

### La construction à Saint-Hyacinthe

Secteur	Novembre 2006	Novembre 2005
Agricole	15 500 \$	1 173 350 \$
Commercial	354 800 \$	2 576 458 \$
Industriel	1 416 300 \$	775 840 \$
Institutionnel	11 208 602 \$	18 461 \$
Résidentiel	3 119 422 \$	2 929 594 \$
Total	17 205 813 \$	6 300 353 \$

Pour les multilogements, on rapporte les demandes de permis pour la construction de deux immeubles de trois logements sur les avenues Thuot et Desrochers, à St-Joseph. Deux quatre logements ont également été construits sur les rues des Seigneurs Ouest et Vézina.

Dans le secteur commercial, Gestion 3A a procédé à un agrandissement de son bâtiment sur le boulevard Laurier Est, au coût de 181 000 \$.

Dans le secteur industriel, trois projets se démarquent soit l'agrandissement de l'usine de soudure M. Couture, dans le parc Théophrène (800 000 \$), la construction d'un

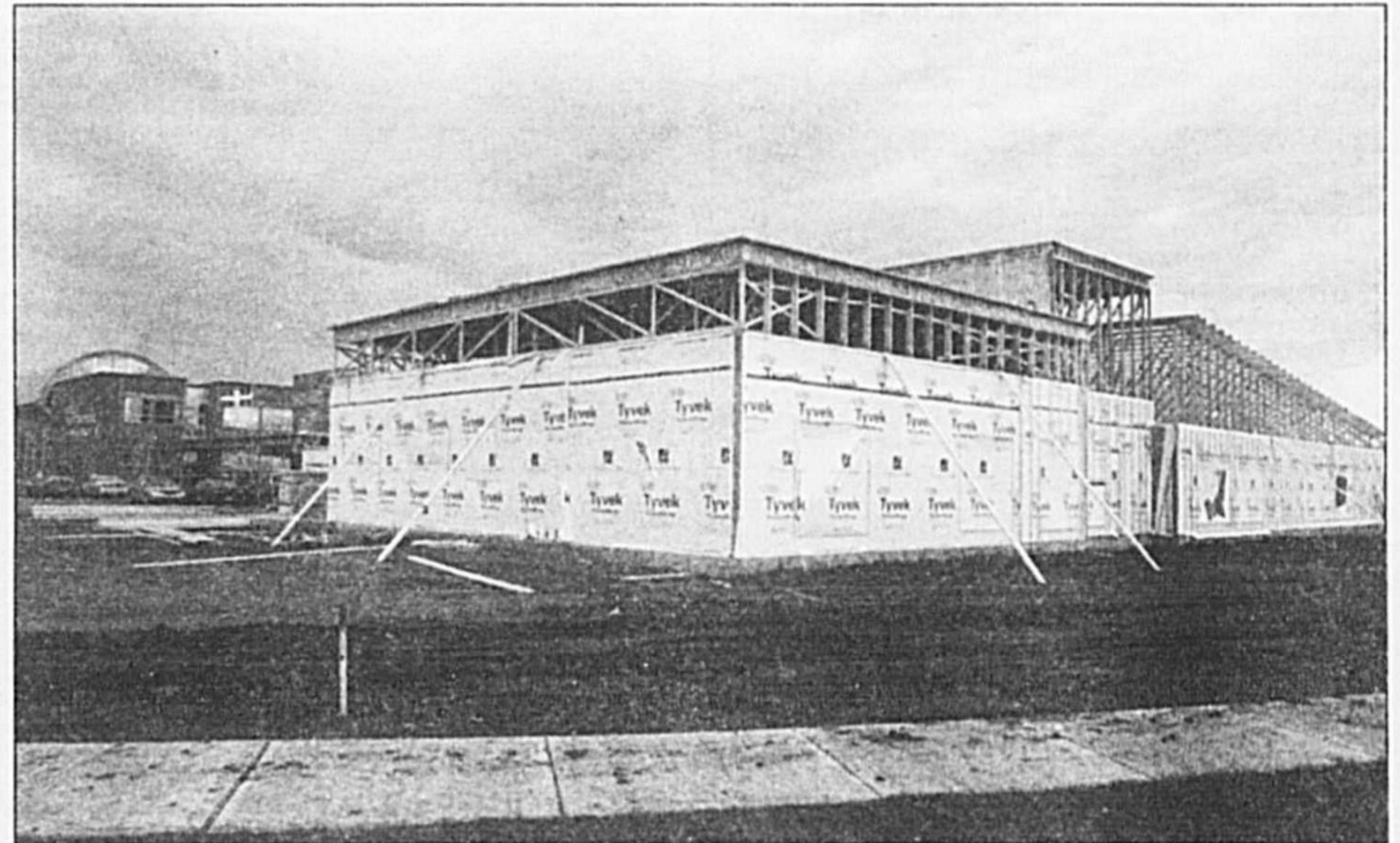


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

La construction du Centre de la petite enfance près de l'École professionnelle est un projet de 350 000 \$.

entrepôt et d'un petit atelier chez Sintra, dans le même environnement (350 000 \$) et l'aménagement de la phase II de la Cité de la biotechnologie, sur l'avenue Beaudry (150 000 \$).

Le bilan des 11 premiers mois de 2005 montre des permis totalisant 139,3 M\$ contre 112,4 M\$ pour cette année, ce qui représente une baisse d'environ 20 %.

## Ordures ménagères aux deux semaines dès janvier

Dans la région maskoutaine, exception faite de la municipalité de Sainte-Marie-Madeleine, la collecte à trois voies sera mise en oeuvre dès janvier 2007. Environ 25 000 immeubles, répartis sur le territoire des 22 municipalités membres de la Régie de gestion des déchets, seront touchés.

La venue de ce nouveau système entrainera des ajustements au niveau de la fréquence de la collecte des résidus domestiques. En effet, celle-ci se fera dorénavant aux deux semaines en alternance avec la collecte des matières recyclables.

En fait, une semaine aura lieu la collecte sélective des matières recyclables alors que la

semaine suivante, le même jour, sera effectuée la collecte des résidus domestiques.

### Les immeubles

Les immeubles concernés sont, à Saint-Hyacinthe, les 5 logements et moins (excluant le centre-ville) et dans les autres municipalités, les 4 logements et moins.

Tous ces résidants ont maintenant trois bacs à leur disposition, le vert pour les matières recyclables, le brun pour les matières organiques compostables et le gris pour les résidus domestiques. Un calendrier détaillé de l'horaire des différentes collectes a également été distribué récemment de porte à porte.

### En bref

#### Collectes le lendemain

La Régie de gestion des déchets informe la population que les collectes de résidus domestiques et de matières recyclables normalement prévues les lundis 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier seront effectuées le jour ouvrable suivant, soit les mardis 26 décembre et 2 janvier.

Pour plus d'information sur les collectes 2007, la Régie invite les gens à consulter les calendriers de collectes qui ont récemment été distribués ou encore son site internet dont l'adresse est le [www.regiedesdechets.qc.ca](http://www.regiedesdechets.qc.ca).

**À VENDRE** PAR LE PROPRIÉTAIRE

**SAINT-DAMASE**

Cottage 2000, const. supérieure dans impasse haut de gamme, 11 grandes pces, planchers bois franc et céramique, 3 c.a.c avec 3 walk-in, foyer chambre maître, salle familiale sous-sol 15x33, bureau 11x12, décoration tendance, a/c central, alarme, terrain 15 000 pi.ca., cabanon 12x14, irrigation, paysagement professionnel. Visite sur rendez-vous

**450 797-8957** 0212163

**PATRICIA LUSSIER**

**ROYAL LEPAGE**

**MULTI-SERVICES**  
courtier immobilier agréé

1385, ave. Choquette,  
St-Hyacinthe, Qc., J2S 6E9  
**450 252-8888**  
patricialussier@royallepage.ca

**NOUVEAUTÉ**  
137 500 \$

T A 5 2 8 9  
Chaleureux cottage de 3 cac, aux abords de la rivière, const. 1990, beau-coup d'inclus : quai, pédalo, spa, syst. d'alarme, etc... Faites vite, nous avons trouvé notre maison!

Inf.: Patricia Lussier  
450 252-8888

**Le Faubourg Des Seigneurs**

Habitation pour personnes semi-retraitées, retraitées autonomes à prix abordable.

**1er mois GRATUIT**

disponibles : 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2

À partir de **480\$**

17620, ave Dumoulin (secteur Saint-Joseph)  
**450 230-1078 • 450 230-3541**

0212968

**RE/MAX EXTRA INC.**

Courtier immobilier agréé

**CARMEN RUEL**  
Agent immobilier agréé  
**450 795-6801**

**Nouveau Saint-Hyacinthe**

Projet en construction, disponible en février 2007 ou plus tard. offre 2 chambres s-sol vaste isolé; insc. 129 900 \$ +tx etc.

voir Carmen Ruel

**Nouveau à Sainte-Madeleine**

Bungalow / bi-génération avec entrée indépendante offrant chacun un 5 1/2 pces. plusieurs rénovations faites.

Informez-vous à Carmen Ruel

À tous mes clients et amis je vous souhaite un Noël des plus chaleureux et une Nouvelle Année 2007

**Saint-Marcel-de-Richelieu**

Super site offrant propriété rénoverée, possédant 4 chambres, s-sol fini, garage attaché et un atelier pour travail ou remisage etc.

appelez Carmen Ruel

**Saint-Pie-de-Bagot**

Nouvelle construction disponible maintenant ou selon votre besoin, offre 3 chambres à l'étage, planchers de lattes de bois franc etc.

appelez Carmen Ruel

# Annonces classées 450 771-0677

HEURE LIMITE: L'heure de tombée pour les annonces classées est le mardi 13 h. Après cette heure, elles sont automatiquement reportées à la parution suivante.

Rive-Sud et Montréal: 514 875-1948, télécopieur: 450 773-3115

Fondé en 1853  
**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

## INDEX DES RUBRIQUES

### À VENDRE

- 100 AMEUBLEMENT
- 105 ANTIQUITÉS
- 110 ÉLECTROMÉNAGERS
- 120 ARTICLES DE SPORTS MOTORISÉS
- 125 ARTICLES DE SPORTS
- 130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES
- 140 ANIMAUX
- 145 OUTILLAGE
- 150 DIVERS
- 160 MUSIQUE
- 170 VÊTEMENTS
- 175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- 180 BOIS DE CHAUFFAGE
- 185 VENTE DE GARAGE

### PROPRIÉTÉS

- 200 DE CAMPAGNE
- 210 À REVENUS
- 220 UNIFAMILIALES
- 240 COMMERCES / ÉDIFICES COMMERCIAUX
- 250 CONDOMINIUMS
- 260 MAISONS MOBILES
- 270 FERMES-TERRES
- 275 GARAGES ET ENTREPÔTS
- 280 TERRAINS
- 290 CHALETS

### VÉHICULES

- 305 AUTOMOBILES
- 310 CAMIONS - CAMIONNETTES
- 320 VÉHICULES - GARAGES
- 330 VÉHICULES RÉCRÉATIFS
- 340 MOTOCYCLETTES - MOTONEIGES

### À LOUER

- 410 CHAMBRES / CHAMBRES ET PENSION
- 421 À PARTAGER
- 422 LOGEMENTS 1 1/2 ET 2 1/2
- 424 LOGEMENTS 3 1/2
- 426 LOGEMENTS 4 1/2
- 428 LOGEMENTS 5 ET PLUS
- 430 PROPRIÉTÉS
- 440 MAISONS DE CAMPAGNE
- 450 BUREAUX-LOCAUX
- 460 CHALETS
- 470 MAISONS MOBILES - ROULOTTES
- 475 GARAGES ET ENTREPÔTS
- 480 CONDOMINIUMS
- 485 LOFTS

### SERVICES

- 500 OFFRES D'EMPLOI
- 510 ASTROLOGIE
- 520 COURS
- 530 SANTÉ
- 540 GARDERIE
- 550 PERDU-TROUVÉ
- 560 OCCASIONS D'AFFAIRES
- 570 RECHERCHE DIVERS
- 575 SERVICES COMPTABLES/IMPÔTS
- 580 SERVICES DIVERS
- 585 VOYAGES / ÉVÉNEMENTS
- 590 AMITIÉ - RENCONTRES
- 595 SERVICES PERSONNELS

### PRIÈRES

- 600 PRIÈRES
- 650 REMERCIEMENTS

### AVIS PUBLICS

- 700 AVIS LÉGAUX
- 720 ENCANS

## 100 AMEUBLEMENT

**ACHAT meubles usagés, antiquités; ménages complets, de la cave au grenier (ou presque), succèsions.** (450)799-4306, (450)261-6803.

**ACHAT-vente de mobiliers de bureaux usagés.** Vestiaires 3 portes, tables d'ordinateur, bureaux, classeurs, chaises. Surplus d'Office, 950, Villeneuve ouest, Saint-Hyacinthe (secteur Saint-Joseph). Ouvert jeudi au samedi ou sur rendez-vous, (450)774-4521.

**FAUTEUIL** El-Ran, 3 places, similicuir bourgogne, très propre, 900\$; (450)778-9465 (laissez message).

**MOBILIER** cuisine en chêne: table + rallonge, 6 chaises, buffet vitre, 1,850\$. (450)549-4357.

**MOBILIER** de cuisine original et exclusif, en bois, 8 places, 450\$/l'ensemble, (450)278-2726.

## 105 ANTIQUITÉS

**ACHAT-achat-achat.** Antiquités, anciens jouets, annonces publicitaires, poupées, ménages complets, successions. Payons comptant. Maurice Rainville: (450)796-2179 ou sans frais 1-866-796-2179.

**ACHÈTE** antiquités au meilleur prix comptant, à domicile. Meubles antiques de tous styles, lampes, plafonniers, porcelaine, vaisselle, objets militaires, horloge; bijoux or 10K, 14K 18K; montres poche, bracelets-montres, argenterie sterling, colonne de marbre, cadres bombés; tableaux internationaux et canadiens: A.Rousseau, M.A.Fortin, R.Richard, H.Hudon, L.Ayotte, F.Lacurto, etc. Informations Français, cell:(514)891-0699.

**RECHERCHE** tableaux canadiens, Hudon, Little, M.A. Fortin, Lacurto, Richard, Rousseau, Delsignore, Masson et autres anciens. Aussi antiquités. (450)771-8818.

## 110 ÉLECTROMÉNAGERS

**CONGÉLATEUR** neuf, grande capacité, marque Kenmore, utilisé 6 sem., 400\$. Téléphonez Catherine, mardi au vendredi, entre 9h et 17h: (450)773-4209.



**Nouveau à Saint-Hyacinthe**  
Espace de bureau à louer  
14 000 pi.ca. au  
2020, rue Girouard Ouest

- Aménagement selon vos besoins
  - Construction et insonorisation de qualité supérieure
  - Ascenseur
  - Stationnement disponible
- Pour informations, contactez le 514 856-7781

## 110 ÉLECTROMÉNAGERS

**RÉFRIGÉRATEUR** marque Inglis, blanc, 18.5pi; cuisinière, marque Inglis, blanche, avec four convection et autonettoyant; lave-vaisselle, marque Whirlpool; micro-ondes convection, marque Hitachi; hotte, Allure III, blanche. Prix à discuter, (450)799-1224.

## 120 ARTICLES DE SPORT MOTORISÉS

**ACHAT/vente/échange VTT** (4 roues), 1985 à 2005. Payons meilleur prix comptant. Nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994. VTT Martin:(819)364-2578.

**ACHÈTE** motos tous genres: antiquités/véhicules tout-terrains. Payons meilleurs prix. Plus de 50 motos en inventaire. Tremblay Motos, 1100, Des Ateliers, Saint-Hyacinthe (Douville), (450)771-9247, (450)773-5028.

**VTT** Polaris, Magnum 500, 2000, 4,000km, treuil et embrayage neufs (facture à l'appui), 3,800\$, (450)797-2526.

## 125 ARTICLES DE SPORT

**Skis/Planches à neige** Les plus grandes marques, aux meilleurs prix. Neuves, usagées; location, réparation. **NOUVEAU:** Vêtements (Super Grande Liquidation), les plus grandes marques reconnues. 40% à 70% de réduction. Poubelle Du Ski, Saint-Hyacinthe: (450)771-2966.

**PORTE-VÉLO** neuf (pour 3 vélos), valeur 120\$, pour 85\$ négociable, (450)799-1224.

## 130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES

**ACHETONS:** pépines, bulldozers, "skidders", remorques avec chargeuse et tracteurs de ferme. Payons bons prix comptant, (819)353-1777.

**ACHETONS:** pépines, petits bœufs, tracteurs de ferme et compacts, Backo, mini-excavatrices; toutes conditions. Payons bon prix comptant. Contactez Mario: (450)831-8448.

## 140 ANIMAUX

**A vendre:** chiots Labrador roux, vaccinés/vermifugés, carnet santé. Parents sur place, (450)778-2013.

## 140 ANIMAUX

**ATTENTION!** Élevage privé. Spécial avant Noël: chiots pure race et croisés, vaccinés/vermifugés, garantis. Pension/toiletage. (450)467-6696, michel02@ntic.qc.ca

**CHIOTS** croisement de Labrador et Golden, 4 femelles/3 mâles, nés 17 octobre, vaccinés/vermifugés, élevage privé, prêts à partir, 200\$/chacun (450)791-2009.

**CHIOTS:** Husky, Danois, Bouvier Bernois et des Flandres, Doberman, Labrador, Golden, Boxer, Schnauzer, Basset, Cocker, Beagle, Shet Land, West Island, Scottish, Jack Russell, Pinscher, Bichon Maltais et Frise, Shih-Tzu, Lhasa Apso, Pug, Carlin, Pomeranien, Caniche, Teckel, Boston, Chihuahua, York Shire. Grand spécial: Terre-Neuve, (450)653-9949, http://pages.infinit.net/calinami

**RELAIS** Canin. Chiots: Berger Allemand, Bouvier des Flandres, Labrador, Boxer, Bernois, Yorkshire, Bichons, Shih-Tzu, Caniches, Boston, Schnauzer. Élevés en milieu familial, vaccinés/vermifugés, garantie 2 ans sur malformations/tempérament. (450)777-4414, www.relais-canin.com

## 145 OUTILLAGE

**SCIE** de table professionnelle neuve (encore dans son emballage), marque Delta, valeur 1,000\$, pour 800\$ négociable, (450)799-1224.

## 150 DIVERS

**4 PNEUS** hiver Yokohama (pour Civic), montés sur roues et enjoliveurs Honda, 1 seul hiver d'usage! 350\$/ensemble, barbecue 75\$; (450)278-2726.

**CAGE** pour chien neuve, 21"larg.x29"haut.x36"long., 70\$ négociable; armoires et îlot cuisine, en mélamine, faites une offre; (450)799-1224.

**ORDINATEURS** pour tous les besoins: Internet, étude, travaux, jeux. Systèmes neufs à partir de 450\$. Systèmes usagés à partir de 139\$. Vaste choix d'écrans 17", LCD et portables en inventaire. www.ramtech.qc.ca, 3547 boul. Laurier (route 116), Sainte-Madeleine, (450)795-6173.

**ordinateurs-usages.com**, neufs/usagés. Ordinateurs:74,99\$ (garantie). Service à domicile, livraison, achat/échange/recyclage. Pentium IV: 244,99\$. Réinstallation Windows/antivirus/nettoyage: 74,99\$. (450)701-TECH(8324), (450)223-1375. 777, 08h à 22h30, 7635 Laframboise, Saint-Hyacinthe.

**POÈLES** combustion lente, directement du manufacturier, à partir de 280\$. Portes de fonte, de verre; tuyaux; cheminées. Dépositaire poêles gaz/huile, (450)798-2686, www.poeledm.com

**TABLE** billard, érable massif, ardoise encadrée 1", avec accessoires, coût 4,800\$, vendue pour 2,300\$. Livraison Possible inc.:(514)745-6536.

## 150 DIVERS

**SCIERIES** à partir 3,495\$. Convertissez vos billes en bois charpente grande valeur, avec votre propre scierie Norwood, 1-800-408-9995 poste:400-QN, www.norwoodindustries.com

**SPA** neuf (2006), tout équipé, ozoneur, garantie complète, coût:8,500\$, vendu:5,500\$. Livraison Possible inc: (514)989-7488.

**TABLES** billard à partir 1,395\$ 40 modèles: soccers, shuffleboards, tables jeux, jetons poker, etc. Le plus grand manufacturier au Canada, (450)963-5060, www.canadabillard.com

## 160 MUSIQUE

**CLAVIER** Yamaha, incluant adaptateur, 125\$ négociable, (450)799-1224.

**COURS** de musique: batterie, guitare, piano, etc. Niveaux débutant/avancé. Pour s'amuser, se défouler ou apprendre sérieusement. 1<sup>er</sup> cours gratuit! Vente/achat instruments musique. "Spéciaux Noël" (certificats-cadeaux), (450)646-6099, www.lecentremusical.com

**PIANO** à queue à vendre, 6'1/2"long., marque Kroeger, 12,000\$. (450)261-0693 (après 18h ou laissez message).

## 170 VÊTEMENTS

**TRES** beau manteau fourrure avec chapeau, pour homme, loup pâle, modèle droit, collet châle, manche droite, longueur 50", manches 33", buste 48", hanches 48", porté seulement quelques fois, payé 4,500\$, laisserais 3,500\$, (450)252-9838.

## 175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**BOIS** Franc BoMarc inc. Directement du manufacturier. Planchers bois franc prévernissés très grande qualité. Au 53, Gatineau, Granby, (450)378-9883, 1-877-378-9883. Ouvert lundi au samedi.

**BOIS** Francs Notre-Dame inc. Liquidation (surplus d'inventaire). Planchers bois franc, prévernissés de qualité supérieure (disponibles aussi avec teinture). Venez voir notre grande variété d'essences à Beloeil, au 116, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, (450)446-1888, 1-877-446-1888 ou à Granby, au 677, rue Douville, (450)777-8011. Ouvert lundi au samedi, 9h à 17h.

**PORTES** d'acier, vitres thermos, vanités, lingerie, douches, baignoires, éviers, toilettes. Choix de robinetteries, climatiseurs muraux (12,000BTU). Ouvert jeudi, vendredi, samedi (fermé midi à 13h), (450)796-2910.

## 180 BOIS DE CHAUFFAGE

**BOIS** franc en 8", érable et hêtre, aussi en 16". (819)398-7535.

## 180 BOIS DE CHAUFFAGE

**RETAILLES** de bois solide, érable et pin, en sac de 45 gallons, 8\$/chacun, (450)774-3220.

## 200 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE À VENDRE

**A 2KM** de Saint-Hugues, rénovation été 2006, 4càc, sous-sol fini, terrain 55,000pi<sup>2</sup>, 78,000\$ ferme, agents s'abstenir. Contactez Pierre: (450)793-4250.

## 220 PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES

**MAISON** détachée, rue Nichols à Saint-Hyacinthe (secteur Notre-Dame, près ING), 4càc, grand terrain, 2 stationnements, 117,500\$ négociable. Contactez les agents Sutton: Mario Fontaine:(450)779-3842 ou Daniel Choquette:(450)888-0692.

**SAINTE-MADELINE**, superbe propriété, très bien située, près de l'autoroute 20, terrain 10,000pi<sup>2</sup>, garage 29'x24', cabanon 16'x10', abri d'auto 14'x24', verrière 16'x14', chauffage électrique/poêle à l'huile, réservoir 250gallons. Faut voir! (514)779-3798 ou (450)357-9274.

## 250 CONDOMINIUMS À VENDRE

**CONDO** 4-1/2 à vendre, à Saint-Hyacinthe. Tranquillité, boisé, garage intérieur, plancher chêne, 2sdb, possibilité de climatiser, agents s'abstenir, (450)771-7287.

## 280 TERRAINS À VENDRE

**GOLF** Saint-Hilaire, dernière phase: 29 nouveaux terrains, à partir 6,500pi<sup>2</sup>. Bienvenue autoconstructeurs, (514)235-2000.

**TERRAIN** à vendre: 100'x280', prêt à bâtir, à Saint-Jude. Agents s'abstenir, (450)792-2084 (après 17h seulement).

## 305 AUTOMOBILES

**ACHETEUR** de petites voitures usagées. Plusieurs autres véhicules (dont Dodge Neon 1995, impeccable); nombreuses pièces de Jeep et de voitures usagées; (450)774-9215, (450)253-2696.

**CADILLAC** Deville, 1995, 8cyl., 4.9L, couleur champagne, 109,000km, très bonne condition, 4,800\$. (450)261-8448.

**CHRYSLER** Intrepid, 1999, modèle de luxe, tout équipée, mécanique A1, très propre, 1 seul propriétaire, 4,950\$. (450)546-1322, cell.:(450)521-1484.

**HYUNDAI** Elantra, 1996, automatique, bonne mécanique, 4 portes, noire, 1,500\$ négociable, (450)250-8714 (après 18h ou laissez message).

## 305 AUTOMOBILES

**NISSAN** Maxima 1995, 6 cyl., automatique, très bonne condition, bien entretenue, fiabilité et confort, 3,500\$ négociable, Alain (450)773-8617 ou (450)513-0984.

**SPECIAL** des fêtes! Honda Civic coupé SE, 2005, manuelle, 13,000km, 2 portes, 11,900\$ (ou échange); Cavalier 2000, automatique, 73,000km, équipée, 4,550\$; Toyota Tercel, 1997, automatique, servos/silencieux/radiateur/4 pneus hiver neufs, 3,450\$. (450)788-3223.

## 310 CAMIONS CAMIONNETTES

**DODGE** Dakota sport, 1992, 4x4, 3.9L, 156,000km, boîte fibre, en excellent état, 3,300\$ ferme, (450)778-5242.

**FORD** Windstar, 1999, 7 passagers, très propre, 198,000km, mécanique A1; freins, suspension avant, conduite, alternateur et courroie neufs; groupe électrique, a/c, attache-remorque, 3,000\$ négociable, (450)252-4447 (après 18h ou laissez message).

## 320 VÉHICULES GARAGES

**À voir:** autos, camions, 4x4. Financement maison, aucun cas refusé. Voitures 2000 à 2006, léger dépôt, aucun endosseur. Automobiles Brisson, 1-866-566-7081, www.automobilesbrisson.com

**ATTENTION!** Besoin d'une auto. Problème de crédit? Aucun cas refusé, financement sur place. Voitures, camions, van, 1997 à 2002. Robert Cloutier Autos, (450)446-5250, (514)830-0098, www.robertcloutierautos.com

**FINANCEMENT** privé par le commerçant. Véhicules en inventaire et sur demande. Aucune enquête. Véhicules inspectés/garantis. Assurance, dépôt requis. Livraison même jour. Transco 2000 (450)446-2800 ou (514)573-6252.

**PONTIAC** Vibe, 2004, automatique, tout équipée, 97,000km, garantie: 12 mois ou 25,000km, 10,500\$. Automobiles A.Bousquet, (450)773-2366.

**PONTIAC** Vibe, 2005, automatique, a/c, régulateur vitesse, 25,000km, garantie: 36 mois ou 65,000km, 13,000\$. Automobiles A.Bousquet, (450)773-2366.

**PONTIAC** Vibe, 2006, automatique, tout équipée, 19,000km, garantie: 36 mois ou 65,000km, 15,500\$. Automobiles A.Bousquet, (450)773-2366.

**TOYOTA** Corolla CE, 2004, automatique, tout équipée, 52,000km, garantie: 36 mois ou 65,000km de plus, 11,500\$. Automobiles A.Bousquet (450)773-2366.

### AVIS AUX ANNONCEURS

Le Courrier de Saint-Hyacinthe ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une annonce classée doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le mardi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

### TARIF

**9 13\$**  
20 mots par annonce  
+ taxes = **10.41\$** 28c + taxes le mot additionnel

Toutes vos annonces classées sont maintenant affichées sans frais additionnel sur notre site Internet: [www.lecourrier.qc.ca](http://www.lecourrier.qc.ca)

LES ANNONCES CLASSÉES SONT PAYABLES À L'AVANCE  
HEURE DE TOMBÉE MARDI 13 h

Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place.



TÉL. 450 771-0677  
TÉLÉCOPIEUR: 450 773-3115  
TÉL. RIVE-SUD et MONTRÉAL: 514 875-1948

Fondé en 1853  
**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

### Annonces classées

655, avenue Sainte-Anne,  
Saint-Hyacinthe, J2S 5G4  
Tél.: 450-771-0677 - Tél.: Rive-Sud et  
Fax.: 450-773-3115 Montréal: 514-875-1948

- Visa
- Master Card
- Comptant

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

TEXTE (en majuscules): \_\_\_\_\_

Date exp. \_\_\_\_\_  
Année Mois

RUBRIQUE NO:

0230609  
Pour un service plus rapide, préparez votre texte et passez à nos bureaux ou téléphonez-nous

**330 VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

**MOTORISÉ** Ford Citation, année 1984, diesel, 27, 159.000km, très propre, (450)794-2375.

**340 MOTOCYCLETTES / MOTONEIGES**

**MOTONEIGE** Bombardier Grand Touring, année 2001, siège double, poignées arrière chauffantes, tout équipé, excellente condition, plusieurs équipements inclus, 4,200\$ négociable, (450)797-9999, télévendeur (sans frais): 1-877-909-2402.

**410 CHAMBRES/CHAMBRES ET PENSION**

**CHAMBRES** 1-1/2, meublées/chauffées/éclairées, salle de lavage sur place, endroit tranquille, câble inclus. Au 1495, Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe. À partir de 285\$/mois, (450)771-5616 ou (450)771-1736.

À Saint-Hyacinthe (secteur Saint-Thomas-d'Aquin), rue Principale, chambre meublée, avec armoire, cuisinière/réfrigérateur, less./séch., stationnement, entrée privée, références demandées, (450)796-2028, (450)796-1411.

**BELLE** chambre, idéale pour étudiant(e), incluant: cuisinière/réfrigérateur, chauffage. À 150m de la Médecine Vétérinaire, (450)774-4772 ou (450)779-2534 avant 20h.

**CHAMBRE** avec salon, cuisinière et sdb, maison privée, endroit tranquille/agréable, non-fumeur, située à Saint-Hyacinthe (près pond de Douville), (450)773-7704.

**CHAMBRE** neuve et meublée à neuf, insonorisée, près centre commercial, stationnement, less./séch., aspirateur central, sortie téléphone et téléviseur, au 2380, Gauvin, Saint-Hyacinthe, louée à la semaine, (450)261-6430.

**DANS** maison victorienne, grande chambre, non-fumeur, accès cuisine, salon, salle de lavage. Travailleur ou étudiant autonome et sérieux, (450)773-0209.

**RÉSIDENCE** Leclerc. Personnes retraitées. Chambres meublées avec téléphone/câble, 1<sup>er</sup> plancher, surveillance 24h, crédit d'impôt. 16315, Saint-Augustin, Saint-Hyacinthe (La Providence), (450)771-6620.

**SAINTE-ROSALIE**, près Flamingo, chambre meublée dans bungalow, less./séch. incluses, lit double. Câble sans frais, entrée privée, endroit propre, tranquille. 275\$/mois, +possibilité internet. Pas de bail, (450)799-1340.

**422 LOGEMENTS 1 1/2 et 2 1/2**

**2-1/2**, 2080, Brébeuf, Saint-Hyacinthe (entre Dessaulles et Sicotte), 3<sup>e</sup> étage, semi-meublé, chambre fermée, références demandées, avec bail, 415\$/mois, libre, (450)771-0360.

**2-1/2**, 350\$/mois, meublé/chauffé/éclairé, libre immédiatement, frais peint, service buanderie, propriétaire sur place. Au 280, rue Saint-François, à Saint-Hyacinthe, (450)771-9539.

**2-1/2**, à Saint-Hyacinthe (Centre-Ville), style loft, endroit sécuritaire, buanderie/conciergerie, libres, à partir 450\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**2-1/2**, à Saint-Hyacinthe, près Cégep, sous-sol, meublé/chauffé/éclairé, possibilité service buanderie, idéal pour étudiant, 1 stationnement, libre, 465\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**2-1/2**, meublé/chauffé/éclairé, 2315, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Libre immédiatement, (514)886-7162 (après 18h ou laissez message).

**2-1/2**, rue Saint-François, Saint-Hyacinthe (Centre-Ville), meublés ou semi-meublés/chauffés/éclairés, endroit tranquille, balcon, buanderie, pas d'animaux, références requises, libres immédiatement, (450)774-0371.

**2-1/2**, rue Saint-Joseph, à Saint-Hyacinthe (quartier Bourg-Joli), chambre fermée, chauffé/semi-meublé, très ensoleillé, plancher bois franc, libre maintenant, (450)771-0250 (laissez message).

**422 LOGEMENTS 1 1/2 et 2 1/2**

**A** Saint-Pie, 2-1/2, dans 4 logis, situé au bord de l'eau, rue Presqu'île, 325\$/mois, libre immédiatement, pas d'animaux, (450)777-4744.

**AU** Centre-Ville Saint-Hyacinthe, 1-1/2 et 2-1/2, chauffés/éclairés/meublés, pour personnes tranquilles, prix raisonnables, conciergerie sur place, Place Saint-Antoine, (450)774-1398.

**AU** Grand Château, 1395, Girouard ouest, sécuritaire. Appartement 1-1/2 pièce, avec ascenseur, service de conciergerie, salle de rencontre, restaurant sur place, etc. Autres disponibles, (450)773-5766.

**424 LOGEMENTS 3 - 3 1/2**

**3-1/2**, Saint-Bernard-de-Michaudville (village), rez-de-chaussée, inst. less./séch., bain tourbillon, sdb combinée salle de lavage, aspirateur central, 410\$/mois (chauffé/éclairé), libre immédiatement, (450)785-3534, (450)792-2173.

**3-1/2**, 100% rénové, incluant: cuisinière/réfrigérateur, stationnement. Au 820, Prince, Saint-Hyacinthe (près centre commercial). Libre maintenant, 510\$/mois chauffé/éclairé, (450)771-8675 (après 18h).

**3-1/2**, à Saint-Hyacinthe (Centre-Ville), style condo, planchers flottant/céramique, entièrement repeints, endroit sécuritaire, intercom, porte-câble/balcon, libres, à partir 515\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**3-1/2** à sous-louer, 495\$/mois, secteur Centre-Ville Saint-Hyacinthe (Le Manuf), libre 1<sup>er</sup> janvier, (450)209-0646.

**3-1/2**, Bourg-Joli, semi-meublé, chauffé/éclairé, demi-sous-sol 2636, De La Bruère, Saint-Hyacinthe, stationnement, remise, service de buanderie, 420\$/mois, libre immédiatement, (450)792-3384.

**3-1/2**, Carré Urbain, construction neuve, Saint-Hyacinthe. Près 1<sup>er</sup> janvier, luxueux/ensoleillés, planchers flottant/céramique, stationnement, internet inclus, à partir 575\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**3-1/2**, Centre-Ville Saint-Hyacinthe, propre/rénové, 380\$/mois, libre immédiatement, (450)467-9296, (450)467-1016.

**3-1/2**, Clé Du Bonheur, résidence personnes retraitées, à Saint-Hyacinthe, près services. Enssoleillés/sécuritaires, salle communautaire/ascenseur, libres, à partir 690\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**3-1/2**, Manoir des Cascades, à Saint-Hyacinthe. Pour personnes retraitées autonomes, balcon, espace rangement, ascenseur, salle communautaire. Contactez Nathalie: (450)771-4270.

**3-1/2**, Saint-Hyacinthe, sous-sol enssoleillé, endroit tranquille, meublé/chauffé/éclairé, chambre fermée, service buanderie, aucun animal, déneigement, près Marché Dessaulles, références exigées, (450)773-5098.

**3-1/2**, style condo, sur 2 étages, à sous-louer, à Saint-Hyacinthe. Libre janvier, semi-meublé, incluant less./séch., 450\$/mois, (450)252-8132, (450)230-3345.

**AU** Grand Château, 1395, Girouard ouest, sécuritaire. 3-1/2 pièces, semi-meublé, service de conciergerie, libre immédiatement, (450)773-5766.

**FRAIS** rénové, rue Saint-Pierre, Saint-Hyacinthe, très éclairé, planchers bois franc; 3 électroménagers neufs inclus (less./séch., lave-vaisselle); personne tranquille seulement, aucun chien, 540\$/mois, libre maintenant, (450)778-9224 (répondeur).

**GRAND** 3-1/2, 454, Sainte-Anne (Centre-ville), (Saint-Hyacinthe) semi-meublé, très propre, a/c, près de tous services, bord de l'eau, salle spectacles, etc, enssoleillé, construction récente, chambre 12x15 fermée, salon 12x15, endroit tranquille/sécuritaire, buanderie, concierge, références exigées, 395\$/mois, (450)778-1126 (entre 13h et 20h).

**424 LOGEMENTS 3 - 3 1/2**

**GRAND** 3-1/2, à Saint-Hyacinthe (secteur Annexe), sous-sol triplex, 2 stationnements, rangement intérieur, 300\$/mois non chauffé/non éclairé/non meublé, libre immédiatement, (450)252-0386.

**4-1/2**, rue Saint-Joseph, à Saint-Hyacinthe (secteur Bourg-Joli), planchers bois franc, libre, chauffé/eau chaude incluse, références demandées, (450)771-0250.

**4-1/2** (sur 2 étages), Centre-Ville Saint-Hyacinthe, disponible 1<sup>er</sup> mars, 495\$/mois. Demandez Maryse: (450)771-7707.

**GRAND** 3-1/2, chauffé, cuisinière/réfrigérateur et less./séch. inclus, rue du Cégep (Boullé), 2 stationnements, rangement extérieur, très propre, tranquille, libre 1<sup>er</sup> janvier, 450\$/mois, (450)799-0182 ou (450)779-8782.

**3-1/2**, Saint-Bernard-de-Michaudville (village), rez-de-chaussée, inst. less./séch., bain tourbillon, sdb combinée salle de lavage, aspirateur central, 410\$/mois (chauffé/éclairé), libre immédiatement, (450)785-3534, (450)792-2173.

**3-1/2**, 100% rénové, incluant: cuisinière/réfrigérateur, stationnement. Au 820, Prince, Saint-Hyacinthe (près centre commercial). Libre maintenant, 510\$/mois chauffé/éclairé, (450)771-8675 (après 18h).

**3-1/2**, à Saint-Hyacinthe (Centre-Ville), style condo, planchers flottant/céramique, entièrement repeints, endroit sécuritaire, intercom, porte-câble/balcon, libres, à partir 515\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**3-1/2** à sous-louer, 495\$/mois, secteur Centre-Ville Saint-Hyacinthe (Le Manuf), libre 1<sup>er</sup> janvier, (450)209-0646.

**3-1/2**, Bourg-Joli, semi-meublé, chauffé/éclairé, demi-sous-sol 2636, De La Bruère, Saint-Hyacinthe, stationnement, remise, service de buanderie, 420\$/mois, libre immédiatement, (450)792-3384.

**3-1/2**, Carré Urbain, construction neuve, Saint-Hyacinthe. Près 1<sup>er</sup> janvier, luxueux/ensoleillés, planchers flottant/céramique, stationnement, internet inclus, à partir 575\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**3-1/2**, Centre-Ville Saint-Hyacinthe, propre/rénové, 380\$/mois, libre immédiatement, (450)467-9296, (450)467-1016.

**3-1/2**, Clé Du Bonheur, résidence personnes retraitées, à Saint-Hyacinthe, près services. Enssoleillés/sécuritaires, salle communautaire/ascenseur, libres, à partir 690\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**3-1/2**, Manoir des Cascades, à Saint-Hyacinthe. Pour personnes retraitées autonomes, balcon, espace rangement, ascenseur, salle communautaire. Contactez Nathalie: (450)771-4270.

**3-1/2**, Saint-Hyacinthe, sous-sol enssoleillé, endroit tranquille, meublé/chauffé/éclairé, chambre fermée, service buanderie, aucun animal, déneigement, près Marché Dessaulles, références exigées, (450)773-5098.

**3-1/2**, style condo, sur 2 étages, à sous-louer, à Saint-Hyacinthe. Libre janvier, semi-meublé, incluant less./séch., 450\$/mois, (450)252-8132, (450)230-3345.

**AU** Grand Château, 1395, Girouard ouest, sécuritaire. 3-1/2 pièces, semi-meublé, service de conciergerie, libre immédiatement, (450)773-5766.

**FRAIS** rénové, rue Saint-Pierre, Saint-Hyacinthe, très éclairé, planchers bois franc; 3 électroménagers neufs inclus (less./séch., lave-vaisselle); personne tranquille seulement, aucun chien, 540\$/mois, libre maintenant, (450)778-9224 (répondeur).

**GRAND** 3-1/2, 454, Sainte-Anne (Centre-ville), (Saint-Hyacinthe) semi-meublé, très propre, a/c, près de tous services, bord de l'eau, salle spectacles, etc, enssoleillé, construction récente, chambre 12x15 fermée, salon 12x15, endroit tranquille/sécuritaire, buanderie, concierge, références exigées, 395\$/mois, (450)778-1126 (entre 13h et 20h).

**426 LOGEMENTS 4 - 4 1/2**

**4-1/2**, rue Sacré-Coeur ouest, 565\$/mois, possibilité d'électroménagers, très propre, plancher bois franc, stationnement, libre 1<sup>er</sup> janvier. Contactez Roger: (514)617-9800.

**4-1/2**, rue Saint-Joseph, à Saint-Hyacinthe (secteur Bourg-Joli), planchers bois franc, libre, chauffé/eau chaude incluse, références demandées, (450)771-0250.

**4-1/2** (sur 2 étages), Centre-Ville Saint-Hyacinthe, disponible 1<sup>er</sup> mars, 495\$/mois. Demandez Maryse: (450)771-7707.

**GRAND** 3-1/2, chauffé, cuisinière/réfrigérateur et less./séch. inclus, rue du Cégep (Boullé), 2 stationnements, rangement extérieur, très propre, tranquille, libre 1<sup>er</sup> janvier, 450\$/mois, (450)799-0182 ou (450)779-8782.

**3-1/2**, Saint-Bernard-de-Michaudville (village), rez-de-chaussée, inst. less./séch., bain tourbillon, sdb combinée salle de lavage, aspirateur central, 410\$/mois (chauffé/éclairé), libre immédiatement, (450)785-3534, (450)792-2173.

**3-1/2**, 100% rénové, incluant: cuisinière/réfrigérateur, stationnement. Au 820, Prince, Saint-Hyacinthe (près centre commercial). Libre maintenant, 510\$/mois chauffé/éclairé, (450)771-8675 (après 18h).

**3-1/2**, à Saint-Hyacinthe (Centre-Ville), style condo, planchers flottant/céramique, entièrement repeints, endroit sécuritaire, intercom, porte-câble/balcon, libres, à partir 515\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**3-1/2** à sous-louer, 495\$/mois, secteur Centre-Ville Saint-Hyacinthe (Le Manuf), libre 1<sup>er</sup> janvier, (450)209-0646.

**3-1/2**, Bourg-Joli, semi-meublé, chauffé/éclairé, demi-sous-sol 2636, De La Bruère, Saint-Hyacinthe, stationnement, remise, service de buanderie, 420\$/mois, libre immédiatement, (450)792-3384.

**3-1/2**, Carré Urbain, construction neuve, Saint-Hyacinthe. Près 1<sup>er</sup> janvier, luxueux/ensoleillés, planchers flottant/céramique, stationnement, internet inclus, à partir 575\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**3-1/2**, Centre-Ville Saint-Hyacinthe, propre/rénové, 380\$/mois, libre immédiatement, (450)467-9296, (450)467-1016.

**3-1/2**, Clé Du Bonheur, résidence personnes retraitées, à Saint-Hyacinthe, près services. Enssoleillés/sécuritaires, salle communautaire/ascenseur, libres, à partir 690\$/mois, (450)250-2222, www.grouperobin.com

**3-1/2**, Manoir des Cascades, à Saint-Hyacinthe. Pour personnes retraitées autonomes, balcon, espace rangement, ascenseur, salle communautaire. Contactez Nathalie: (450)771-4270.

**3-1/2**, Saint-Hyacinthe, sous-sol enssoleillé, endroit tranquille, meublé/chauffé/éclairé, chambre fermée, service buanderie, aucun animal, déneigement, près Marché Dessaulles, références exigées, (450)773-5098.

**3-1/2**, style condo, sur 2 étages, à sous-louer, à Saint-Hyacinthe. Libre janvier, semi-meublé, incluant less./séch., 450\$/mois, (450)252-8132, (450)230-3345.

**AU** Grand Château, 1395, Girouard ouest, sécuritaire. 3-1/2 pièces, semi-meublé, service de conciergerie, libre immédiatement, (450)773-5766.

**FRAIS** rénové, rue Saint-Pierre, Saint-Hyacinthe, très éclairé, planchers bois franc; 3 électroménagers neufs inclus (less./séch., lave-vaisselle); personne tranquille seulement, aucun chien, 540\$/mois, libre maintenant, (450)778-9224 (répondeur).

**GRAND** 3-1/2, 454, Sainte-Anne (Centre-ville), (Saint-Hyacinthe) semi-meublé, très propre, a/c, près de tous services, bord de l'eau, salle spectacles, etc, enssoleillé, construction récente, chambre 12x15 fermée, salon 12x15, endroit tranquille/sécuritaire, buanderie, concierge, références exigées, 395\$/mois, (450)778-1126 (entre 13h et 20h).

**428 LOGEMENTS 5 ET PLUS**

**A** sous-louer, grand 5-1/2, haut de gamme, situé Girouard Est (Saint-Hyacinthe) libre immédiatement (450)252-3404.

**GRAND** 5-1/2 neuf, secteur Saint-Joseph, haut duplex, planchers flottant/céramique, 2 balcons, 2 stationnements, remise extérieure, bonne insonorisation, pas d'animaux, références, occupation immédiate, 695\$/mois, (450)252-4944.

**GRANDS** 5-1/2, 660\$/mois, rue Robert, à Saint-Hyacinthe. Plancher béton, intercom, balcon, pas de chien, (450)771-9539.

**475 GARAGES ET ENTREPÔTS À LOUER**

**ENTREPOSAGE** B.C.G.M. Saint-Jean-Baptiste, entreposage général, sécuritaire, grandes surfaces, mini-locaux et véhicules, (450)464-2246.

**ENTREPOSAGE** Locaux à louer, différentes grandeurs, chauffés, propres et sécuritaires, situés rue Nichols, Saint-Hyacinthe, (450)252-0959, (450)796-2910, (450)278-0846.

**GARAGE** commercial avec bureau 10'x10', entropôt 35'x18', porte de garage 14'x12', disponible; déneigement, stationnement et taxe d'eau inclus. Contactez Lily du lundi au samedi: (450)771-0229.

**500 OFFRES D'EMPLOIS**

**ESTHÉTICIENNE** temps plein, local/équipement neufs, clientèle établie, belle opportunité d'affaire, de 25,000\$ à 35,000\$/année et +. Financement fait par le propriétaire. Inventaire sur place. Idéal personne autonome et disponible voulant se joindre à une équipe dynamique. Réceptionniste sur place pour prise de rendez-vous, paiement direct, 3 publicités par année de 4,000 portes, électricité/déneigement inclus, Lily (450)771-9227.

**IMPORTANT** entreprise de location de semi-remorque recherche mécanicien. Connaissances système électrique, freins, valves. Travail sur unité mobile et garage. Rémunération selon compétences. Contactez Patrick Benoit, tél.: (514)334-0052, télécop.: (514)334-0056.

**TECHNICIENNE** en pose d'ongles, temps plein/partiel, belle opportunité d'affaire, clientèle établie, électricité/paiement direct inclus, réceptionniste pour prise de rendez-vous sur place, Lily (450)771-9227.

**510 ASTROLOGIE**

**40 ANS** d'expérience! Niveau d'expérience supérieur à toute concurrence! Cet appel pourrait changer votre vie! 3,79\$/min. (temps gratuit), 7/7j, 24/24heures, 1-900-451-5276, 18 ans+.

**AURÉLIA** Médium, ne pose absolument aucune question, réponses/dates précises, 1-900-548-6644, 2,90\$/min.

**CLINIQUE** d'ésotérisme et Mme Minou (tel que vu à la télé), www.predictions2000.com; si payé Visa/MC: 2,59\$/min. (+taxes), (514)768-2000, 1-800-799-6395 ou 4,89\$/min, 1-900-561-1212. Utilisateurs Bell Mobilité, faites le dièse TAROT (#82768), 2,79\$/min. Astro-Club, en direct, 24/24heures, 1-900-830-6767, 2,85\$/min. (+taxes).

**ESMÉRALDA**, médium intuitive, 92% réussite. Etoile d'Or 2005, 1-900-930-6677, 2,90\$/min.

**JO-SOLEIL**, Voyante, 1-900-451-8883, 24/24hrs, 7/7jrs, 18 ans+, 3,99\$/min (+taxes). Si paiement Visa/MC/AMEX, 2,75\$/min. (+taxes), (514)997-5716, www.josoleil.com Horaire voyants en ligne: (514)724-6904. Informations: (514)869-8435.

**L'ÈRE** du Verseau, 1-900-451-6675, 12 minutes gratuites (si facturé pour un appel complet), 3,79\$/min! Usagers Bell Mobilité seulement: découvrez la signification de vos rêves, composez le #REVE (7383), 2,99\$/min. 18 ans+.

**MANON**, médium confirmée, voyance précise et sincère, 1-900-930-5566, 2,90\$/min.

**VOYANCE PURE**, don naturel. Tarot, boule cristal et plusieurs choix de consultations. Très précise, 30 ans d'expérience. Huguette L. Bouchard: (450)799-0675.

**520 COURS**

**COURS** de guitare. Méthode d'accompagnement à l'oreille, facile et rapide, accessible à tous âges, possibilité de location de guitare. Disponible jour et soir. Clermont Gilbert: (450)771-9008.

**520 COURS**

**ICI** commence votre avenir, grâce au Collège CDI! Obtenez diplôme en quelques mois! Nouveaux programmes offerts. Administration, Technologie, Santé. Nouvelles classes débutent régulièrement, 1-800-571-6701.

**540 GARDERIE**

**GARDERIE** Les Amis D'A Bord, dans nouvelle maison de l'avenue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, non-fumeuse. 5 places disponibles dès janvier. Contactez Caroline: (450)773-5037.

**580 OCCASIONS D'AFFAIRES**

**GROUPE** Matic, toujours #1, vous offre des routes de distributeurs automatiques exclusives, établies, rentables/garanties. Mise de fonds minimum/rendement maximum. Financement disponible. 1-866-300-0078.

**570 RECHERCHE DIVERS**

**RECHERCHE** prêt de 300,000\$ en première hypothèque sur un domaine d'une valeur 750,000\$ avec une rentabilité croissante. Fraudeurs s'abstenir. (450)230-7645

**580 SERVICES DIVERS**

**1<sup>er</sup>** ou 2<sup>e</sup> hypothèque, commerciale ou industrielle; nouvel achat; consolidation de dette, (514)836-8100.

**ACHAT** OS comptant. Financement, travailleur autonome, meilleur taux du marché, 27 prêteurs. www.agricourtier.com et cliquez sur le lien financement ou (450)549-6030 ou (514)942-8793.

**ALAIN** Tremblay Déménagement (de père en fils depuis 1957), 30\$/heure, tous genres/en tout temps, local/longue distance, assurance complète, (450)652-6222, (514)721-3111.

**ARGENT** à prêter. Prêt de 500\$, remboursé à 62,50\$/sem. Aucun crédit refusé, (450)776-5558.

**BESOIN** d'argent? Prêt rapide 500\$, réponse en 1 heure. Paiements hebdomadaires. Condition: emploi stable (2 ans). Crédit Yamasca: 1-877-534-1999.

**ÊTES-VOUS** débranché? Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. 49,95\$/mois! Aucun branchement refusé. Interurbains: 20\$/mois (illimité). 1-866-443-4408, www.nationalteleconnect.com

**MENUISERIE** et peinture: pose moulures/cadrage/ogee, planchers flottant/bois franc; peinture. Autres menus travaux de rénovation intérieure. Germain Breton (450)774-8479.

**NOYÉ** par les dettes? À bout de souffle? Harcelé continuellement par créanciers (saïes, impôts, cartes crédit, Hydro)? 18 centres pour vous aider. Appel & Cie, Syndic de faillite, (514)839-8004.

**REBRANCHEMENT** téléphonique Tembo. Service téléphonique prépayé, taux interurbains compétitifs, sans dépôt/ni enquête crédit. Rabais sur inscription en ligne: www.tembo.ca, 1-877-468-3626.

**ROBN**

**VIVRE AU CENTRE-VILLE... AU COEUR DE L'ACTION!**

**CONDO 3 1/2 & 4 1/2 À LOUER**

**250-2222**

**www.grouperobin.com**</

**580 SERVICES DIVERS**

**PROPOSITION** consolidation personnelle/commerciale. Carte crédit, prêt, impôt, Hydro et autres... 1 versement/mois, sans intérêt, selon votre budget. Consultation gratuite/aucun dépôt d'ouverture dossier. 777jours, 8h à 20h. Gestion en comptabilité. Lemieux:1-866-687-2496.

**590 AMITIÉ RENCONTRES**

**AIMERIEZ-VOUS** rencontrer votre âme sœur à la campagne? Visitez [www.Agrirencontre.com](http://www.Agrirencontre.com), le site Internet de rencontres des gens du milieu rural. Inscription gratuite:(514)409-2906.

**LIGNE** rencontre: [www.lereuseaurencontre.com](http://www.lereuseaurencontre.com) Devenez membre gratuitement:(514)761-5252. Bloc temps, 25\$:1-900-643-1111. Nouveau: utilisateurs Bell Mobilité, faites le #AMIE (#2643), 89c/min. Messagerie texte:envoyez RRF dans nouveau message au 66 000. Osez le direct:1-900-830-9900, 2,45\$/min/10min. Paiement carte crédit:1-800-561-3999.

**MADAME, mademoiselle, monsieur. Vous êtes seul(e)? Appelez-nous! Nous avons la solution. Renseignements: (450)252-7172.**

**PARLEZ** avec les plus belles filles, 24h/24h! Québec En Direct:1-900-561-2020, 1,99\$/min. Visa/MC/Amex. Entendez annonces gratuitement:1-800-711-2525.

**595 SERVICES PERSONNELS**

**25 ANS**, superbe poupée belle à croquer, cheveux bouclés jusqu'au bas du dos. Désire partager plaisir en privé, avec lingerie/fantaisies, (514)969-7089.

**BELLE** et charmante femme, 41 ans, te reçoit en privé pour un massage intense, avec plaisir immense; classe assurée, (450)923-4010.

**LAISSEZ-VOUS** séduire par la magie de la détente en privé. Spécial 4 mains, couple, duo. Bienvenue à tous! (514)269-8681 (Rive-Sud).

**595 SERVICES PERSONNELS**

**FRANCESCA**, 37 ans, blonde, yeux verts, 120lbs. Reçoit lundi au vendredi:9h à 19h, samedi et dimanche:13h à 16h, (450)252-5029, Saint-Hyacinthe, Centre-Ville.

**SPÉCIAL Noël** Zoé, sourire éclatant, te reçoit en compagnie de: Jade, beauté des îles; Bianca, chevelure dorée et Sophie, rousse aux belles courbes. (450)466-6733, (450)466-8601.

**STUDIO** de relaxation, coiffure et massage érotiques, bain détente, lingerie féminine, endroit propre et privé. Julie-Eve:(450)469-4727.

**720 ENCANS**

**PRÉAVIS D'ENCAN DE CONSIGNATION** Le mercredi 7 février 2007, pour les ENTREPRISES DOMINIC BRUNEAU ENR. nouveau site 145, route 122, Saint-Guillaume, Qc. JOC 1LO

En cas de grosse tempête, remis au vendredi 9 février.

**SERA VENDU**: tracteurs et machineries agricoles de tous genres, articles divers. Si vous avez des machineries à faire vendre, veuillez nous en aviser le plus tôt possible (avant le 24 janvier). Entrée des machineries à partir du mercredi 31 janvier jusqu'au mardi 6 février à midi. Aucun équipement ne sera accepté après. **A tous nos clients et amis Joyeuses Fêtes Santé, Bonheur,**

**720 ENCANS**

**Prospérité POUR INFORMATIONS Ent. Dominic Bruneau** Tél.: 819 396-4135 ou 450 223-4135 ou s'adresser à **MARC GRAVELINE** encanteur Saint-Barnabé-Sud Co. Saint-Hyacinthe Tél.: 450 792-6284 Cell.: 450 223-0762 www.marcgraveline.qc.ca 0295525

**\* ENCAN \*** Disponible pour tous genres d'encans: animaux, machineries, antiquités, ménage de maison, succession, failite, etc... Pour informations **ENCAN MAURICE RAINVILLE INC.** 7810, boul Laframboise Saint-Hyacinthe J2R 1G7 Tél.: 450 796-2179 ou 1 866 796-2179 \* ATTENTION \*

Encan d'antiquités tous les jeudis 13 h, au 7810, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe (sect. Saint-Thomas-d'Aquin). Vous pouvez apporter vos antiquités ou achats en direct. 0230625

**ENCAN MAURICE RAINVILLE INC.** 7810, boul Laframboise Saint-Hyacinthe J2R 1G7 Tél.: 450 796-2179 ou 1 866 796-2179 \* ATTENTION \*

Encan d'antiquités tous les jeudis 13 h, au 7810, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe (sect. Saint-Thomas-d'Aquin). Vous pouvez apporter vos antiquités ou achats en direct. 0230625

**Pour annoncer vos ENCANS, rien de mieux que**

**Le Courrier de Saint-Hyacinthe**

**450 773-6028**

**ENCAN**

À votre disposition pour vendre en particulier ou par encan: roulant de ferme, animaux, machineries, etc.

Consultez: **MARC GRAVELINE** encanteur Saint-Barnabé-Sud 450 **792-6284**

**BOXING DAY**

**36 000 copies**

**Publication: 23 décembre 2006**

**Pour informations:** Louise Beauregard, Sylvie Beurivage, Nadine Chicoine, Luc DesRosiers, Johanne Lafontaine, Gérard Leblanc, Paul Paradis, Norbert St-Martin, Bernard St-Pierre, Isabelle St-Sauveur

**Tél.: 450 773-6028**  
**Fax: 450 773-3115**  
**Mtl: 514 875-1948**

**Horoscope**

- Bélier** Du 21 mars au 20 avril  
Semaine qui vous apprend à mieux voir ce qui peut être favorable à vos ambitions. Cela est important pour vous. Vous allez vers du succès.
- Taureau** Du 21 avril au 20 mai  
Vous êtes capable de mieux évaluer ce qui peut vous apporter du bonheur. Vous savez agir avec beaucoup de sérénité. Tout dans votre vie est axé sur un besoin d'être juste envers vous-même et envers les autres.
- Gémeaux** Du 21 mai au 21 juin  
Vous êtes dans une période qui demande une grande attention au plan de vos paroles. Évitez les malentendus. Soyez franc et cela vous évitera des ennuis.
- Cancer** Du 22 juin au 22 juillet  
Vous avez besoin de vous sentir jeune moralement. Vous êtes capable de faire face à plusieurs difficultés. Cela est important pour vous et pour les gens que vous aimez.
- Lion** Du 23 juillet au 23 août  
Vous êtes capable de mieux agir au plan humain. Vous savez ce qui peut mieux vous apporter de l'estime de vous-même. Ne vous en faites pas trop. Profitez de ce qu'il y a de beau dans votre vie.
- Vierge** Du 24 août au 22 septembre  
Vous avez d'immenses possibilités de chances professionnelles. La planète Pluton fait que vous repensez entièrement tout ce que vous vivez au plan de votre travail. Vous vous sentez capable de tout envisager d'une façon puissante et efficace malgré des difficultés.
- Balance** Du 23 septembre au 23 octobre  
Vous vivez des choses qui demandent beaucoup d'attention. Vous avez l'impression d'être placé dans des situations où plusieurs choses ne sont pas claires. N'ayez pas peur d'en parler.
- Scorpion** Du 24 octobre au 22 novembre  
Vous avez la possibilité de mieux savoir défendre ce qui vous est dû. Cela est important pour vous. Vous saurez le faire d'une manière honnête.
- Sagittaire** Du 23 novembre au 21 décembre  
Semaine qui vous apprend à mieux voir ce qu'il y a de grand dans tout ce que vous vivez. Vous savez ce qui peut être bon pour vous. Ne vous laissez rien imposer.
- Capricorne** Du 22 décembre au 20 janvier  
Semaine qui vous demande d'être sûr de votre manière de vivre. Vous êtes dans une période qui vous apporte beaucoup de choses bénéfiques. Voyez-le.
- Verseau** Du 21 janvier au 19 février  
Vous avez besoin d'être conscient de tout ce que vous vivez au plan humain. Vous êtes capable de mieux vous éviter des problèmes. Vous prenez beaucoup de maturité.
- Poissons** Du 20 février au 20 mars  
Vous êtes sur le point de mieux comprendre vos sentiments. Vous savez réfléchir. Cela vous apporte beaucoup de clarté dans le domaine de votre vie intérieure.

**Mot caché**

**11 lettres : LES AMAZONES**

- A** ablation, accoupler, affrontement
- anti-hommes**, antique, arc, art
- Artémis**
- B** barbares, bataille, belles
- bouclier**
- C** cache, cavalerie, célèbres
- charme**, chasse, chasser-esse, cheval
- clan**, culte
- D** déesse, destinée
- E** effet, effort, élevées, enlèvements, esclaves, exerce, exploits
- F** femmes, filiation, filles, forces
- G** grecque, guerrières
- H** honneur
- I** image
- J** joue
- L** lances, légende, lutte
- M** mer Noire, mode de vie, mutilée, mythe, mythologie
- N** niveau
- O** ose
- P** peuplade, poitrine
- R** raids, récits, reine, représentation, rôle
- S** sauvage, sein, serviteurs, sien, symbolise
- T** tenues, traces, tribu, Troie, tuer
- U** unie
- V** valeureuse, vénérer, vêtues, vise, vivent

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	E	S	U	E	R	U	E	L	A	V	P	E	A	H	O	N	N	E	U	R
2	E	C	R	E	X	E	S	R	N	V	E	N	E	R	E	R	N	N	R	E
3	X	C	A	C	H	E	T	T	T	E	S	I	C	I	T	E	I	A	O	I
4	P	J	E	S	C	T	T	F	I	L	L	E	S	E	S	E	N	E	L	L
5	L	S	O	N	T	S	Y	R	H	C	E	R	R	S	L	O	M	E	E	C
6	O	C	A	U	E	N	E	M	O	D	E	D	E	V	I	E	R	I	H	U
7	I	L	U	U	E	L	E	N	M	I	E	R	N	T	I	I	B	A	S	O
8	T	S	T	L	A	D	G	M	M	Y	E	E	A	E	O	T	S	R	A	B
9	S	E	E	V	T	R	A	C	E	S	T	T	S	N	G	S	E	B	E	V
10	V	E	A	C	E	E	M	L	S	V	N	H	R	S	E	E	L	U	I	S
11	B	C	R	C	R	U	I	A	P	E	E	E	O	D	E	A	L	V	R	N
12	S	A	Q	E	T	O	H	V	S	U	M	L	E	L	T	U	E	T	O	S
13	E	U	T	I	I	C	F	E	M	M	E	S	N	I	O	N	B	I	H	N
14	E	S	L	A	H	R	R	H	T	E	T	P	O	E	T	G	T	I	I	A
15	V	E	C	A	I	P	R	C	E	I	N	N	S	I	T	A	I	V	R	N
16	E	I	R	L	E	L	R	E	N	P	O	I	T	R	I	N	E	E	A	T
17	L	M	S	R	A	A	L	E	U	L	R	E	O	L	E	A	U	E	I	I
18	E	N	I	E	S	V	E	E	E	G	F	F	I	L	U	T	T	E	D	Q
19	B	A	R	B	A	R	E	S	S	F	F	F	E	G	A	V	U	A	S	U
20	S	Y	M	B	O	L	I	S	E	E	A	C	C	O	U	P	L	E	R	E

**Solution à la page B-29**

# Carrières et professions

**N.B.:** tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes



**Jouez la carte de l'avenir !**

SGT 2000, est synonyme de service de qualité avec ses 600 employés et comptant plus de 1500 unités. SGT 2000 est un chef de file dans l'industrie du transport de charges entières offrant le service porte à porte au Canada, aux États-Unis et au Mexique. SGT 2000 est à la recherche de candidats, pour son bureau chef à St Germain de Grantham, Québec, afin de combler les postes suivants :

## AGENT DE CRÉDIT (POSTE PERMANENT)

Sous la supervision du directeur de crédit, vous serez responsable de faire la perception, le suivi et l'analyse des comptes, la révision des limites de crédit, le dépôt et l'encaissement des chèques. De plus, vous devrez négocier les ententes de paiement et maintenir de bonnes relations avec la clientèle.

Bilingue, vous détenez une formation en comptabilité et possédez une expérience minimale de 2 ans dans un poste similaire. Vous êtes à l'aise avec les logiciels informatiques. Vous êtes méthodique, rigoureux et vous avez une bonne approche client.

## COMPTABLE (POSTE PERMANENT)

Sous la supervision du contrôleur, vous aurez la responsabilité de préparer les états financiers mensuels et annuels, faire le suivi de la société mère et de ses filiales en s'assurant de la qualité de l'information financière et des contrôles internes tout en respectant les procédures.

Vous êtes titulaire d'un BAC (ou un DEC avec expérience) en comptabilité et vous possédez un niveau d'anglais avancé. Vous maîtrisez le cycle comptable complet ainsi que le logiciel Excel. Vous êtes doté d'un excellent sens de l'organisation, d'un bon esprit d'analyse et de synthèse. Vous travaillez avec rigueur et efficacement en équipe. \*Titre professionnel CA ou CGA - un atout.

SGT 2000 vous offre une opportunité de carrière des plus intéressantes.

Si un tel défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le titre du poste.

SGT 2000 Inc.

Service des Ressources Humaines

354, Route 122 Saint-Germain, Québec J0C 1K0

Courriel : jobs@sgt.qc.ca Télécopieur : (819) 395-2446

\*Ces postes sont ouverts également aux hommes et aux femmes. Seuls les candidats retenus seront contactés. SGT 2000 souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. - Le masculin est utilisé sans préjudice.

0213067



Afin de contribuer à sa croissance et à l'atteinte de ses objectifs, Uniprix Lavigueur et Gauthier d'Acton Vale recherche une personne qualifiée et motivée qui occupera les fonctions suivantes :

## CONSEILLÈRE BEAUTÉ EN CHEF

- Posséder un diplôme en esthétique ou expérience équivalente
- Posséder une expérience minimum de 2 ans dans un poste de même nature
- Assurer la gestion des achats et des inventaires.
- Être reconnue pour la qualité de son service à la clientèle, son autonomie et son initiative
- Être disponible certains soirs et fins de semaine

Les personnes intéressées par ce défi sont priées d'acheminer leur curriculum vitae :

**Uniprix Lavigueur et Gauthier**

725, rue de Roxton, Acton Vale J0H 1A0

téléphone: 450 546.2522, télécopieur au 450 546-3243

courriel: lise.gauthier@uniprix.com

0295521

## OFFRE D'EMPLOI COORDONNATRICE



MAISON D'AIDE ET D'HÉBERGEMENT  
POUR FEMMES VICTIMES  
DE VIOLENCE CONJUGALE

Sous la responsabilité du conseil d'administration de la Clé sur la Porte, la coordonnatrice a pour mandat d'assurer l'organisation et la gestion des services, des ressources humaines, financière et matérielles. Elle coordonne aussi les activités de relations publiques et de diffusion de l'information avec les organismes extérieurs.

La coordonnatrice devra :

- \* Participer à l'élaboration des Conditions de travail;
- \* Évaluer les besoins en ressources humaines;
- \* Participer au recrutement et à la sélection du personnel;
- \* Gérer les ressources matérielles et financières et assurer le contrôle budgétaire
- \* Est membre de la Fondation La Clé sur la Porte;
- \* Planifier et coordonner la mise en place des services à la clientèle et les superviser.

HORAIRE : 36 heures/semaine

SALAIRE : Selon la convention de travail, période de probation de 3 mois.

EXIGENCES :

- \* Connaissance de la problématique de la violence conjugale;
- \* Expérience en gestion des ressources humaines, financières et matérielles d'un organisme à but non lucratif;
- \* Formation universitaire en sciences humaines (psychologie, travail social) ou toute autre formation pertinente (gestion);
- \* Expérience en coordination d'une équipe de travail;
- \* Esprit d'équipe, confiance en soi, leadership, souplesse et résistance au stress;
- \* Connaissance appropriée du réseau de la santé et des services sociaux
- \* Auto requise

Faire parvenir votre curriculum vitae avant vendredi le 5 janvier 2007 à 17h, à :

Madame Andrée Morue, présidente du Conseil d'administration

Maison d'aide et d'hébergement LA CLÉ SUR LA PORTE, Case postale 505, Saint-Hyacinthe, Qc J2S 7B8 ou par télécopieur au : 450-774-9951

0211343

## ON RECHERCHE Commis aux comptes payables

Le ou la candidat (e) idéal (e) offre :

- 2 ans d'expérience au niveau d'un poste semblable
- Bonne connaissance au niveau de l'informatique
- Bilinguisme un atout

Les tâches :

- Gestion des comptes payables
- Contrôle des factures
- Effectuer la codification et l'entrée des données à l'informatique
- Conciliation des comptes et l'émission des chèques
- Accomplir des tâches connexes

Expédiez votre C.V.

Réf. : CO. 04-2609

Commis aux comptes payables  
C.P. 340, Saint-Hyacinthe Qc J2S 7B6

0295606



Tuba est un fabricant spécialisé dans le cintrage de précision et l'assemblage de pièces mécano-soudées complexes depuis plus de treize années et recherche un :

## \*\*\*\* Technicien en génie industriel \*\*\*\*

pour le poste de « Responsable Planification & Inventaires » sous la supervision directe du Responsable de la production.

**Description sommaire des responsabilités :**

- Participer à l'implantation du logiciel de gestion manufacturière « ERP »;
- Préparer les cédules de production;
- Responsable de la gestion des inventaires ( Décomptes physiques, Achats & suivis avec fournisseurs );
- Responsable du projet de certification « PVA » par notre association sectorielle ;
- Élaborer, appliquer & maintenir à jour des programmes tels que: Prévention en SST, Plan d'urgence, aménagements d'usine.

**Exigences du poste :**

- Bonne maîtrise des logiciels « MRP ou ERP »
- Leadership, initiative et autonomie.
- Bon communicateur & aime le travail d'équipe.
- Souci du détail et facilité à trouver des solutions.
- Bonne connaissance des systèmes d'amélioration continue.
- Bilinguisme un atout.

**Formation :**

- DEC en technologie du génie industriel ou en production manufacturière.

**Expérience :**

- Expérience minimale en fabrication métallique de deux ( 2 ) années dans un poste similaire.

Les personnes intéressées à se joindre à une équipe dynamique et professionnelle doivent transmettre leur curriculum vitae au plus tard le 31 décembre 2006 à Madame Liliane Dupont au 222 Jacques-Cartier à St-Pie, J0H 1W0 .Par télécopieur au :

( 450 ) 772-6722 ou par courriel à : info@tuba.ca.

Seules les candidatures retenues seront contactées pour une entrevue

**Vergers Paul Jodoin inc.**  
3333 Rang du Cordon  
Saint-Jean-Baptiste, Qc, J0L 2B0  
Tél. : 450-467-4744  
Fax : 450-467-7634



## MÉCANICIEN DE MACHINERIE FIXE

**Pour travailler dans un milieu agro-alimentaire**

• Doit être apte à entretenir et maintenir des équipements de production en bon état de fonctionnement.

• Polyvalent, autonome et débrouillard

• Travail permanent à temps plein

Faire parvenir votre c.v. à l'attention de Sylvain Jodoin par fax : 450 467-7634 ou courriel : s.jodoin@vpj.ca

Pour plus d'informations communiquez avec Thérèse Bellemare au **450 467-4744**

0213361



Le spécialiste des comptoirs de cuisine et de salle de bain est à la recherche d'un candidat pour le poste de :

### OPÉRATEUR DE CNC

**Tâches :**  
Opérer une machine à contrôle numérique

**Exigence :**  
Secondaire V ou l'équivalent

**Qualités requises :**  
Débrouillard, responsable et autonome  
Poste permanent  
Temps plein (40 h/sem.)  
Salaire selon compétences

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur : 450 796-4417 par courriel : info@stratech.ca

0212967

## Ent. Arguy

recherche

### Chauffeur de camion

Classe 1

avec expérience

Téléphonez au

**450 787-2992**

0212284



**Entrepreneur en excavation**  
Compagnie de transport et d'excavation recherche personnel pour effectuer les tâches suivantes :

Entrée de données (Excell); Paye construction et autres (Acomba); Facturation transport (Acomba); Tenir à jour dossiers camions/chauffeurs; Rapport IFTA, Travail général de bureau.

**Exigences :** Expérience de travail 2 ans avec ACOMBA, EXCELL, WORD et OUTLOOK. Expérience en paye construction et en comptabilité serait un atout.

**Qualités recherchées :** Minutie, Honnêteté, ponctualité, facilité à apprendre et à travailler en équipe, sens de l'organisation, débrouillardise.

Horaires : 35 heures/semaine.

Salaire : Selon compétence.

Début : Février 2007.

**Veillez faire parvenir votre CV à l'attention de :** Réjeanne Daigneault  
Adresse : 7015 boulevard Laframboise, #4 Saint-Hyacinthe (Québec) J2R 1G8  
Courriel : boulay@cgcable.ca  
Télécopieur : 450 796-4496

0213159



Recherche

## CONSEILLER(ÈRE)

**avec expérience dans la vente de meubles, électroménagers et électronique.**

- Bonne rémunération  
- Avantages sociaux

Pour rendez-vous  
**450 799-5522**

ou faites parvenir votre c.v. par fax a/s du directeur des ventes  
**450 799-1396**

Toute demande sera traitée confidentiellement

0212302



Atelier de mécanique reconnu depuis 30 ans est à la recherche d'un

## MÉCANICIEN

- Avec minimum 5 ans d'expérience
- Le candidat idéal doit être dynamique, débrouillard
- Poste à temps plein (41 h/semaine)
- Salaire compétitif et avantages sociaux

Télécopiez votre C.V. à l'attention de **M. Robert Gatien** au 450 773-5309 ou postez-le au 2965, rue Dessaulles Saint-Hyacinthe Qc J2S 2V9  
Tél. : 450 773-2571

0212039

# BIRON

acton vale

**CONCESSIONNAIRE G.M. DE LA RÉGION D'ACTON VALE EST À LA RECHERCHE D'UN :**

## TECHNICIEN EN MÉCANIQUE

**POUR SON ATELIER DE MÉCANIQUE.**

- Expérience en mécanique générale.
- Capacité de travailler en équipe.
- Excellent environnement de travail.
- Rémunération selon expérience.
- Avantages sociaux.

**Envoyez vos C.V. à l'adresse suivante :**

Robert Biron Ltée  
655, Roxton  
Acton Vale, Qc J0H 1A0  
Att. : directeur des ressources humaines

0295527



**PROREC**

Située à Saint-Hyacinthe nous sommes une entreprise dynamique en pleine croissance qui fait la récupération, transformation et vente de produits alimentaires secs et pâtes d'origine végétaux.

## ADJOINTE ADMINISTRATION / SERVICE À LA CLIENTÈLE

Participer aux différentes tâches administratives. Faire la réception des appels, assurer suivi comptes à payer et émettre les chèques, faire l'entrée de données, assurer la logistique de livraisons des clients, prise de commande, assurer un approvisionnement régulier aux clients en produits du commerce, autres tâches cléricales.

Doit avoir une formation en administration ou bureautique et/ou comptabilité. Expérience 1 an pertinente. Doit être polyvalent, autonome, esprit d'équipe, sens de l'humour et aimer travailler dans le respect. Doit aimer l'esprit d'une petite entreprise out tout le monde exécute plusieurs tâches. Doit être bilingue. Connaissance approfondie en Excel et Word.

Poste permanent à temps plein 40 heures/semaine. Salaire selon expérience. Les défis et l'organisation du travail vous intéressent, appelez-nous.

**Toutes personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par fax au 450 796-3045 à l'attention de Marie-Ève Blain ou par courriel meblain@prorec.ca**

0212179



## l. menard & fils inc. VITRERIE

**Recherche Vendeur(se) avec expérience et connaissance des portes & Fenêtres**

**Atouts:**

- Connaissances en lecture de plans et devis
- Bonne forme physique

Faire parvenir votre C.V par:  
Fax: 450-771-2828  
info@vitrierimenard.ca  
Tel: 450-774-8408

0212177



Venez vous joindre à une équipe dynamique, un nouveau poste est créé

**L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE LA VILLE DE SAINT-HYACINTHE**

Qui administre 613 logements à loyer modique est à la recherche d'un ou d'une

## RESPONSABLE DES SERVICES AUX CLIENTÈLES

**Nature du travail:**

Sous la responsabilité de la directrice générale, le (la) titulaire du poste supervise l'équipe chargée des services aux clientèles de l'Office: planifie, organise, coordonne et contrôle l'administration des règlements concernant l'admissibilité et la location des logements, les relations avec les clientèles ainsi que les activités communautaires de soutien à la qualité des milieux de vie.

**Description:**

- Supervise l'analyse des demandes, l'élaboration des règlements de sélection en matière de logement social et la distribution des logements;
- Oriente les clientèles selon leurs besoins spécifiques vers les ressources du milieu;
- Développe et coordonne les activités de communications avec les clientèles;
- Assure le maintien de partenariats avec les organismes du réseau des services de santé et services sociaux et du réseau communautaire;
- Conseille la direction quant aux orientations, modifications ou implantations à effectuer pour assurer la qualité des services aux clientèles.

**Exigences:**

Diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline appropriée. Une expérience de travail pertinente à la fonction peut compenser à une scolarité post-collégiale manquante. Expérience dans le domaine du logement social, un atout. Sens des responsabilités développé, facilité de communication avec le milieu et les intervenants externes reliés au service, expérience en gestion de programmes gouvernementaux normés, connaissance des clientèles desservies par l'OMH.

**Traitement:** nouveau poste permanent, classe 2 de 37,951\$ à 47,438\$ par année

**Date limite:** Clôture mercredi le 17 janvier 2007, à 12 h 00. Curriculum vitae sous enveloppe scellée et identifiée "candidature responsable des services aux clientèles"

**Modalités:** Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae à:

Office municipal d'habitation de la Ville de Saint-Hyacinthe  
Att.: Jocelyne Aubin, directrice générale  
1925 rue Pratte, suite 100, Saint-Hyacinthe, Qc J2S 8R7  
Courriel: omsthyia@cgcable.ca

0213263

**N.B.:** tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

**Fondé en 1853**  
**Le Courrier**  
 de Saint-Hyacinthe

**Recherche**

**DISTRIBUTEUR MOTORISÉ**

**Pour distribuer Le Courrier à l'extérieur de Saint-Hyacinthe Le mercredi matin**

Si vous êtes intéressé, communiquez avec Annie ou Carole au **450 773-6028**

0295515

**Faites partie de notre boîte!**

Vous recherchez une ambiance de travail positive, dynamique, une philosophie de gestion ouverte et des conditions de travail compétitives, St-Hubert est votre choix!

**NOUS RECHERCHONS:**

- **Gestionnaire en cuisine**
- Temps plein
- Salaire compétitif
- Nombreux avantages sociaux
- Formation nécessaire fournie

Remplissez un formulaire de demande d'emploi DÈS AUJOURD'HUI à la pâtisserie située au 1250, rue Gauvin à Saint-Hyacinthe ou faites parvenir votre curriculum vitae par courriel à rot040@st-hubert.qc.ca ou par télécopieur au (450) 774-3414.

Seuls les candidats retenus seront contactés.

0212230

PROVINCE DE QUÉBEC  
 MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES MASKOUTAINS

**Commis de bureau au transport adapté et au transport collectif**

La Municipalité régionale de comté des Maskoutains est un organisme supramunicipal qui regroupe 17 municipalités de la région maskoutaine, avec une population totale de plus de 80 000 habitants.

Sous l'autorité du directeur général et la direction de la coordonnatrice du service, la personne recherchée devra agir comme commis de bureau au transport adapté et au transport collectif et voir, de façon générale, à effectuer toutes les tâches relatives à cette fonction, notamment en ce qui a trait aux tâches suivantes :

- Prise d'appels et traitement des réservations au transport collectif;
- Répartition au niveau de la prise d'appels et du traitement des réservations du transport adapté;
- Confection quotidienne des circuits, selon le mode de transport approprié, ainsi que vérification des routes (au besoin);
- Compilation et traitement des statistiques de déplacements et autres;
- Compilation des cartes de passages usagers;
- Service de base à la clientèle;
- Effectue diverses autres tâches, à la demande du directeur général ou de la coordonnatrice.

**EXIGENCES DU POSTE:**

- Très bonnes connaissances informatiques;
- Capacité de travailler sous pression et avec des échéanciers quotidiens;
- Avoir une bonne connaissance du territoire de la MRC des Maskoutains constitue un atout;
- Être débrouillard(e), ponctuel(le), responsable, savoir agir avec politesse et en toute confidentialité;
- Sans être obligatoire, la connaissance du logiciel PARCOURS serait aussi un atout;
- Expérience avec les personnes handicapées serait prise en considération.

La rémunération sera déterminée en fonction de la Politique de rémunération du personnel de la MRC des Maskoutains. Il en est de même pour les autres avantages.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae au plus tard, le 8 janvier 2007, à 15 heures, à l'attention de M. Gabriel Michaud, directeur général, à l'adresse suivante: MRC des Maskoutains, Concours « Commis de bureau au transport adapté », 805, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 5C6.

Par courriel : cjean@mrcmaskoutains.qc.ca

0213262

**Renaissance**

**Représentant(e) des ventes demandé(e)**

La franchise Eau Renaissance de St-Hyacinthe est présentement à la recherche d'un ou d'une représentant(e) des ventes sur la route pour établir une clientèle stable pour la livraison (vente) d'eau embouteillée dans la région de St-Hyacinthe.

Lieu de travail : St-Hyacinthe et les environs. Expérience dans le domaine de la vente requise. Excellent français parlé. Doit posséder un véhicule.

**Salaire : Commission (à discuter)**

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contactés.

Envoyez votre curriculum vitae à : Annie Daigneault Eau Renaissance Inc., 2115 rue de la Province, Longueuil (Qc) J4G 1Y6

Télécopieur : 450 442-0333  
 Courriel : annie.d@eaurenaissance.com

0212395

## Avis légaux

**AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM**  
 d'une personne mineure

Prenez avis que Linda Roy, domiciliée au 335 rue Saint-Louis, Saint-Pie, Qc, J0H 1W0, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer les noms de Kevin Levac et Alexandre Levac en celui de Kevin Roy et Alexandre Roy.

Saint-Pie, le 20 décembre 2006

0213162

**ville de Saint-Hyacinthe**

**AVIS PUBLIC**  
 (Entrée en vigueur)

**RÈGLEMENTS NUMÉROS 219 À 226**

Le soussigné donne avis public qu'à la séance ordinaire tenue le 18 décembre 2006, le Conseil municipal a adopté les règlements suivants :

- **RÈGLEMENT NUMÉRO 219** décrétant l'imposition, pour l'exercice financier 2007 des taxes foncières générales, des taxes foncières spéciales, des taxes foncières dites "d'ex-villes" et de la compensation exigible sur certains immeubles exempts de toute taxe foncière municipale;
- **RÈGLEMENT NUMÉRO 220** modifiant le règlement numéro 152 relativement au service d'égout de la Ville en ce qui a trait à l'imposition d'une compensation par catégorie d'usagers;
- **RÈGLEMENT NUMÉRO 221** concernant l'enlèvement des résidus domestiques dans les limites de la municipalité;
- **RÈGLEMENT NUMÉRO 222** modifiant le règlement numéro 11 concernant la collecte sélective des matières recyclables dans les limites de la municipalité;
- **RÈGLEMENT NUMÉRO 223** concernant l'enlèvement des matières organiques dans les limites de la municipalité;
- **RÈGLEMENT NUMÉRO 224** modifiant le règlement numéro 7 concernant l'imposition de la compensation pour l'usage de l'eau et régissant les compteurs à eau dans les commerces et les industries;
- **RÈGLEMENT NUMÉRO 225** modifiant le règlement numéro 485 concernant la cotisation à être payée par les membres de la Société de développement commercial (S.D.C.) et décrétant la cotisation imposable en vertu de l'article 458.27 de la Loi sur les cités et villes pour l'exercice financier 2007;
- **RÈGLEMENT NUMÉRO 226** modifiant le règlement numéro 1613 concernant le programme de revitalisation à l'égard du secteur du parc industriel Olivier-Chalifoux.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication, et toute personne intéressée peut les consulter au bureau de la Greffière situé à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe.

Saint-Hyacinthe, le 19 décembre 2006  
 La Greffière de la Ville,  
 Me Hélène Beauchesne, notaire

0295522

**ville de Saint-Hyacinthe**

**AVIS PUBLIC**  
**AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE**

La soussignée donne avis public à l'effet que le Conseil municipal, suite à l'adoption du projet de règlement numéro 1200-456 par la résolution numéro 06-703 datée du 18 décembre 2006, tiendra une assemblée publique de consultation le **15 janvier 2007**, à 18 h 30, en la salle du Conseil, au 750 avenue de l'Hôtel-de-Ville, à Saint-Hyacinthe.

Le règlement projeté aura pour conséquence, notamment, d'autoriser l'aménagement d'une piste de danse et la tenue de spectacles de groupes de musique à l'intérieur de l'établissement sis au 1705 rue Girouard Ouest.

Le règlement projeté vise à modifier le règlement d'urbanisme numéro 1200 afin d'autoriser désormais l'aménagement d'une piste de danse et la tenue de spectacles de groupes de musique à l'intérieur des restos-bars/centre-ville.

Au cours de cette assemblée, les personnes et organismes qui désirent s'exprimer pourront se faire entendre.

Ce projet ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

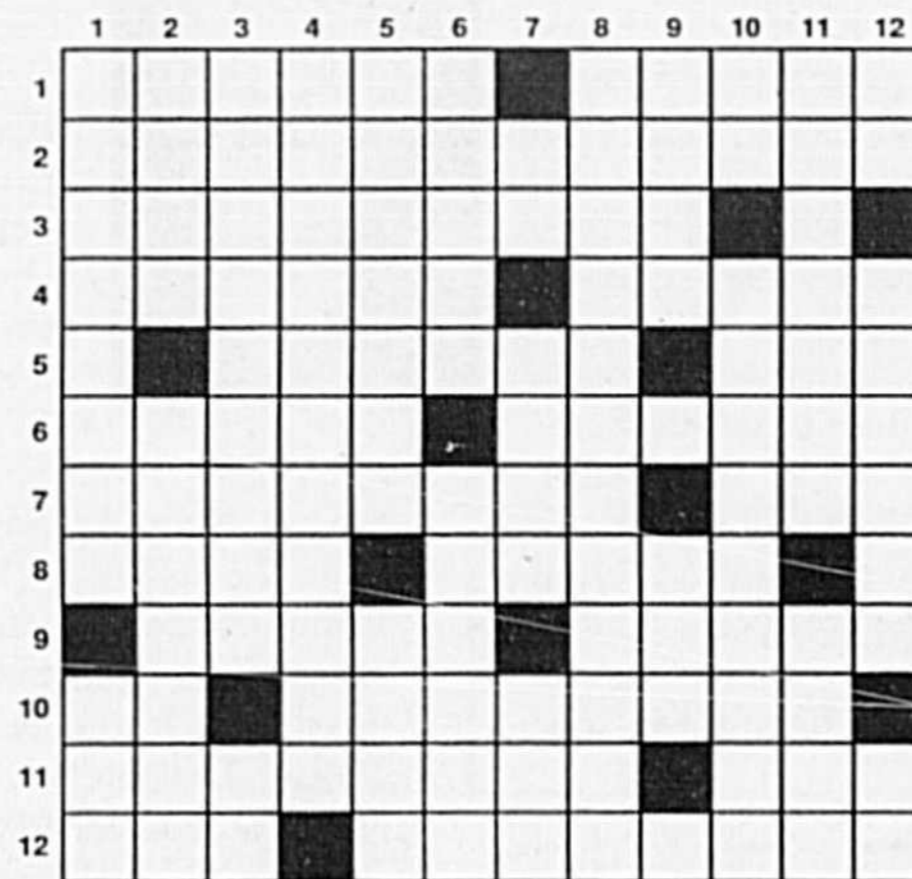
Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Greffière, à l'hôtel de ville.

Saint-Hyacinthe, le 19 décembre 2006  
 La Greffière de la Ville,  
 Me Hélène Beauchesne, notaire

0295523

**Solution du mot caché : PENTHÉSILÉE**

## Mots croisés



### HORIZONTALEMENT

- 1- Prénom masculin. - Fils de Dédale.
- 2- Considérée à l'échelle de l'Europe, en parlant d'une question.
- 3- Alliage de fer et de nickel.
- 4- Regrette (se). - Acide sulfurique partiellement déshydraté.
- 5- Liquide obtenu par distillation. - Partie intérieure du pain.
- 6- Isolée. - Appétits sexuels.
- 7- Enfouir. - Possessif.
- 8- Regimber. - Se permettait.
- 9- Manifestes énergiquement. - Pousses un cri, comme l'ânesse.
- 10- Personnel. - Entamait superficiellement.
- 11- Esquissée, ébauchée. - Suc épuré d'un fruit cuit.

- 12- Triplée. - Vents qui soufflent du nord, pendant l'été, en Méditerranée orientale.

### VERTICALEMENT

- 1- Avoir un sentiment par lequel on juge quelqu'un, sa conduite, indignes d'estime. - Prénom féminin.
- 2- Mille-pattes. - Extirpa un organe après incision.
- 3- Se déplacer en terrain accidenté. - Possessif.
- 4- Ensemble des activités hôtelières (pl.).
- 5- Fendre la roche pour faire des pavés. - Grand lac.
- 6- Lentement. - Rosissant.
- 7- Possède. - Poèmes mis en musique. - Ses doigts sent très adroits.
- 8- Insupportables.
- 9- Séjour des âmes après leur mort. - Du verbe «aller».

- 10- Le pique à le sien. - Cours d'eau qui prend naissance dans un lac.
- 11- Remettre en place un os fracturé. - Affluent de l'Eure.
- 12- Doublée. - Célébration du culte (pl). - Bien-être social.

### SOLUTION



# Nécrologie

## • Index de décès

**BEAULAC, Claude** (Saint-Hyacinthe)  
**BIBEAU, (Forcier), Cécile**  
 (Saint-Hyacinthe)  
**DAIGLE, (Chagnon), Pauline**  
 (Saint-Hyacinthe)  
**DÉSAUTELS, Soeur Marguerite**  
 (Saint-Hyacinthe)  
**DÉSAUTELS, (Giard), Solange**  
 (Saint-Hyacinthe)  
**DESFOSSÉS, (Daigle), Jeanne**  
 (Saint-Hyacinthe)  
**FAFARD, L'Abbé Jean-Paul**  
 (Saint-Hyacinthe)  
**FAFARD, (Godin), Lucile** (Sainte-Hélène)  
**FAVREAU, André** (Saint-Hyacinthe)  
**LEDOUX, Jacques** (Saint-Hyacinthe)  
**LUSSIER, Georges** (Saint-Hyacinthe)  
**MESSIER, (Pinard), Lucille** (Québec)  
**PLANTE, (Lapointe), Aurore** (Acton Vale)



**BEAULAC (Claude)** — Au CSSSRY (pavillon Honoré-Mercier), le 12 décembre 2006 est décédé M. Claude Beaulac à l'âge de 56 ans. Fils de feu Gérard Beaulac et de feu Lucille Leclerc. Le défunt laisse ses frères et soeurs : Gilles Beaulac (Hazel) du Labrador; Denis Beaulac; Jean-Marie Beaulac; Ginette Beaulac (Louise) tous de Montréal; Luc Beaulac (Josée) de Saint-Hyacinthe; ainsi que d'autres parents et amis. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés. Sous la direction de la  
**Résidence Funéraire Mongeau Ltée**  
 1115, rue Girouard Ouest  
 Saint-Hyacinthe



**BIBEAU (Cécile)** — Subitement à Saint-Hyacinthe, le 12 décembre 2006 est décédée Mme Cécile Bibeau à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu M. Josaphat Forcier. La défunte laisse ses enfants : Marielle (Daniel Demers); feu Gaétan; Lucie (Alain Joyal); feu Ghislain; Serge (Sylvie Gaudette); Éliane (Michel Croteau); Stéphane; sept petits-enfants : Jasmin; Marie-Pier; Sébastien; Stéphanie; Marlène; Rosalie; Samuel. Elle laisse aussi ses frères et soeurs : Simone (Camille Chauvette); Léonard (Jeannine Gadbois); Hermina (Gabriel Desrosiers); son beau-frère : Raoul Desrosiers; sa belle-soeur : Thérèse Forcier (Philippe Bienvenue); ses neveux et nièces; autres parents et amis. Les funérailles, sous la direction de

**UL Ubald Lalime**  
 COMPLEXE FUNÉRAIRE  
 2775, av. Bourdages Nord  
 www.ubaldlalime.com

ont eu lieu le samedi 16 décembre 2006 à l'église Saint-Louis, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.



**DAIGLE (Pauline)** — Au CSSSRY (Honoré-Mercier), le 14 décembre 2006 est décédée Mme Pauline Daigle, épouse de feu André Chagnon. La défunte laisse ses enfants : Dorice Chagnon (Jean-Guy Malo) de Saint-Hyacinthe; Gilles Chagnon (Hicham Sabbah) de Montréal; deux petits-enfants : David et Rose-Marie Malo. Elle laisse aussi un beau-frère et deux belles-soeurs : Mme Angèle Chagnon Legris; Mme Ubaldine Chagnon Legault;

M. Simon Chagnon; ses neveux et nièces; autres parents et amis. Des dons à la Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction de la  
**Résidence Funéraire Mongeau Ltée**  
 1115, rue Girouard Ouest  
 Saint-Hyacinthe  
 ont eu lieu le mardi 19 décembre 2006 à l'église Sacré-Coeur, suivies de la crémation.



**DÉSAUTELS (Soeur Marguerite)** — À Saint-Hyacinthe, le 13 décembre 2006 est décédée Soeur Marguerite Désautels, en religion Soeur Marguerite de l'Eucharistie des Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 92 ans, après 73 ans de vie religieuse. Outre sa famille religieuse, les personnes associées, la défunte laisse quatre soeurs : Rose-Aimée (feu Lucien Lemonde); Gabrielle (feu Armand Vertefeuille); Marie (Jean-Paul Lussier); Jeanne (feu Ernest Bourgeois); sa nièce : Soeur Pauline Vertefeuille s.j.s.h. Les familles Giard (feu Yvonne) et Labonté (feu Clémence); ainsi que plusieurs autres neveux et nièces. Les funérailles, sous la direction du

**UL Ubald Lalime**  
 COMPLEXE FUNÉRAIRE  
 Saint-Hyacinthe  
 www.ubaldlalime.com

ont eu lieu le vendredi 15 décembre 2006 en la chapelle de la Maison-Mère des Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, suivies de l'inhumation au cimetière de la communauté.



**DAIGLE (Solange)** — À sa résidence, le 17 décembre 2006 est décédée Mme Solange Désautels à l'âge de 85 ans, autrefois de Sainte-Rosalie. Elle était l'épouse de feu Maurice Giard. La défunte laisse ses enfants : Régina; Cécile (Paul-André Archambault); Hélène (Jacques Beaugard); Edgar (Ginette Savoie) tous de Saint-Hyacinthe; Agathe (Luc Lacasse) de Warden; Claire (Yves Rainville) de Rougemont; 14 petits-enfants et sept arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi ses frères et soeurs : feu l'Abbé Victor Désautels; Marcel Tanguay (feu Madeleine Désautels); Armande Désautels Jetté; feu Edgar Désautels (Roselyne Babin); Léon Désautels (Jeannine Lapierre); Jean Désautels (Germaine Deslandes); Victoire Désautels Doyon; ses beaux-frères et belles-soeurs : Isabelle Maranda (feu Camille Giard); feu Thérèse Giard (feu Laurent Aubin); feu Marcel Giard (feu Blanche Bernier); Mariette Pelletier (feu Laurent Giard); Jean-Marie Giard (Solange Brodeur); Lucien Giard (Yolande Lapierre); Dr Normand Giard; ainsi que de nombreux neveux et nièces. Remerciement au Dre France Larivière pour son soutien à domicile. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés. Exposée le vendredi 22 décembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles, sous la direction de la  
**Résidence Funéraire Mongeau Ltée**  
 1115, rue Girouard Ouest  
 Saint-Hyacinthe  
 auront lieu le samedi 23 décembre 2006 à l'église Sainte-Rosalie à 10 h 30, suivies de l'inhumation. Le salon ouvrira à 9 h, la journée des funérailles.



**DESFOSSÉS (Jeanne)** — Au CSSSRY (pavillon Honoré-Mercier), le 12 décembre 2006 est décédée Mme Jeanne Desfossés à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu M. Julien Daigle et fille de feu M. Alphonse Desfossés. La défunte laisse trois fils et deux filles : Gérard (Francine Mathieu); Carmelle (Luc Cadorette); Maurice (France Rodier); Bernard (Claudette Lapointe); Suzanne (Alain Darsigny) tous de Saint-Hyacinthe; neuf petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi un frère et deux belles-soeurs : Roger; Doris Dubé et Huguette Daigle; ainsi que plusieurs

neveux et nièces; cousins et cousines; autres parents et amis (es). La famille tient à remercier le personnel infirmier du CSSSRY du 7e étage pour le soutien et les soins apportés. Des dons à la Fondation Honoré-Mercier seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction de la  
**Résidence Funéraire Maska**  
 5205, boul. Laurier Ouest  
 Saint-Hyacinthe  
 ont eu lieu le samedi 16 décembre 2006 à l'église Précieux-Sang, suivies de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale.

## REMERCIEMENTS



### M. Rosaire Ferron

Sincères remerciements à toutes les personnes qui étaient présentes et qui nous ont témoigné de la sympathie et du soutien lors du décès de M. Rosaire Ferron, survenu le 3 octobre 2006, à l'âge de 78 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs ou de toute autre façon que ce soit. Nous remercions chaque personne, qui de près ou de loin, a contribué aux bons soins de M. Rosaire Ferron lors de son hospitalisation au C.H. Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe.

Son épouse, Doris St-Amand Ferron, ses enfants et petits-enfants

0213257

## REMERCIEMENTS



### M. Jean-Noël Dion

23 décembre 1956 - 24 juillet 2006

Tous ceux qui ont connu Jean-Noël auront une pensée spéciale pour lui cette semaine puisqu'il aurait eu 50 ans, ce 23 décembre. Nous profitons de cette occasion pour remercier sincèrement toutes les personnes qui nous ont témoigné de la sympathie lors de son décès survenu le 24 juillet dernier. Tous vos gestes, vos paroles, vos dons, votre support et votre présence, nous ont touchés et réconfortés dans cette période de deuil. Que chacun s'en trouve ici remercier.

Anne-Marie Aubin, son épouse; Sarah Aubin Dion, sa fille. 0295526

## Une maison de confiance



« Depuis 1940, la population de la région maskoutaine peut compter sur Ubald Lalime »

Vous désirez des renseignements sur les préarrangements funéraires?

Un de nos conseillers sera disponible pour vous donner toute l'information nécessaire.

Jean Loiselle, Conseiller aux familles

**UL Ubald Lalime**  
 COMPLEXE FUNÉRAIRE  
 450 774-6417

Présent sur le grand territoire de Saint-Hyacinthe

YVON MARCIL, président

SIÈGE SOCIAL ET SALONS: 900, ave Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe

SUCCESSALES: 2775, avenue Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe

1167, rue Principale, Saint-Dominique

13695, av de l'Église, Saint-Hyacinthe (secteur Sainte-Rosalie)

MAUSOLÉE: 1325, rue Girouard Est, Saint-Hyacinthe

www.ubaldlalime.com



**FAFARD (L'Abbé Jean-Paul)** — À Saint-Hyacinthe, le 15 décembre 2006 est décédé M. l'Abbé Jean-Paul Fafard, prêtre retraité du diocèse de Saint-Hyacinthe à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu Ubald Fafard et de feu Rose-Emma Éthier. Il a enseigné 24 ans au Séminaire de Saint-

Hyacinthe, curé pendant 12 ans à Saint-Sébastien et 12 ans à Roxton Falls. Le défunt laisse un frère et une soeur : Sr Flore Fafard des Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe; M. Jérôme Fafard (Huguette Nadeau) de Saint-Nazaire; sa belle-soeur : Mme Marguerite Farley (feu Georges Fafard) de Saint-Nazaire ainsi que ses neveux et nièces des familles Fafard et Houle. Des dons à la Fondation de l'Hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction de la

**Résidence Funéraire Mongeau Ltée**  
1115, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe

ont eu lieu le mardi 19 décembre 2006 en la Chapelle du Séminaire, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Nazaire.



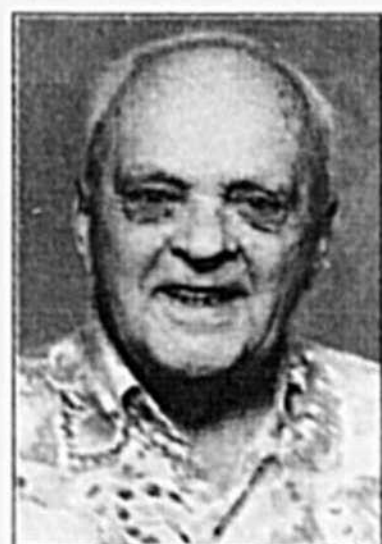
**FAFARD (Lucile)** — À Saint-Hyacinthe, le 17 décembre 2006 est décédée Mme Lucile Fafard à l'âge de 97 ans. Outre son époux, Réal Godin, la défunte laisse un fils : André Godin; son petit-fils : Bertrand Godin (Annie Trudeau); ainsi qu'un arrière-petit-fils : Anthony. Elle laisse aussi

un frère et une soeur : Laurent-Paul (Marguerite Sylvestre); Socur Thérèse des Soeurs Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe; ses beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces; autres parents et amis (es). Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation Aline-Letendre seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction du

**Ubald Lalime**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

900, av. Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe  
www.ubaldlalime.com

auront lieu le mercredi 20 décembre 2006 à l'église de Sainte-Hélène à 11 h, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Le salon ouvrira à 9 h, la journée des funérailles.

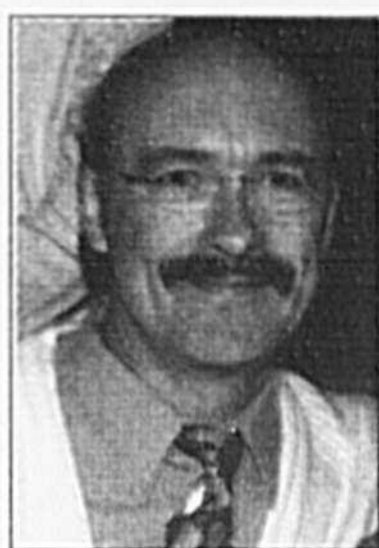


**FAVREAU (André)** — Au C.S.S.S.R.Y. (pavillon Hôtel-Dieu), le 15 décembre 2006 est décédé M. André Favreau à l'âge de 89 ans. Il était l'époux de feu Jeannette Robert. Le défunt laisse un fils et deux filles : Huguette; Michel (Françoise); Denise (Pierre); quatre petits-enfants : Nathalie;

Sophie; Martin; Véronique; six arrière-petits enfants : Kevin; Audréanne; Alexandra; Eve; Lorie; Éli; ainsi que plusieurs neveux et nièces; autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel infirmier de l'unité du Palais de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe pour le soutien et les soins apportés. Les dons seront remis à la Fondation des maladies du coeur. Selon ses volontés, il a été incinéré et ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances à l'église le jour des funérailles à compter de 10 h. Les funérailles, sous la direction de la

**Résidence Funéraire Maska**  
5205, boul. Laurier Ouest  
Saint-Hyacinthe

auront lieu le samedi 6 janvier 2007 à l'église Saint-Pie à 11 h.



**LEDOUX (Jacques)** — À Saint-Hyacinthe, le 13 décembre 2006 est décédé M. Jacques Ledoux (Président et Fondateur de Irrigation Maska), à l'âge de 55 ans. Outre son épouse, Ginette Leduc, le défunt laisse deux filles : Véronique; Caroline. Fils de Florian Ledoux (Anita Bertrand) et de feu

Laurette Jacques. Il laisse aussi ses frères et soeurs : Jean-Guy (Lucie Morin); Marcel (Jeannette Vanleewen); Claude (Sylvie Vanleewen); Denise (Jean Cloutier); Suzanne (René Cloutier); Pierrette; Lynda; (François April); Jeannine (Gérard Morin); beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces; nombreux parents et amis (es). Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation Aline-Letendre seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction du

**Ubald Lalime**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

900, av. Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe  
www.ubaldlalime.com

ont eu lieu le samedi 16 décembre 2006 à la Cathédrale et de là au Columbarium du Mausolée Lalime.



**LUSSIER (Georges)** — Au C.S.S.S.R.Y. (pavillon Hôtel-Dieu), le 16 décembre 2006 est décédé M. Georges Lussier à l'âge de 83 ans. Outre son épouse, Henriette Pelletier, le défunt laisse ses enfants : Claude (Christine Appleton) de Pierrefonds; Lorraine (Benoit Boivin) de Saint-Hyacinthe;

Johanne (Yvan Robert) Saint-Pie; Sylvie (Patrick Boucher) de Saint-Hyacinthe; ses petits-enfants : Jean-Claude Raymond; Audrey Vaillant; Brandon et Candace Kensley. Il laisse aussi ses frères et soeurs : Pierrette Lussier Lapointe d'Ontario; feu Armand Lussier (feu Juliette Tanguay);

Gilles Lussier (Réjeanne Beaudoin) de Saint-Hyacinthe; Yolande Lussier Ouellet d'Ontario; Urbain Lussier de Montréal; feu André Lussier (Lise Héroux) de Saint-Hyacinthe; ses beaux-frères et belles-soeurs : Maurice Pelletier (Rose Gagnon) de Lennoxville; Pauline Pelletier (Armand Caron) de Saint-Pie; Lise Pelletier (Paul Chouinard) de Boucherville; ses neveux et nièces; autres parents et amis. Merci au personnel de l'unité du Verger de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe pour les bons soins prodigués. Des dons à la Fondation Aline-Letendre de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe seraient appréciés. Exposé mercredi le 20 décembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles, sous la direction de la

**Résidence Funéraire Mongeau Ltée**  
1115, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe

auront lieu le jeudi 21 décembre 2006 à l'église Sainte-Rosalie à 11 h, suivies de l'inhumation. Le salon ouvrira à 9 h, la journée des funérailles.



**MESSIER (Lucille)** — Au CHUQ pavillon CHUL à Québec, le 12 décembre 2006 est décédée Mme Lucille Messier, à l'âge de 86 ans, autrefois de Saint-Hyacinthe. Elle était l'épouse de feu Germain Pinard. La défunte laisse un fils : Serge (Liliane Moisan); deux petits-fils :

Maxime (Mélanie Bernard); Joël (Stéphanie Martel); son beau-frère : André Pinard; ainsi que ses neveux et nièces; autres parents et amis. Des dons à La Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Les funérailles, sous la direction du

## REMERCIEMENTS



**M. Yvan Gadbois**

Sa mère Marie-Jeanne Lagacé, son frère et ses soeurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Yvan Gadbois, survenu le 20 novembre 2006, à l'âge de 62 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, dons, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

0213061

Lors d'un décès, faites un don pour améliorer le mieux-être de nos aîné(es)



**Fondation Aline-Letendre**  
de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe

1800, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, QC J2S 2T2  
Tél.: 450 771-3600 0235609

## 3<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



**M. Jean-Paul Lamarche**

Maintenant trois ans que tu es parti pour un autre monde. Tu es toujours présent dans nos coeurs et nous savons que tu veilles sur nous. Tu manques énormément à toute la famille.

Patrick, Chantal,  
Jennifer, Tommy

0213163

## REMERCIEMENTS



**Mme Yvette Chartier**

Merci à toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Yvette Chartier, survenu le 30 novembre 2006 à l'âge de 95 ans, par votre assistance aux funérailles. Que chacun d'entre vous considère ces remerciements comme étant adressés personnellement.

Lyse et Isabelle

0295518

**Ubald Lalime**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

900, av. Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe

ont eu lieu le samedi 16 décembre 2006 à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.



**PLANTE (Aurore)** — À Acton Vale, le 11 décembre 2006 est décédée Mme Aurore Plante à l'âge de 86 ans, autrefois de Saint-Dominique. Elle était l'épouse de feu Laurent Lapointe. La défunte laisse trois fils et cinq filles : Claude; Lise; Laurette; François; Jean-Pierre; Nicole; Gilles;

Clémence; leur conjoint (e) et conjointe; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi une soeur : Marie-Ange (André Baril); deux belles-soeurs : Madeleine (feu Bernard Plante); Lucille (feu Marcel Plante). Les funérailles, sous la direction du

**Ubald Lalime**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

900, av. Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe

ont eu lieu le vendredi 15 décembre 2006 à l'église Saint-Dominique, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

## SERVICE DE NÉCROLOGIE

Notre service de nécrologie est à votre disposition pour toute information concernant les remerciements de décès, les prières au Sacré-Coeur ou autres textes.

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

**773-6028**

## 20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



**M. Laurent Gauthier**

Déjà 20 ans, tu nous bénissais au réveillon de Noël et tu es parti pour le grand voyage. La famille a grandi depuis et chaque réveillon ta présence et

ton souvenir sont aussi forts. Repose en paix, tu le mérites bien.

Ta femme, tes huit enfants, neufs petits-enfants et tes six arrière-petits-enfants.

0295514

## 5<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



**M. André Pion**

Voilà déjà cinq ans que tu quittais ce monde si brusquement. Tu quittais les êtres que tu chérissais à ta manière. Chaque jour qui passe, tu es dans nos pensées. Tu vis depuis, un bonheur et un amour sans fin. Là où tu es, époux, papa, grand-papa, continue de veiller sur nous.

Ton épouse, tes enfants, conjoints(es), tes petits-enfants, ta grande famille et tes amis.

0213161



# L'ÉVÉNEMENT



**PROFITEZ DE PRIX EMBALLANTS POUR LA PLUPART  
DES VÉHICULES FORD 2006 ET 2007.**



### FORD FOCUS ZXW SE 2007

**229 \$/mois**  
Location 48 mois<sup>†</sup>  
1 995 \$ de mise de fonds  
0 \$ de dépôt de sécurité  
Frais de transport, préparation  
et remise de livraison inclus

**PLUS**

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE

**PRIME ÉLECTRONIQUE 500 \$<sup>††</sup>**

### FORD ESCAPE XLT 2007

**299 \$/mois**  
Location 36 mois<sup>†</sup>  
2 795 \$ de mise de fonds  
0 \$ de dépôt de sécurité  
Frais de transport, préparation  
et remise de livraison inclus

**PLUS**

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE

**PRIME ÉLECTRONIQUE 500 \$<sup>††</sup>**

### FORD FUSION SE 2007

**299 \$/mois**  
Location 48 mois<sup>†</sup>  
1 495 \$ de mise de fonds  
0 \$ de dépôt de sécurité  
Frais de transport, préparation  
et remise de livraison inclus

**PLUS**

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE

**PRIME ÉLECTRONIQUE 500 \$<sup>††</sup>**

**ÉCONOMIES ALLANT JUSQU'À 3 500 \$\* ET 0 % DE FINANCEMENT<sup>†††</sup> JUSQU'À 60 MOIS** POUR CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS.



**Bien pensé**

www.ford.ca

B 32 • Mercredi 20 décembre 2006 • Le Courrier de Saint-Hyacinthe



Photos à titre indicatif seulement. <sup>†</sup>Première mensualité et mise de fonds, lorsque requises, exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le km après 80 000 km pour la Ford Focus ZXW 2007 et la Ford Fusion SE 2007, et après 60 000 km pour le Ford Escape XLT 4x2 2007, et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford. \*L'événement Vive l'hiver est en vigueur du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Remise de livraison jusqu'à 3 500 \$ et 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur certains modèles Ford 2006 et 2007 neufs (à l'exception de : Shelby GT500, Ford GT, Econoline à fourgon tronqué et châssis nu, Série F châssis-cabine, LCF et camions poids moyen 2006 et 2007, et Taurus 2007) et des nouveaux Escape et Série F 2008 (excluant Série F châssis-cabine) livrés ou commandés d'ici le 2 janvier 2007 ou peut faire l'objet d'une remise par chèque de Ford du Canada après la livraison du véhicule neuf admissible. Remise différée à la livraison pour les commandes à l'usine. Taxes applicables au montant total de l'achat avant la déduction de la prime. Le certificat ne peut être échangé qu'une seule fois et n'est pas transférable. Un seul certificat par véhicule admissible. Limite de deux certificats par client (un pour chaque véhicule admissible). Les agences gouvernementales et propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à cette prime. D'autres conditions peuvent s'appliquer. L'offre est assujettie à la disponibilité des véhicules, peut être annulée en tout temps sans préavis et s'adresse aux résidents canadiens seulement. Détails chez votre conseiller Ford. <sup>†††</sup>Une remise de livraison allant jusqu'à 3 500 \$ est accordée sur certains modèles Ford ou Lincoln neufs. 0 % de taux de financement à l'achat d'une sélection de modèles 2006 et 2007 jusqu'à 60 mois, sur approbation de Crédit Ford. Une mise de fonds à l'achat peut être conditionnelle à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée pouvant être annulées en tout temps sans préavis. Détails chez votre conseiller Ford.

0213045